Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783016

ACC

10000/143/965
(5TH)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

10000/143/965
(5TH)

TRANSFER, PRISON STAFF
JUN. - OCT. 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

125 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AC/14206/1/PS 25 Oct. 45

SUBJECT : Transfer of Guard Personnel

TO : Ministry of Grace and Justice

The attached applications for transfer of Sottobrigadiere RONCETTI Silvio and Agent DE MARCO Francesco are forwarded to your Ministry for such action as you fend possible.

There are no objections to these transfers as proposed.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, JAGD
Director

RMF/pl

CO's

1080

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED CO MISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AC/14208/1/PS 25 Oct. 45

SUBJECT : Prison Warder IAZO Carlo

TO : Ministry of Grace and Justice

1. Reference your communication Office 2, No. 117528/3632, dated 15 October 1945.

2. There is no objection to the transfer of subject from Parma to Venice.

3. Please instruct Agent IAZO to report to the Prison Officer, AMG headquarters, Venezia Region, at Padova, upon his arrival in that Region.

R. W. Freeman Capt CMP.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, JAGD
Director

RWF/pl

124A

1080

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Translation

Rome, 15 Oct.45

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
Gen. Direction of Prisons

2° Office
N°117528/3632

ALLIED COMMISSION
SUB COMMISSION OF P.S.
R O M E

SUBJECT : Prison warder Izzo Carlo.

Prison warder Izzo Carlo, in force at the Parma prison, expressed to this Ministry the wish to be transferred at the earliest to the VENICE prison.

We have no objections whatsoever against said request on the contrary, our opinion is , that a prompt transfer of the a/m from PARMA is necessary because of the fact that he has recently been threatened by same ex-prisoners, who cannot forget his assiduous surveyance during their imprisonment.

We thus beg your commission to possibly, authorize the transfer of the aforesaid to the VENICE prison.

For the Minister
/s/ Illegible

F02

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

8/L 123A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AC/14808/1/PS 25 Oct.45

SUBJECT : Transfer of Prison Guard

TO : Regional Commissioner, Venezia Region
For: RFSO - Attn: Prison Officer

1. The attached translation copy of a communication from the Ministry of Grace and Justice is forwarded for your information.

2. This Sub Commission has approved this transfer, as indicated in attached copy of our reply to the Ministry; taking action without recourse to your headquarters because of the known scarcity of guard personnel and in view of your anticipated approval of the request for transfer.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, JAGD
Director

RMF/pl

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
HEADQUARTERS LIGURIA REGION
APO 394

JH/VD

1224

PUBLIC SAFETY DIVISION

27. OCT. 1945

Ref. : Lig/Saf/562/1 17 October45

Subject : Transfer of Prison Guard.

To : Public Safety Sub-Commission
HQ Allied Commission.

14204

1. Application by Prison Guard for transfer herewith for onward transmission.

2. There is no objection from this Office nor the Prison Authorities.

For the Regional Commissioner:

for T. GOODACRE,
Major,
Regional Public Safety Officer.

Sotto Brigadiere
Roncetti Silvio

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		23-10
POLICE		
LIC. & REG.		
PRISONS		24-10
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CLERK		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
HEADQUARTERS LIGURIA REGION
APO 394

JH/VD

P. SAFETY 8/C

PUBLIC SAFETY DIVISION

22 OTT. 1945

14208/1 Rm

121A

Ref. : Lig/Saf/562/4 18 October 45

Subject : Transfer of Prison Guard.

To : Public Safety Sub-Commission,
H.Q. Allied Commission.

1. Application for transfer of Prison Guard herewith for onward transmission.

2. The P.P.S.O. of Imperia has no objection.

For the Regional Commissioner:

21 OCT 1945

T. GOODACRE,
Major,
Regional Public Safety Officer.

ogetto
De Mureo
Francesco

TO	INT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY	MP	23-10
EXEC. OFF.		
POLICE		
DIC. E. SEC.	Pwk	24-10
PROSECUTOR		
ADMIN.		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

C092

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Translation MB)

120 A

18 OTT. 1946

Rome I5 Oct.I945

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
Gen.Direction of Prisons

2° Office

N°II7528/3632

To: ALLIED COMMISSION
SUB COMMISSION OF P.S.
R O M E

SUBJECT: Prison warder Izzo Carlo.

Prison warder Izzo Carlo, in force at the Parma prison, expressed to this Ministry the wish to be transferred at the earliest to the VENICE prison.

We have no objections whatsoever against said request on the contrary, our opinion is, that a prompt transfer of the a/m from PARMA is necessary because of the fact that he has recently been threatened by same ex-prisoners, who cannot forget his absiduous surveyance during their imprisonment.

We thus beg your commission to possibly, authorize the transfer of the aforesaid to the VENICE prison.

For the Minister
/a/illegible

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFF.	DH	23-10
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	MW	24-10
[illegible]		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

COPY

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

13 OTT.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA
Ufficio 2°
Div. 1ª 11523/3652 Carceri

15 OTT. 1945 Mod. 1345 H.G.

Risposta

Alla Commissione Alleata - Sottocommissione al P.S. - ROMA

Risposta foglio
Div. Pos. N°

OGGETTO: Agente di custodia Izzo Carlo.

L'agente di custodia Izzo Carlo, in servizio alle Carceri di Parma, ha manifestato a questo Ministero il desiderio di essere trasferito al più presto possibile alle Carceri giudiziarie di Venezia.

Lo scrivente non sarebbe alieno dall'accogliere tale richiesta tanto più che si ritiene opportuno l'urgente allontanamento dell'Izzo da Parma, essendo stato egli recentemente fatto segno a gravi minaccie da parte di ex detenuti, che male sopportarono l'opera assidua sua di vigilanza svolta durante la loro detenzione.

Si prega, pertanto, codesta Sottocommissione di esaminare la possibilità di dare, con cortese sollecitudine, il proprio nulla osta per il trasferimento del predetto agente alle Carceri di Venezia.

Pel MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

1197

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

19 October 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : ACCOLLA Filippo

TO : Ministry of Grace and Justice.

1197

Reference your communication : Office II, 117247/3779, Prisons, dated 12 October 1945.

There is no objection to the transfer of subject from Fiume to Venice. Arrangements for the travel from Fiume to Venice would, however, rest with Jugoslav authorities.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/G

1029

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

118A

(Translation Sk)

16 OTT. 1945

12 Oct. 1945

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

Office 2°
N. 117247/3779 - Prisons

1420 A/1

TO ALLIED COMMISSION
Public Safety S/C - ROME -

SUBJECT : ACCOLLA Filippo - Staff Sergeant of prison warders -

The a/m ~~Staff Sergeant~~ vice-Brigadiere of prison warders, requested to be transferred to Venice's jail.

He is effective at Fiume's prison, at disposal of this Ministry.

We beg you to let us know if your S/C has any objection to rise on behalf of matter in question.

TO		DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR	[illegible]	17-10
EXEC. OFF.		
PERS.		
T.S. & A.G.	pres	19-10
C		
A		
SECRETARY		
CHIEF CLERK		

FOR THE MINISTER
/s/ illegible

C020

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1545 M.G.

Ministero
di Grazia e Giustizia

15 OTT. 1946

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Roma, 12 OTT. 1946

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per la P.S.
ROMA

Ufficio 2°
Prot. N° II/24/3779 - Carceri - Div. Fasc. N°

Risposta al foglio

OGGETTO: Vicebrigadiere degli agenti di custodia Accolla Filippo.

Il vicebrigadiere degli agenti di custodia Accolla Filippo, effettivo alle Carceri di Fiume ed in atto a disposizione di questo Ministero, ha chiesto di essere trasferito alle Carceri di Venezia.

Si prega di far conoscere se nulla osta da parte di codesta On. Commissione a che il predetto sottufficiale venga destinato nella sede richiesta.

Pel MINISTRO

6024

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS 15 October 1945

SUBJECT : Assistent LONGELLA Mario

TO : Ministry of Grace and Justice

Ref. your Office 3, 216822/381-ASS. dated 7 October, 1945.

There is no objection to the transfer of Langella Mario from Naples to Bologna.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/sk

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

116 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/FS 15 October, 1945

SUBJECT : Secretary for S.Vittore Prison - Milano -

TO : Ministry of Grace and Justice

10b A

Reference your Office I, 78054/1.15.C dated 27 Sept., 1945.

1. The removal of Mr. Volontieri, acting Secretary of S.Vittore Prison has been approved by AMG Headquarters, Lombardia Region.

2. It is requested that the arrival of Dr. GAETA Alfredo, to replace Mr. Volontieri, be expedited.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/sk

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

915-A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14206/1/PS 15 October,1945

SUBJECT : DE MARTINO Pietro

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your Office 3, 216802/341-Ass. dated 7 October, 1945.-

1. There is no objection to the transfer of DE MARTINO from Rome to Naples.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/sk

1024

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

12 October 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : PICCIONI Alfredo

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference your communication 113841/6398, office 2 dated 20 Sept. 1945.

2. There is no objection to the transfer of Piccioni from Livorno to Lucca and his replacement by Dario BILLI.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RHF/G

1149

6025

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

12 October 1945

AC/14306/1/PS

SUBJECT : PICCIONI Alfredo

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference your communication 113841/6398, office 2 dated 20 Sept. 1945.

2. There is no objection to the transfer of Piccioni from Livorno to Lucca and his replacement by Dario BILLI.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/C

C024

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

A12A

(Translation N.S.)

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

2 Office

Nr. II 3641/G.1.2

Rome 20 Sept. 1945

To ALLIED COMMISSION
PUBLIC SAFETY S.C.
R O M E

SUBJECT: Alfredo PICCIONI - a Prison Guard Brigadier-

14208/1

The s/m Brigadier, appointed to the Prisons of LUCCA requests to be transferred to the Penal Institute of Lucca alleging that the sea-air is dangerous for intestinal trouble he is suffering from, as appears from medical certificates.

As the S.C. of the A.M.G. gave its favourable opinion in regard we beg your Commission to authorize the s/m movement.

Brigadier Piccioni could be replaced by brigadier MARIO MILLI effective at the Prison of Verona and temporarily assigned to the Prison of Lucca where he cannot remain being also a brother of his in service there.

Thus we beg your Commission to give sind authorization in order that Brigadiere Milli be transferred to the Prison of Leghorn.

For the Minister

/s/Volpe

TO		
PUBLIC SAFETY	[illegible]	[illegible]
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER	[illegible]	5-12.
POLICE		
[illegible]		
X Prisons	[illegible]	5-10
[illegible]		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

702

Declassified E O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

21 SET. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°

Pol. N. 113841/6398

Mod. 1565 R.D.

Roma, 20 SET 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per
la P. S. ROMA

Risposta al foglio
Div. Sez. N°

OGGETTO Brigadiere nel corpo degli agenti di custodia Piccioni Alfredo.

Il brigadiere Piccioni Alfredo, in servizio alle Carceri di Livorno, ha presentato domanda di trasferimento per la Casa di reclusione di Lucca adducendo di essere affetto da enterecolite, come risulta da certificati medici, e che tale infermità si accentua ogni volta che egli risiede in località marittima come quella di Livorno.

Poichè il Comando dell'A.M.G. di Livorno ha espresso parere favorevole al riguardo, pregasi codesta Commissione di voler concedere il proprio nulla osta.

A sostituire il predetto Piccioni potrebbe comandarsi il pari grado Billi Dario, effettivo alle Carceri di Varese ed attualmente in servizio provvisorio a Lucca, nella quale sede la sua permanenza si rende incompatibile avendo un fratello in servizio nello stesso Istituto.

Pregasi perciò di voler concedere anche il nulla osta per il trasferimento del Billi

1097

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

alle Carceri di Livorno.

pel MINISTRO

1098

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

-8 OTT. 1945

111 P Mod.605 MG.

Roma, 7 OTT. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 3°
Prot. N° 216822/381-Ass.

Al la Commissione Alleata
Sottocommissione di P.3.
R O M A .

Risposta al f. N°
del

OGGETTO: Assistente LANCELLA Mario.

1420811 Rm

Questo Ministero intende trasferire il funzionario in oggetto dalla Casa di rieducazione "G.Filangieri" di Napoli al Centro rieducazione minorenni di Bologna.

Si prega di far conoscere se nulla osta da parte di codesta Commissione.

pel MINISTRO

This Ministry intends to transfer the a/m from the Re-Education School 'G. Filangieri' of Naples to the Re-Education Center of Bologna.
Your opinion on the matter would be appreciated.

Translation ac/

Rome Allied Commission File

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

	DIR	12-10
	PLT	13-10

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

-8 OTT. 19[illegible]

140 R Mod.805 MG.

Roma 7 OTT. 1945 194

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 3°
Prot. N° 216802/34I-Ass.

Al la Commissione Alleata
Sottocommissione di P.G.
R O M A

Risposta al foglio N°
del

OGGETTO: Assistente in prova DE MARTINO Pietro.

14208/1

Questo Ministero intende trasferire il funzionario in oggetto dal Centro rieducazione minorenni di Roma alla Casa di rieducazione "G.Filangieri" di Napoli.

Si prega di far conoscere se nulla osta da parte di codesta Commissione.

pel MINISTRO

The Ministry intends to transfer the a/m from the Re-Education School for Minors Rome to that of Naples 'G. Filangieri'.
Your opinion on the matter would be appreciated.

Translation ac/

C01

Please letter outside side

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
PRES. OFFICE	7 DEC	12-4
SPACE		
LEGAL COUNSEL		
TRAINING		
ADMIN.	7 DEC	13-10
SECURITY		
CHIEF CLERK		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
Regional Public Safety Office

109 A

11 OTT. 1945
PS/9/6.

9 October 1945.

SUBJECT : Secretary for S.Vittore Prison - MILAN.

TO : Director Public Safety Sub-Commission, AC.

10 109 A

In reference to your letter AC/14208/1/PS dated 2 October 1945.

A meeting was held recently between the Ast. Director Tonini, S. Vittore Prison, Avv. Ciaccia, Procuratore Generale and Prison Officer Maj.Brannigan. It was decided at this meeting to remove Mr.Volontieri as Acting Secretary of S.Vittore and await the arrival of Dott.Gaeta Alfredo, a career Secretary, from Salerno.

Mr.Volontieri will be kept on duty at the Prison in another capacity.

Kindly expedite the arrival of Secretary Gaeta.

For the Regional Public Safety Officer,

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
LAC [illegible]		
PRISONS	[illegible]	13-10
[illegible]		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

Frank Brannigan.

FRANK BRANNIGAN, Major
Regional Prison Officer
Lombardia.

C01.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS
VENEZIA GIULIA POLICE FORCE
13 CORPS

1084

FILE No. VGP/18/16
SUBJECT: Transfers - Prison Guards.
TO: Public Safety Sub-Commission
HQ Allied Commission.

26 Sept. 1945

1. Ref. your AC/14208/1/PS, dated 15 Sept. 45, regarding an application by prison guard PAGLIARI Giuseppe di Domenico to return to CAPODISTRIA.

2. This office is unable to authorize the desired transfer as CAPODISTRIA is not within VENEZIA GIULIA Region.

TO		
[illegible]		
[illegible]		
EXEC. OFF.	3rd 4-10	
POLICE		
[illegible]		
[illegible]	PWB 4-10	
ADMIN OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

P. Fielding Capt.
for Colonel
Chief of Police

601

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

107A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

2 October 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Secretary for Judicial Prisons - Milano.

TO : Regional Commissioner, Lombardia Region
Attn: RPSO

106A

1. The Ministry of Grace and Justice requests approval of the removal of Mr. VOLONTIERI, acting secretary of the Judicial prisons of Milano, and his replacement by Dott. GAETA Alfredo, a career secretary, from Salerno.

2. Please forward any comments, as the basis for a reply to the Ministry.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RE/b

101

Mod. 4. M.GG.

Roma, a 27 Settembre 1945

106A

Ministero di Grazia e Giustizia

GABINETTO DI S. E. IL MINISTRO

Direz. Gen. Ist. Prev. Pena
Ufficio I°

N.° 78054/1-15.c urgentissima

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di I.P.
Roma

OGGETTO: Carceri giudiziarie di Milano: Servizio di Segreteria.

d. f. 14208/1

E' intendimento di questo Ministero di allontanare subito, per esigenze di servizio il Sig. Volontieri, funzionante segretario delle carceri giudiziarie di Milano, che è un estraneo all'Amministrazione.

E' uguale intendimento di destinare in sua vece il segretario di carriera dott. Gaeta Alfredo, attualmente a Salerno.

Si rimane in attesa del nulla osta da parte di codesta Onorevole Commissione.

pel MINISTRO

This Ministry intends to remove immediately, owing to service exigencies, Mr. Volontieri, acting secretary of the judicial prisons of Milan, who is not of the Administration, placing Dott. Gaeta Alfredo, a career secretary, actually in Salerno, in his place.

Your opinion in the matter would be appreciated.

013

TO	IN	OUT
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		

Translation ac/

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 782014

GABINETTO DI S. E. IL MINISTRO

Sottocommissione di [illegible] Roma

Direz. Gen. Ist. Prev. Pena
Ufficio I°

N.° 78054/1-15-e urgentissima

OGGETTO: Carceri giudiziarie di Milano: Servizio di Segreteria.

d. f. 11208/1

E' intendimento di questo Ministero di allontanare subito, per esigenze di servizio il Sig. Volontieri, funzionante segretario delle carceri giudiziarie di Milano, che è un estraneo all'Amministrazione.

E' uguale intendimento di destinare in sua vece il segretario di carriera dott. Gaeta Alfredo, attualmente a Salerno.

Si rimane in attesa del nulla osta da parte di codesta Onorevole Commissione.

pel MINISTRO

This Ministry intends to remove immediately, owing to service exigencies, Mr. Volontieri, acting secretary of the judicial prisons of Milan, who is not of the Administration, placing Dott. Gaeta Alfredo, a career secretary, actually in Salerno, in his place.

Your opinion in the matter would be appreciated.

C013

Translation ac/

TO		
DIRECTOR	[illegible]	7/10
DEPUTY DIRECTOR	[illegible]	
EXEC. OFFICER	[illegible]	1-10
POLICE		
I.C. [illegible]		
[illegible]	[illegible]	2-10
[illegible]		
[illegible]		
CRIME [illegible]		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS. 28 Sept., 45

SUBJECT : Transfer of prison personnel
BERLATI, Ottorino

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your 76319/16.1.G., dated 21 Sept.,45.

1. This Sub-Commission approves the transfer of Chief tailor BERLATI Ottorino from Forlì to the Center of Re-education for Minors of Venice.

2. Please instruct Berlati to report to the Prison officer, Headquarters AMG, at Padova for proper instructions and any necessary information concerning his work.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/sk

601-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

No 1098

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS. 28 Sept., 45

SUBJECT : Transfer of Prison Personnel

TO : Regional Commissioner, Venezia Region
Attention: Prison Officer

1. Reference the attached communication from the Ministry of Grace and Justice.

2. This Sub-Commission has approved the transfer of chief tailor BERLATI Ottorino from Forli to Venice and has given instructions that he report to Lt. Guarini upon his arrival in your Region.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/sk

C01-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

RM 103A

21 Sept 45

76319/16.1.G

SUBJECT : Transfer of the chief tailor Berlati Ottorino.

TO : Public Safety S/C A.C. pv 208/1

This ministry requires to utilise the paid personnel now inactive in prisons which are not in function due to the war events.

As the Centre of Re-education for Minors of Venice has no chief tailor, please inform us if there is any objection to the transfer of Berlati Ottorino from the penal house for minors of Forlì to that of Venice.

TO	DATE	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR	9/24	9/24
EXEC. OFFICER		
POLICE		
C.C. Pol.	Pm 2 28/9	
P. G.		
I		
S		
CHIEF GUARD		

for the Minister
/s/ Volpe

Translation ac/

C01 3

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

21 OCT 1945

21 OCT 1945

Mod 808/NG

Roma, 19

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Uffizio Io

Div. V° 76319/16.1.3

All'On. Commissione Alleata (Sottocommissione di P.S.)

ROMA

Risposta al foglio N°

del

OGGETTO Trasferimento capo d'arte sarto Berlati Ottorino.

Questo Ministero ha necessità di utilizzare altrove il personale salariato rimasto inoperoso nelle sedi in cui gli istituti penitenziari non funzionano per ~~varie~~ circostanze belliche.

Poichè il centro di rieducazione per minorenni di Venezia manca del capo d'arte sarto, si prega di far conoscere se nulla osti da parte di codesta On. Commissione a che sia colà destinato il salariato Berlati Ottorino della casa penale per minori di Forlì.

pel MINISTRO

f.to

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

21 SET. 19 43 Anno XXI

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°

Sez. T. 113648/8302 Carceri

Oggetto Trasferimento agente di custodia Zullo Oronzo.

Roma 10 SET. 1943 A. 21

Alla Commissione Alleata - Sottocommissione per la Pubblica Sicurezza ROMA

Risposta al foglio 3 corrente N. Pos/14263/1/PS.

1020/11

In relazione alla nota sopracitata, si assicura che, con provvedimento in corso, è stato disposto il trasferimento dell'agente di custodia Zullo Oronzo dalle Carceri di Milano a quelle di Campobasso, con le funzioni di vicebrigadiere.

Referring to a/m letter I inform you that the transfer of the agent Zullo Oronzo from the Prison of Milan to that of Campobasso, having the fuctions of a vicebrigadier, has been disposed of.

Pel MINISTRO

97A

97A 27-9
Prisons Pla 28/9

1600

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

1 Sept
101 A.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14231/PS - Copy

Tel. 478709

20 Sept.,45

SUBJECT : Dr. RESTIVO Vincenzo
Director Trieste Prison

See 100 A

TO : HQ. AMG Venezia Giulia

1. The Ministry of Grace and Justice has requested a statement on the political history of subject and his present standing in the estimation of Allied Authorities. Subject is now on leave in Palermo, reported on the authority of Maj. Benidict (A) who is described as superintendent of the prison police of Trieste.

2. May this Headquarters also be advised if there is any objection to Dr. RESTIVO being placed at the disposition of the Ministry of Grace and Justice for possible employment in Italian Government territory.

P. M. D.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Copy on AC/14231/PS

IGMF/sk

100

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

100A

77151/394 A

16 Sept 45

SUBJECT : Dott.Vincenzo Restivo - Director of the Judicial Prison of Trieste.

TO : Public Safety S/C A.C. 14208/11

Dott. Restivo Vincenzo, director of the Judicial prison of Trieste, in a report dated 28/8/45 refers, besides other things, that the Prison Officer Major Benedict S. Alfer of the American Army, had consented him leave from service for health reasons.

It would be appreciated if this Ministry could make use of Dott.Restivo services elsewhere.

The political situation of a/m official would be appreciated.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER	DE	21-9
POLICE		
LIC. & INS.		
PRISONS	M	21/9
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

For the Minister
/s/ Volpe.

Translation ac/

Letter in Italian 21/9 w
Another copy sent TRIEST w

See 34A
AC/14231/66

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

18 SET. 1945

Mod.806 M.G.

Roma 16 settembre 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

Ufficio I
Pos. N° 77151/394 A

Risposta al f. N°
del

OGGETTO: Dott. Vincenzo Restivo: direttore delle carceri giudiziarie di Trieste.

Il dott. Restivo Vincenzo, direttore di 1^classe delle carceri giudiziarie di Trieste, con suo memoriale in data 28.8.1945 riferisce, fra l'altro, che il Sovraintendente di polizia alle prigioni MAIOR BENEDICT, S.Alfer dell'esercito americano, gli avrebbe consentito, per ragioni di salute, di lasciare il servizio alle predette carceri.

Si gradirà pertanto conoscere se questo Ministero potrà valersi dell'opera del dott. Restivo utilizzandolo presso altro stabilimento.

Si gradiranno anche precisazioni sull'atteggiamento politico del funzionario predetto.

pel MINISTRO

€00-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

99A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS

Tel.: 478709

15 Sept., 45

SUBJECT : Request by Prison Guard to return to Capodistria Prison.

TO : A.M.G. HQ. VENEZIA GIULIA

1. PAGLIARI Giuseppe di Domenico, a guard employed in Capodistria prison and now in Rome for serious health reason has made application to this Sub-Commission for permission to return to Capodistria to resume employment and to rejoin his family there. Up on leaving his employment in Venezia Giulia he was equipped with written statement from the Director's representative of Capodistria Prison (Country Attorney Dr. Pellerite Dom.) and from the Jugoslave Commander of Capodistria. He also has presented medical certificate from Jugoslave Military Authorities as to his health status (appendicitis) which has now been cured. He left Capodistria in May 1945.

2. Please indicate your reaction to Pagliari's request that he be permitted to return to Capodistria for re-employment.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director,

RMP/sk

Mod 1348 MG

-3 SET.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio I°

N. 76331/1.9

Roma, 31 agosto 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Utilizzazione di funzionari.

Per conveniente notizia si comunica che, attese le gravi e critiche condizioni in cui si trova l'Amministrazione per mancanza di funzionari, si sono utilizzati, in via del tutto provvisoria, i seguenti primi segretari, con funzioni direttive:

1) DENARO Dott. Francesco già dirigente la casa penale di Imperia per le carceri giudiziarie di Catania, in sostituzione temporanea del direttore titolare dott. Mazzarino;

2) MAROTTA Dott. Antonio già direttore delle carceri giudiziarie di La Spezia per il nuovo istituto carcerario di Casal dei Pazzi in Roma, in attesa della nomina di un titolare.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
CHIEF CLERK		

pel MINISTRO

For information, it is pointed out that, owing to the serious and critical conditions this Administration is in, due to lack of officials, the following 1st secretaries have been made use of, temporarily, having directive functions:

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 763046

per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio I°

N. 76334 / 1.4

Roma, 31 agosto 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Utilizzazione di funzionari.

Per conveniente notizia si comunica che, attese le gravi e critiche condizioni in cui si trova l'Amministrazione per mancanza di funzionari, si sono utilizzati, in via del tutto provvisoria, i seguenti primi segretari, con funzioni direttive:

I) DENARO Dott. Francesco già dirigente la casa penale di Imperia per le carceri giudiziarie di Catania, in sostituzione temporanea del direttore titolare dott. Mazzarino;

2) MAROTTA Dott. Antonio già direttore delle carceri giudiziarie di La Spezia per il nuovo istituto carcerario di Casal dei Pazzi in Roma, in attesa della nomina di un titolare.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
	PWJ	5/9
		600
C. of C. CLERK		

pel MINISTRO

For information, it is pointed out that, owing to the serious and critical conditions this Administration is in, due to lack of officials, the following 1st secretaries have been made use of, temporarily, having directive functions.

1. DENARO Dott. Francesco ex director of the penal jail of Imperia for the judicial jail of Catania, temporary substituting the director Dott. Mazzarino.

2. MAROTTA Dott. Antonio ex director of the judicial prison at La Spezia for the new prison institution of Casal dei Pazzi in Rome, awaiting the appointment of a titular.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783018

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

97A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14203/1/PS

3 Sept. 1945

SUBJECT : Transfer - Prison Guard ZULLO ARONZO

TO : Ministry of Grace and Justice

1. The attached request from ZOLLO ARONZO, a prison guard at San Vittore prison, MILANO for a transfer to another prison is forwarded for any action your Ministry desires to take.

2. This request is approved by the Prison officer, Lombardia Region, for the reasons given.

3. Please notify this Sub Commission as to the action taken.

for JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

REF/pl

600~

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

96 A

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
LOMBARDIA REGION
Regional Public Safety Office

31 AGO. 1945

PS/9.1

17 Aug 45

SUBJECT : Prison Staff - Transfers

TO : Public Safety Sub-Commission,
HQ, Allied Commission.

14208/1
ER

1. Zollo Aronzo, a prison guard in service at San Vittore, Milan, requests a transfer to another prison, preferably in Bari.

2. During the insurrection Zollo was detained in San Vittore by his colleagues and subsequently denounced for having collaborated with the Fascists. Subsequent investigations cleared him of these charges, but not to the satisfaction of elements of the staff who are now apparently making life decidedly unpleasant for him.

3. His transfer is recommended.

Sent to requested 1-9-45 JF

4. Original application for the transfer is enclosed.

96 B

For the Regional Commissioner,

N.W.F. FOWLER,
Major,
RPSO, LOMBARDIA REGION.

GRD/Rmc

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY [illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	DWS	19
[illegible]		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

1004

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

963

To : Capt. Daley
Allied Command AMG - Milan

I undersigned, undergraduate of the judicial prison of S. Vittore - Milan - asks your Honour the favour of being transferred, at the earliest, for service in another prison in Southern Italy, and if possible, at Bari for the following reason:

For calunny I have passed 45 days in prison together with undergraduates Amatore - Finato and Sangriù, and upon retaking service I am continuously threatened by common delinquents who have mixed themselves up with the Comunist Party - stating that I did not do my duty towards them when they were imprisoned and as soon as the Allies will go, they will kill me as soon as they get the opportunity. I have seven children & my wife and you can understand in what state I would leave My family should they execute these threats.

I therefore beg your Honour to authorise my transfer at the earliest so that I may continue to work and continue my service far away from Milan other wise I Ohsed the obliged, in order to save the lives of all of us to abbandon the ser= vice and roam about.

Awaiting my transfer please give orders that I could move out of Milan and go to Bari so that I may also place my children and wife in Safety.

Awaiting your favourable reply, believe me to be.

Your obediently
/s/ Zullo Aronzo

200

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

CROCE OSSA ITALIANA

COMITATO PROVINCIALE DI MILANO

POSTO DI PRONTO SOCCORSO DI .....

Li 9/VIII 1945

Oggi alle ore 17.30

venne accompagnato a questo Posto di Pronto Soccorso a

~~mezzo~~ (1) Sulla vettura di Bronzo

da (2) da. ann. 7 assist. da

(3) frik. l. c. - Legge formula giu-

ramento firma. Ohlen. d. c.

(subito a turno di medicazione)

Translation

Affected by lacerated and contused wound in the forehead - curable in ten days (10).

(Thrown on the ground by a contusion).

Il Medico di Turno

(1) Indicare se a mezzo vettura o altro.
(2) Specificare le qualità dell'agente ed il di lui numero, nome e cognome.
(3) Nome, cognome e stato fisico della persona visitata dal medico.

5995

Mod. 14 - R. 7-45

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ISTITUTI CLINICI DI PERFEZIONAMENTO
POLICLINICO UNIVERSITARIO DI MILANO

13 AGO. 1945

Divis. Montefusco Sez. il 194

Si certifica che Zullo Eugenia

figlio di Oreste d'anni 5 di professione

domiciliato Milano Arena 1

fu degente in questo Policlinico Universitario dal 10-8 al 12-8-45

per distorsione polso Sin. (DISTORTION WRIST LEFT) - ematoma

gluteo Sin. - contusione cranica (CONTUSION SKULL)

Vicende Ospedaliere: in / dal / al /

" in / dal / al /

Il presente certificato si rilascia a richiesta di

ed in carta libera dovendo servire per scopo di beneficenza.

Visto: IL DIRETTORE SANITARIO

Il Curante

Mod. 043 PU - Cerutti - 10000 - 5-45

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION

To. Capta[illegible] Daly - Allied Commi[illegible]ed - Milan

Commissioner of P.S. of Porta Genova - Milan

Thursday, 9th inst, my young son, Cesare, of 7 yrs came home with his forehead badly injured, as stated that another boy, Roncati Delio who lives in Via Oporto. pushed him over the top of a wall and reduced him in that state.

The next day, about 5 p.m. a passer-by picked up my young daughter of 5 years, who had fallen out of the front window, situated on the 5th floor-landing of the staircase of our house, in Via Oporto. Staircase G, who together with Maria Miranda and Quadrio Rosetta, carried the child to the dispensary in Via Giacchetti and from there immediately to the Hospital in Via F. Sforza. If my daughter had died it would have seemed that it was due to an accident, as nobody saw how it happened, but the poor child recovered and explained that she did not fall of her own but was pushed over the window by the boy Roncati Delio, who chased her from the street and up the staircase with the intention of beating her. Every time she was asked how it happened the poor child replied giving the above statement and the following persons can witness the fact: Pergola Gina, Miranda Maria, Quadrio Rosetta, Stampacchia, Mrs. Bielli and sister all living in Via Oporto No. 1.

5915

P.T.O.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Having ascertained that it was the same
day that wounded my other son the previous
day, I sent word to his parents that
they were to reimburse me of the expenses
and let the matter drop, but the father of
the lad, Roncali Mario, stated it wasn't
true and added that he ought to denounce
me under the charge of calumnity, because
his son had nothing to do with it. He also
stated that in a near future we will all be
burned to death with the house and that if he
hasn't done it up till now it was because
the just moment hadn't arrived and is waiting
for the revolution that will be headed by partisans.

I ask justice of what I have above
stated about my children and for the threats
made against us.

I am herewith attaching medical
certificates.

Yours obediently.

Sgd. Guello Drago.

Via Appiani 1. - Milan

13/8/1945.

Al Comando Alleato di Milano (Cap. Dell)

ed al Commissariato di P.S. di Porta Genova
(Milano)

Giovedì 9 corrente verso le ore 17 mio bambino Ezio di anni 7 con la fronte sfracellata da una caduta, il quale mi disse che a ridurlo in quel modo era stato un altro ragazzo, Rancati Delio di Mario a l'istante in via Apuli 1 che lo aveva spinto da lo fra un marciapiede, facendolo battere sul taglio del marciapiede stesso -

Venerdì 10 corrente giorno successivo verso le ore 17 fu raccolta da un passante la mia bambina Zullo Eugenia di anni 5 perchè era precipitata dalla finestra esterna della 5ª rampa di scala della nostra abitazione, sita in via Apuli 1 Scala G. il quale insieme a certa Miranda Maria e Quatera Rosetta provvidero all'istante a portarla al pronto soccorso di via Giacomo Venosta 4 e di lì subito all'Ospedale di via Francesco Sforza, Padiglione Mangiagalli —

Se la bambina muoriva passava per una disgrazia, perchè nessuno ci era accorto come era avvenuto. Ma la bambina è rinvenuta ed ha detto che non è caduta da sola ma è stata spinta nel vuoto da Rancati Delio che la aveva corso dietro dalla strada per battersi. Questo la bambina lo ha detto a tutti

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Giovedì 9 corrente venne a casa il mio bambino Cesare di anni 7 con la fronte ferita da una caduta, il quale mi disse che a ridurlo in quel modo era stato un altro ragazzo, Ranieri Delio di Mario abitante in via Apulia 1 che lo aveva spinto da un muricciolo, facendolo battere sul taglio del marciapiede.

Venerdì 10 corrente giorno successivo verso le ore 17 fu raccolta da un passante la mia bambina Zullo Eugenia di anni 5 perchè era precipitata dalla finestra esterna della 5ª rampa di scale della nostra abitazione, sita in via Apulia 1 scala G. il quale subitamente a certa Miranda Maria e Quatéra Rosetta provvidero all'istante a portarla al pronto soccorso di via Giambellino 140 e di lì subito all'Ospedale di via Francesco Sforza, Padiglione Monteggia. —

Se la bambina muoriva pensavo per una disgrazia, perchè nessuno si era accorto come era avvenuto.

Ma la bambina è sopravvissuta ed ha detto che non è caduta da sola ma è stata spinta nel vuoto da Ranieri Delio che la aveva preso detto dalla strada per battersi. Questo la bambina lo ha detto a tutti quelli che sono venuti per vederla e che gli domandavano come aveva fatto a cadere da quell'altezza.

Esse sono: Pergola Lina, Miranda Maria, Quatera Rosetta, Stampacchio Maria, Cimoni di via Apulia 1, la

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 780016

Signora Diella e sua sorella - tutte ed tanti al
N.1 di via Apuli. Quando ho sentito dalla bam
bina che era stato lo stesso ragazzo che aveva ru
bato l'altro mio bambino il giorno prima, ho mandato
a dirgli che pagasse le spese e non se ne parlava più
ma lo stesso Roncati Mario, padre del ragazzo ha
detto che non era vero niente ed anzi che era
lui che ci doveva denunziare per calunnia perchè
non era stato suo figlio - Per di più ha detto che
fra poco tempo ci deve bruciare vivi con tutta
la casa, e se non lo ha fatto fino adesso è perchè
non è giunto ancora il momento giusto perchè
aspetta la rivoluzione dei partigiani -

Di quanto sopra esposto chiedo giustizia per i
bambini e delle minacce che lo stesso a ricevuto
a mezzo danno -

Allego i certificati medici

Bertuzzo
Paolo Orsoni
Via Apuli 1 Milano

Milano li 13.8-945 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Al Comando Alleato in
Milano
(Col. Dell'
Citta 599.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Pilo

25A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

1 September 45

AC/71208/1/PS

SUBJECT : Pinsero, Dr. Guglielmo

TO : Ministry of Grace and Justice

94 A

Ref. your office 1, 75603/510 A dated 25-8-45.

This Sub Commission has no objection to a 15 day extension to the leave granted Doctor Pinsero.

R.M. Dreesman. Capt. CMP.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

KMF/C

599.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Translation L.S.)

Rome 25-8-1945

MINISTRY OF GRA[illegible] AND JUSTICE

Office n.I

N°76603/SIC A

31 AGO. 1945

81 AGO. 1945

TO ALLIED COMMISSION
SUB COMMISSION for P.S.

SUBJECT: PINSERO Dr. Guglielmo- superior director of the judicial prisons of VENICE.

For competence reason we forward to this Commission, the enclose application that the a/m Officer ask a deferment of the 30 days leave that this Sub-Commission granted him with your letter n. AC/I4208/I/A dated 9 July 1945.

For the Minister
/s/ VOLPE

TO		DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
LIC. & PEN.		
PRISONS	PM 7	31/8
ADMIN.		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

28 AGO. 1945

Mod. 1348 M.G

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio I°

N° 76603/510 A

Roma, lì 25 agosto 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.

ROMA

OGGETTO; Pinsero dott. Guglielmo - direttore superiore delle carceri giudiziarie di Venezia.

Per ragioni di competenza si trasmette a codesta Commissione l'unita istanza con la quale il funzionario in oggetto chiede una proroga alla licenza di giorni trenta concessale da codesta Commissione con nota n° AC/14208/1/PS del 9 luglio u.s.

pel MINISTRO 599

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Translation L.S.)

To: H.E. The General Director of the Penal Institute.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE.

ROME

As the enclosed medical statement to ultimate the cure of the hot baths of sea sand to cure my rheumatic pain, contracted during the period that I had to remain eclipsed to not be deported in Germany, by the noted persecution made by the Germen and fascist, I beg your E. to be kind to grant me other 15 days leave.

With Kindly respect

Donna Lucets (Scicli fraction) 14 Aug. 45

devoted Dott. Guglielmo Pinzero

Superior Director Penal Institute

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

All'Ecc.ma Eccellenza il Direttore Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena
Ministero della Giustizia
Roma

Come da unito certificato medico, dovendo sottomettersi alla cura dei fanghi caldi di Sabbia per debellare dolori reumatici contratti durante il tempo in cui dovette rimanere sottoposto onde sfuggire all'arresto ed alla deportazione in Germania per le note persecuzioni da parte di Tedeschi e di fascisti, mi onoro di pregare la E. V. perchè voglia compiacersi accordarmi altri 2 giorni di licenza.

Con profondo ossequio

Roma 14 agosto 1945

Dott. Gaetano Pinzero
Direttore sanitario dell'Istituto penale

76603 1
A 5c 10 D

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Translation I.S.)

9h0

SCICLI I3 August I945-

I undersigned having visit the Comm PINZERO Guglielmo f(Ottavio,now living at Donnalucata (Scicli) I have found him suffering from rheumatic pain,of whom is necessary to continue the cure of the sea sand hot baths at least other I5 days.

In faith of the truth I make this statement to serve as administration use.

Scicli I3 Aug. I945

Dr. Raimondo Spadaro
Physician

5995

AUG 30 1945

Sicil' 13 Agost 1945-

Lo que notifico a Usted con el fin
de que el Coronel Rogers Guillermo J. Hadó-
actualmente durmiendo en Bonnabaud
(Sicilia) ha recibido de Usted
aviso de dolor remitido a mi nombre
desde Inglaterra / la cual viene
necesaria urgente de continuá
la cura de baños de fango caldo y
almeno otros 15 días.
Lo pido sea visto y dirigido de prisa
con fin de salvar la vida de mi hijo.

Sicil' 13 Agost 945
devoto Salvatore Gradeo
medico Chirurgo

5989

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

93A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

30 August 45

AC/14208/1/28

SUBJECT : Prison Guard CONTE Luigi

TO : Ministry of Grace and Justice. 92A

Reference your 109195/4495, office 2, dated 10 August 1945.

It is the opinion of this Sub-Commission that guard Conte Luigi should be considered at the disposition of your Ministry for assignment to prison work.

R.M. Freeman Captain
John [illegible]
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/c

5990

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

92 A

TRANSLATION S.D.

28 AGO. 1945

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

14208/1

2nd Office

No. 109195/4495 Rome, 10 August 1945

SUBJECT : Luigi CONTE - a prison guard.

TO : A.C. Public Safety S.C.

The Direction of the Penal Institute of LECCE, with letter No. 3422 dated 25 July 1945, writes the following:

"""This morning Luigi CONTE, son of late Modesto, an effective prison guard at the Penal Institute of GORIZIA, called on this Direction asking to be transferred to this Institute.

Attached herewith are copies of a certificate and a statement respectively given to Mr. CONTE by the Chief Guard of the Prison of Gorizia and by the President of the County Court, besides a copy of the travel authorisation issued in his name by the Jugoslav Authorities. Please communicate your opinion."""

Whilst we beg your Commission to decide the definitive assignment of the a/m prison guard to another Penal Institute, we communicate that he is temporarily considered as attached to the Prison of Lecce.

f. Minister
/s/ Volpe

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY [illegible]		
EXEC. [illegible]		
POLICE		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		

AUG 29-8

5985

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e di pena

Roma 10 agosto 1945

Uff. 2°
Prot. n. IC9I95/4495

16 AGO. 1945

→ ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione di P.S.
ROMA

e, per conoscenza:
AL DIRETTORE DELLA CASA DI RECLUSIONE
LECCE

OGGETTO: Agente di custodia CONTE Luigi.

La direzione delle Case penale di Lecce, con lettera del 25 luglio u.s., n. 3422, ha comunicato quanto appresso:
- Mi pregio informare l'Ecc:mo Ministero, che stamane si è presentato a questa direzione l'agente di custodia CONTE Luigi fu Modesto, effettivo alle Carceri giudiziarie di Gorizia, chiedendo di essere assunto presso questo istituto.

Nel rimettere all'Ecc:mo Ministero copia di una dichiarazione rilasciata al CONTE dal Capoguardia delle carceri giudiziarie di Gorizia, copia di un attestato del Presidente del Tribunale circondariale e copia di un permesso di viaggio rilasciatogli dall'autorità Iugoslave, resto in attesa delle Superiori decisioni-.

598

Mentre si comunica che il predetto agente viene considera-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

- Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e di pena

---

Ufi. 2°
Prot. n. IC9I95/4495

Roma 10 agosto I945

16 AGO. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione di P.S.
ROMA

e, per conoscenza:
AL DIRETTORE DELLA CASA DI RECLUSIONE
LECCE

OGGETTO: Agente di custodia CONTE Luigi.

La direzione della Casa penale di Lecce, con lettera del 25 luglio u.s., n. 3422, ha comunicato quanto appresso:
- Mi pregio informare l'Ecc:mo Ministero, che stamane si è presentato a questa direzione l'agente di custodia CONTE Luigi fu Modesto, effettivo alle Carceri giudiziarie di Gorizia, chiedendo di essere assunto presso questo istituto.

Nel rimettere all'Ecc:mo Ministero copia di una dichiarazione rilasciata al CONTE dal Capoguardia delle carceri giudiziarie di Gorizia, copia di un attestato del Presidente del Tribunale circondariale e copia di un permesso di viaggio rilasciatogli dall'autorità Iugoslava, resto in attesa delle Superiori decisioni-.

598

Mentre si comunica che il predetto agente viene considerato come aggregato alla Casa di reclusione di Lecce, si rimane in

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

attesa delle determinazioni di codesta Commissione circa l'assegnazione definitiva dell'agente in altra sede.

Pel MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

9/A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

27 August 45

SUBJECT : Director personnel - Poggioreale Prison.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. The attached communication from Dott. E. Bonomi, Director of Poggioreale prison and Inspector of prisons for Southern Region has been received by this headquarters and is forwarded for your information and action.

2. In view of the scarcity of prison directors in the Northern regions under AMG control it is not deemed advisable to request the transfer of Dott. Severini Gino, now at Genova, to Naples as requested by Dott. Bonomi. A capable director, however, should be sent to Naples to assist Dott. Bonomi in his work.

3. Your early action on this matter is requested. This headquarters should be advised as to the action taken.

For the Director
Capt. AGD

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

5980

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

file 90A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS 24 August 45

SUBJECT : Director of Ferrara Judicial Prison

TO : Ministry of Grace and Justice. 88A

Reference your 75763/1.4.D, office 2, dated 17/8/45.

1. Your Ministry is requested to refer to the following communications from this headquarters -

AC/14208/1/PS dated 1 August 1945
AC/14208/1/PS dated 3 August 1945 — 61A
AC/14208/1/PS dated 11 August 1945 — 78A
AC/14208/1/PS dated 16 August 1945 — 81A

2. All of these communications reminded your Ministry that Emilia Region reverted to Italian Government control as of 4 August 45, and that the approval of this Sub-Commission on proposed transfers of prison personnel into or from other Italian Government territory was no longer necessary.

3. No action therefore is necessary on your request for a transfer which involves a prison official of Ferrara.

R.M.C.

JOHN T. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMT/C

5980

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

file 89A

AC/14208/1/PS

Tel : 478709

SUBJECT : Custody Agent
Bozzoli Renato.

24 August 45

TO : Ministry of Grace and Justice.

87A

1. This Headquarters is in receipt of a communication from HQ AMG., Naples Comune concerning above aujject's application to the Director of Poggioreale prison, Naples to be re-instated in service at Poggioreale while effective at Modena. Said communication is attached for your information.

2. In view of the fact that Modena, as a part of Emilia Region, reverted to Italian Government control as of 4 August 1945, your Ministry has full jurisdiction in approving Bozzoli's transfer from Modena. Since HQ, AMG Naples Comune, has indicated its approval of assuming this guard into service at Poggioreale, there is no objection on the part of this Sub-Commission.

R.M. Freeman Capt. CMP.
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/6

Copy to HQ AMG Naples Comune.

5980

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Translator M.C.) 14208/1/175 88A

22 AGO. 1

MINISTRY GRACE AND JUSTICE
General Direction

I7 Aug. I945

Nº 75762/I.4.D.

SUBJECT: Director of Ferrara judicial prisons.

We hold it necessary to transfer Cusmano Giovanni, director of Ferrara jails, to some other Office in want of a titular.

Since the directorship of said prison has been handed over by the Allied Command to Major of the CC.RR. Cav.BRIGHENTI Edmondo, we do not see any necessity of still holding Dr. CUSMANO at Ferrara when so many prisons are in need of a director.

Awaiting the favour of your approval for the transfer of aforesaid.

For the Minister

Volpe

Aderisce RM 23-Aug

See 90 A fol reply I

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N° 75762/1.4.D

Roma, li 17 agosto 1945

20 AGO. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione di P.S.
ROMA

OGGETTO :Direttore carceri giudiziarie di Ferrara.

Si è reso necessario utilizzare il direttore delle carceri giudiziarie di Ferrara dott.Cusmano Giovanni per altra sede sprovvista di titolare.

Poichè al posto del detto funzionario è stato nominato da codesto Comando Alleato il Maggiore dei CC.RR. Cav.Brighenti dott. Edmondo,si prega voler dare il nulla osta per l'utilizzazione del dott.Cusmano,la cui opera in sottordine presso le carceri giudiziarie di Ferrara non pare compatibile dato che vi sono,come si è detto,molte sedi sprovviste di titolari.

pel MINISTRO

5980

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 759016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO 394
PUBLIC SAFETY DIVISION

87 A

21 AGO. 1945

Ref: PS 12.1

Date 18 Aug 1945

SUBJECT: Prison Agent - Transfer of

TO: H.Q. ALCOM
(Attn: Public Safety Sub-Commission).

87 B

The attached letter with copy translation is forwarded for any action deemed necessary.

For the Commissioner:

F. P. LUCKMAN
Major, A.C.,
S.C.A.P.O.

RNH/tp.

TO	INIT.	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY D...		
EXEC. OFF...		
POLICE		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
ADJ...		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

5973

TRANSLATION

873

ISPETTORATO CARCERI REGIONE MERIDIONALE
(presso C.G. POGGIOREALE)
Napoli

File N. 29064 Naples, 16 August 1945

SUBJECT: Custodian Agent BOZZOLI Renato.

I beg to inform your HQ, that the a/m agent on permanent duty at Poggioreale prison and formerly enlisted in the Army, during his military service in Fiume was able to escape from the Germans and went to Modena where he was assumed on duty in the Prison there.

The agent presented himself at Poggioreale Prison office on leave from Modena with paper dated 20 June 1945 and asked to be assumed again in service.

As BOZZOLI in reality is included in the strenght of Poggioreale Prison this Office took into consideration his request and at the end of his leave re-asaumed him in service, giving at the same time notice at the Ministry for any action deemed necessary, enclosing to the letter a statement from the agent stating every thing he underwent during the nazi-fascist occupation period.

As the Ministry has now informed us that it cannot order transfers of personnel to and from prisons which are under the A.M.G. control, I beg you to intervene with the competent Allied Authorities so that BOZZOLI may be transferred from Modena to Naples.

Trusting in the interest you will take, we await an answer and please inform also the Ministry of Grace and Justice, Rome.

L'ISPETTORE REGIONALE
(Dott. Ermete Bonomi)

597

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

86A

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO 394
PUBLIC SAFETY DIVISION

21 AGO. 1948

Ref. PS: 12.3

Date 18 Aug. 1945

SUBJECT: Prison Directorate. 14208/11 er.

TO: H.Q. ALCOM,
(Attn: Public Safety Sub-Commission).

86B

Attached letter with copy translation which is self-explanatory is forwarded for consideration to be given to the request contained therein.

For the Commissioner:

F. P. LUCKMAN
Major, A.C.,
S.C.A.P.O.

RNH/tp.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY [illegible]		
EXEC. OFF		
PSB 2		
LOC. [illegible] 32		
[illegible]	PMJ	23/8
[illegible]		
[illegible] 27		
[illegible]		

597

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION

865

DIREZIONE DELLE CARCERI GIUDIZIARIE DI NAPOLI

File N. 14513 Naples, 16 August 1945

SUBJECT: Director Dott. SEVERINI Gino - Request of authorisation.

Due to my various appointments (Director of the Male and Female Prison - Inspector of Prisons for Southern Region etc), it is impossible for me to give all my activity to the management of the Poggioreale Prison, which at the moment needs continuous supervision.

Said circumstance, already known by the Superior Authorities had caused the appointment of Dott. SOMMA Angelo who was to substitute me when I was away on duty, and collaborate with in the ordinary management.

But Dott. SOMMA has never been able to take over due to his health condition; but it is necessary to take measures because the deficiency in the direction cannot continue.

The Director Dott. SEVERINI Gino would quite fit for the job, bother for professional knowledge and because he has all the qualities required.

Therefore I beg your HQ to give the authorisation in order to have Dott. SEVERINI transferred by the Ministry from Genova Prison to Naples.

597

IL DIRETTORE
(Dott. Ermete Bonomi)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

85A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

20 August 1945

AC/14208/1/P3

SUBJECT : Noncommissioned Officer at La Spezia (Migliarina)

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Attached herewith is a request from the Director of the Judicial Prison at La Spezia for a vice brigadiere or brigadiere for service in that prison.

2. Allied Officers of Liguria Region state that it is impossible to find a non-commissioned officer in Agnania, Genova, Lucca, or Pisa, as suggested by Director Ugolini France, and they request that your Ministry send a sotto-capo of your selection to La Spezia as soon as possible. The need for this individual is urgent and it is requested by this Sub-Commission that you take immediate action to supply this personnel.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMC/G

5975

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

84A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709
20 August 45

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Prison Guard Bruno Antonio.

TO : Ministry of Grace and Justice.

80A

Referenced your 109732/3042 - Carceri, Office 2, dated 10 August 1945.

There is no objection to the assignment of Bruno Antonio as suggested by your Ministry.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/G

597

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

83A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 479709

20 August 45

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Directive Personnel of Prisons

TO : Ministry of Grace and Justice.

79A

Reference your 75845/1 office 1, dated 8 August 1945.

There are no objections to the directive personnel listed in your communication being assigned to prison posts as selected by your Ministry.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

5970

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

82 A

16 AGO. 19

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
HEADQUARTERS LIGURIA REGION
APO 394

GHLM/EF

13 Aug. 1945.

Subject - N.C.O. for Prison at LA SPEZIA (Migliarina)

To - HQ,AC. (attn. Public Safety Sub- Commission)

I. Reff. attached correspondence on the above subject. 825-82C.

2. There being no suitable replacement within this Region which is generally short of experienced prison officey, it is suggested that the request be forwarded to the appropriate Ministry for immediate action if possible.

For the Regional Commissioner

for B.J. Hefford,
Lt. Col.
Regional Public Safety
Officer.

Copy to - P.P.S.O. La Spezia
File

HEADQUARTERS
16 AUG 1945
ALLIED COMMISSION

Parte inviata nuova Lire.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

823

HEADQUARTERS
LA SPEZIA PROVINCE
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
PUBLIC SAFETY DIVISION

Ref. Spz/PS/P-5.59

SUBJECT: Non-Commissioned Officer for prison. date: August 8th 1945

TO: R.P.S.O. Liguria Regione (Att.Prison Officer)

1. The attached request for an experienced non-commissioned officer for the Prison at Migliarina, is made by the Director and is considered urgent by this office.

2. If such a replacement cannot be furnished from elsewhere within the Region, may this request be forwarded to Ministry of Interior ?

For the Provincial Commissioner

C.B. Zittel
Capt. CMP
P.P.S.O.

E,cls. I

597-

432

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

82C

Subject: Request of a subofficer.

This Direction has asked to the Ministero to send here a subofficer(brigadier or a vice-brigadier), to oversee the jails. The necessity is urgent.

The subofficer might be asked in one of the follow ing places: Apuania, Genoa, Lucca, Pisa.

597

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

file 81A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS

Tel: 478709

16 August 1945

SUBJECT : Pianese Francesco, Prison Guard.

TO : Ministry of Grace and Justice.

76A

1. Reference your communication N. 7578, office 2 dated 7 August 1945.

2. The suggested transfer of Pianese from his previous post at Forli to the Judicial Asylum at Aversa is entirely a matter for your Ministry to decide, in view of the return of Emilia Region to the Control of the Italian Government on 4 August 1945.

3. The political background of Pianese is not a matter of concern to this Sub-Commission in the absence of evidence of specific acts against the Allied Forces.

P.W. Freeman. Capt. AGD.
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RWF/jwf

596

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 78506

804

Translation W.R.

10 August 45

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

N. 109732/3042-Carceri

4208/1 cr

SUBJECT : Jail Warder Bruno Antonio.

TO : A.C. Public Safety S/C

The jail warder Bruno Antonio coming from Capodistria prisons, has applied to this Ministry for his transfer to a seat under the administration of the Italian Government. The reasons he urges for his transfer are stated in the application we send copy of. 805

The a/m communication is intended for any action you may deem fit.

While waiting for your decision the a/m warded has been temporarily aggregated to the Prisons in Rome.

For the Minister
Volpe

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY		
EXEC.		
POLICE		
	PMG	20-8
SPECIAL		
CIVIL AFFAIRS		

59 ~

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1345 MG

Roma: 10 AGO 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

Al la Commissione Alleata - Sottocommissione per la P. S. ROMA

Prot. n° 109732/3042-Carceri Risposta al foglio del
Ufficio 2° Div. Sez. N°

OGGETTO: Agente di custodia Bruno Antonio.

Allegati n. 1

Si é presentato a questo Ministero l'agente in oggetto, proveniente dalla Casa penale di Capodistria, il quale per i motivi esposti nella istanza che s'invia in copia, invoca il trasferimento per una sede dell'Italia amministrata dal Governo Italiano.

Si comunica quanto sopra per le opportune decisioni che cotesta Sottocommissione riterrà di adottare, significando che in attesa della risposta di cotesto Ufficio, l'agente Bruno é stato aggregato alle Carceri di Roma.

Pel MINISTRO

596.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

(Trans. M.C.)

808

The prison guard Bruno Antonio,who was in service in Penal Establishment at Capodistria,(territory occupied by slovene troops) forwarded the following statement to this Ministry:

He was transferred from Pianosa to Capodistria in 1942 and remained in latter's Penal Establishment until 27 Sept. 1943.

Owing to noted events which took place in Istria on the 27,28 and 29 th. Sept.1943(the complete ransacking of jail and complete release of its inmates by Slav partisans.With the Trieste General Attorney's permission the jail was re-opened on the 18th.Nov.1943.

The a/m remained at his post until the arrival of the slovene troops(1 st.May 1945).

From the 1st. of May 1945 to the 20th. of last July he worked in aforesaid prison under the Slovenes.

He was obliged to abandon his place with the consent of the Consecutive Antifascist Commitee,because from 31 st. May he was given no weges or bonus by Tito's troops.

Being the father of two very young children and his wife about to have her third child,he was obliged to sell all his furniture to come to Rome with his family.He is now living with relations here who are doing everything to help him.He thus begs his Ministry to appoint him to a post in Rome.

He also begs his Ministry to authorize the Judicial Prison Direction in Rome to pay him his weges which are in arrears since the 1st. of last June.

Attached to his letter are documents justifying his activities during the past month and begs his Ministry to consider his present very sad conditions.

596

s/. B r u n o Antonio

Mod 1348 MG

Ministero di Grazia e Giustizia

Roma, 6 agosto 1945

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e pena

Roma

L'agente di custodia Bruno Antonio, già in servizio alla Casa penale di Capodistria,(territorio occupato dalle truppe slovene) espone a cotesto Ministero quanto segue:
- Venne trasferito da Pianosa alla Casa penale di Capodistria nel 1942. In quella Casa penale disimpegno servizio fino al 27 settembre 1943.

Per i noti avvenimenti creatisi nell'Istria nei giorni 27-28 e 29 settembre 1943 (calata dei partigiani slavi, saccheggio completo delle Carceri e liberazione completa di tutti i detenuti il carcere venne di nuovo riaperto il 18 novembre 1943 funzionando solo la sezione giudiziaria coll'ordine della Procura Generale di Trieste.

Dalla suddetta data, lo scrivente rimase in servizio fino all'arrivo delle truppe slovene (1° maggio 1945).

Dal 1° maggio 1945 - al 20 luglio scorso, ha prestato servizio in quella sede alle dipendenze di ufficiali e truppe slovene, che, ancora attualmente occupano detto territorio.

Il petente si é trovato costretto abbandonare quella sede col consenso del Comitato Esecutivo Antifascista di quella città perché dal 31 maggio 1945 (dopo l'ultimo stipendio fattogli dalle autorità Italiane che dirigevano la Direzione - sotto il dominio delle truppe di Tito, non ha percepito alcun stipendio o indennità.

Essendo padre di due bambine piccole e trovandosi la moglie in condizioni di avanzata gravidanza, si é trovato costretto vendere tutto il mobilio e trovare mezzi di fortuna

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Roma, 6 agosto 1945

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e pena

R o m a

L'agente di custodia Bruno Antonio, già in servizio alla Casa penale di Capodistria,(territorio occupato dalle truppe slovene) espone a cotesto Ministero quanto segue:
- Venne trasferito da Pianosa alla Casa penale di Capodistria nel 1942. In quella Casa penale disimpegno servizio fino al 27 settembre 1943.

Per i noti avvenimenti creatisi nell'Istria nei giorni 27-28 e 29 settembre 1943 (calata dei partigiani slavi, saccheggio completo delle Carceri e liberazione completa di tutti i detenuti il carcere venne di nuovo riaperto il 18 novembre 1943 funzionando solo la sezione giudiziaria coll'ordine della Procura Generale di Trieste.

Dalla suddetta data, lo scrivente rimase in servizio fino all'arrivo delle truppe slovene (1° maggio 1945).

Dal 1° maggio 1945 - al 20 luglio scorso, ha prestato servizio in quella sede alle dipendenze di ufficiali e truppe slovene, che, ancora attualmente occupano detto territorio.

Il petente si é trovato costretto abbandonare quella sede col consenso del Comitato Esecutivo Antifascista di quella città perché dal 31 maggio 1945 (dopo l'ultimo stipendio fattogli dalle autorità Italiane che dirigevano la Direzione - sotto il dominio delle truppe di Tito, non ha percepito alcun stipendio o indennità.

Essendo padre di due bambine piccole e trovandosi la moglie in condizioni di avanzata gravidanza, si é trovato costretto vendere tutto il mobilio e trovare mezzi di fortuna per venire a Roma e presentarsi a cotesto Superiore Ministero con la speranza di trovare aiuto e di essere assegnato a Roma, dove trovansi tutti i suoi parenti che lo potrebbero in qualche modo aiutare.

Prega il Ministero di autorizzare la Direzione delle Carceri giudiziarie di Roma a corrispondergli gli arretrati di stipendio che non ha percepito dal 1° giugno 1945 ad og-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

gi.

Unisce alla presente, documenti giustificativi della attività svolta in quella sede durante questi ultimi tempi e prega il Ministero di tenere in benevole considerazione la presente tristissima situazione del sottoscritto.

Ringrazia ed ossequia.

L'agente di custodia
F/to Bruno Antonio

Roma, 8 agosto, 1945
P.C.C.
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2°

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785946

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

79A

TRANSLATION N .

RM

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons - Office Ist. 14208/1

No. 75845/I Rome, 8 August 1945

SUBJECT : Directive personnel of Prisons.

TO : Allied Commission - Public Safety S.C. -

The Administration of Prisons has come to a serious crisis on account of a lack of directive personnel.

A part of the said personnel was in the North and is presently inactive owing to various reasons.

This Ministry deems it necessary to point out the actual situation asking your Commission to consider the possibility of authorising some of the said officials - as for instance the u/m - to be put at disposal of the Italian Administration:

Dr. Francesco DENARO - Formerly Director of Imperia Prisons. He was arrested by German S.S. On December 21st 1944 he was released; to prevent a second arrest he remained hidden up to the liberation of Imperia. At that time he was replaced by Salvatore CANGENI, political Commissioner of S.A.P.V. BERIO Brigade. Presently he is at ISPICA (Sicily), his birth town.

Dr. Guglielmo PINZERO - Formerly Director of Venezia Prisons. Due to an order from the local Committee of Liberation he was replaced by Dr. Eugenio GUCCIONE Director of the Prisons Administration. Presently he is on leave at SCICLI (Ragusa) complying with an authorisation from your Commission (note No. 14208/1 P.S. dated 9 July 1945).

Dr. Antonio MAROTTA - Formerly Director of La Spezia Prisons. On October 13th 1944 he was arrested by German S.S. and was kept in detention up to April 24th 1945. Lieutenant UGOLINI was appointed by the Prefetto of La Spezia Director of the said Prisons and is presently in charge.

./.

59C

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Dr. Giuseppe MACCARIELLO - Formerly Director of the Penal Institute of ALESSANDRIA. He was removed due to an order from the C.N.L. that appointed, as acting director, Giuseppe DATOLA, the Chief of Prison Guards.

Dr. Giovanni IANNACCONE - Director of the Institute for the re-education of Minors at Cairo Montenotte, presently at Taurisi. He is replaced by the Censor of the a/m Institute.

Dr. Sebastiano VEUTRO - Formerly Director of Bolzano Prisons. This Ministry has no reliable news about the same. It is only known he has returned to Sicily, his birth country.

The informations above mentioned were given either by the officials concerned or by the local Authorities.

f. Minister
/s/ Volpe

-8 AGO. 1945

Mod 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N° 75845/1 Roma 8 agosto 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione di P.S.

ROMA

Oggetto: Personale direttivo dell'Amministrazione penitenziaria.

L'Amministrazione penitenziaria attraversa ora una grave crisi specie per mancanza di personale direttivo di cui poter disporre.

Di esso un certo numero è ora inoperoso perchè, trovandosi al Nord o è rimasto, per diverse cause, privo di direzione o ha fatto ritorno al Sud.

Si crede pertanto prospettare tale situazione, perchè codesta On. Commissione voglia esaminare l'opportunità di venir incontro alle esigenze del servizio dell'Amministrazione italiana, mettendo a sua disposizione, per utilizzazione, alcuni dei funzionari che si trovano nelle condizioni sopra accennate, quali ad esempio i seguenti:

Denaro dott. Francesco - già direttore della casa penale di Imperia già arrestato dalle S.S. tedesche, liberato il 21.12.1944 per sottrarsi ad un nuovo arresto rimase nascosto fino alla liberazione. Questa avvenuta, fu il Denaro sostituito nella sua qualità di direttore da tal Cangeni Salvatore - Commissario politico della Brigata S.A.P.V. Berio; trovasi attualmente ad Ispica (Sicilia) suo luogo nativo.

Pinzero dott. Guglielmo - già direttore delle carceri giudiziarie di Venezia; è sostituito in tale carica dal Comitato di liberazione col dott. Eugenio Guccione - direttore nell'Amministrazione penitenziaria. Trovasi attualmente in licenza a Scicli (Ragusa) giusta concessione fatta

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 75845/1

Ufficio I°

N° 75845/1 Roma 8 agosto 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione di P.S.

ROMA

Oggetto: Personale direttivo dell'Amministrazione penitenziaria.

L'Amministrazione penitenziaria attraversa ora una grave crisi specie per mancanza di personale direttivo di cui poter disporre.

Di esso un certo numero è ora inoperoso perchè, trovandosi al Nord o è rimasto, per diverse cause, privo di direzione o ha fatto ritorno al Sud.

Si crede pertanto prospettare tale situazione, perchè codesta On. Commissione voglia esaminare l'opportunità di venir incontro alle esigenze del servizio dell'Amministrazione italiana, mettendo a sua disposizione, per utilizzazione, alcuni dei funzionari che si trovano nelle condizioni sopra accennate, quali ad esempio i seguenti:

Denaro dott. Francesco - già direttore della casa penale di Imperia già arrestato dalle S.S. tedesche, liberato il 21.12.1944 per sottrarsi ad un nuovo arresto rimase nascosto fino alla liberazione. Questa avvenuta fu il Denaro sostituito nella sua qualità di direttore da tal Cangeni Salvatore - Commissario politico della Brigata S.A.P.V. Berio ; trovasi attualmente ad Ispica (Sicilia) suo luogo nativo.

Pinzero dott. Guglielmo - già direttore delle carceri giudiziarie di Venezia; è sostituito in tale carica dal Comitato di liberazione col dott. Eugenio Guccione - direttore nell'Amministrazione penitenziaria. Trovasi attualmente in licenza a Scicli (Ragusa) giusta concessione fatta da codesta Commissione con lettera 9.7.1945 n° 14208/1 P.S.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Marotta dott.Antonio - già direttore delle carceri di La Spezia; arrestato il 13.10.194 dalle S.S. tedesche e detenuto fino al 24.4.1945. Il suo posto è attualmente occupato dal tenente Ugolini nominato dal Prefetto di La Spezia.

Maccariello dott.Giuseppe - già direttore della casa penale di Alessandria, dalla quale fu allontanato per disposizione del C.L.N. che nominò reggente la direzione il comandante degli agenti di custodia Datola Giuseppe.

Iannaccone dott.Giovanni - direttore della casa rieduc.minori di Cairo Montenotte, attualmente a Taurisi; è sostituito dal censore di quell'Istituto.

Veutro dott.Sebastiano - già direttore delle carceri giudiziariedi Bolzano, del quale non si hanno precise notizie. Si conosce solo che si è recato in Sicilia al suo paese nativo.

In confronto di ciascuno dei sopradetti funzionari si sono date solo frammentarie notizie per quello che essi stessi hanno detto o per quello che è stato riferito dalle autorità locali.

pel Ministro

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

78A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

AC/14208/1/PS

Tel: 489083-365

11 August 1945

SUBJECT : Dott. Caddeo Edoardo.

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your No. 226 A, Office I, dated 8 August, 1945.

1. You are advised that a reply to your communication was forwarded to your Ministry on 3 August, 1945, under our reference AC/14208/1/PS.

2. The proposal to transfer Dr. Caddeo was forwarded to AMG Headquarters Emilia Region for approval on 19 July, 1945, and a reply was received by this Sub-Commission on 3 August, 1945, in which approval of the transfer was given. Our letter was dispatched to your Ministry on the same date.

3. Your Ministry has already been advised that Emilia Region passed to the control of the Italian Government on 4 August, 1945. It will therefore no longer be necessary to have the approval of this Sub-Commission for transfers of prison personnel into or from that Region.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel J.A.G.D.
Director

RMF/jwf

5960

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File 774

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS 10 August 45

SUBJECT : Request for Transfer.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. The attached application for transfer by Vincenti Ignazio, prison guard, have been received from Headquarters, AMG Piemonte Region, and is forwarded for any action your Ministry wishes to take.

2. This application has the approval of the Regional Public Safety Officer of Piemonte Region provided that a substitute guard is sent to take Vincenti's place before he leaves his post of duty.

For the Director.

JOHN F. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RLE/G

590

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

76A

TRANSLATE W.R

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

Office : II n.7578 14208/1

7 August 1945

SUBJECT : Jail Warder - PIANESE Francesco

TO : AC Public Safety S.C.

76B

Attached please find copy of the application dated June 6th last from the a/m jail warder.
The latter was formerly employed with the Judicial Prisons at Forlì and asks to be temporarily trasferred to the Judicial Lunatic Asylum in Aversa.
Your advice on the matter will be highly appreciated.

For the Minister
VOLPE

TO	INT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
SEC.		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	Pen f 14/8	
[illegible]		
SEC.		
OFFICE		

5950

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

76B

COPY OF THE APPLICATION SENT BY PIANESE FRANCESCO TO THE MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

The a/s PIANESE Francesco son of the deceased Gennaro and Giuseppa Graziano, born in 1915 was in charge of the judicial Prisons at Forlì where he remained till January 10th 1944.
In the same date he was recalled to military service by the pseudo Republican Government with a precept-card and assigned to the National Republican Guard in Forlì where he worked as a typist in the office of the Command.
On the surrender of the a/m town he was compelled to follow the command in different places and at last they settled in Brescia.
Following the troops on their retreat during a stop at Capparò (Ferrara), On September 28th 1944, he attempted to escape together with three friends of his. He took shelter in a farm-house near Rovigo, but being recognized by some officers he was arrested with his friends and shut up in the Prisons of the town.
He was left there for about ten days and then set temporarily free owing to a further retreat upon Verona. On reaching Brescia he was definitively set free under the threat of being shot if he attempted to escape a second time.
Owing to war events he obtained to remain at Brescia while this Command removed to Treviso. There he waited for the Allies.
On their arrival he applied to the Direction of the judicial prison of the town and being engaged he worked there for about twenty days till his leaving for Aversa, his original seat, where he had to accompany his family.
He was never a member of P.F.R. Notwithstanding hardships and at the danger of his life, he tried his best to exempt himself from actual service and in meantime helping all those who ventured into his office. He asks to resume his service and begs this Ministry to assign him temporarily to the Judicial Lunatic Asylum in Aversa considering he has lost everything owing to war events.

Aversa, 26 June 45

The Jail warder
Francesco Pianese

Copy true to the original
Rome, 29 July 45

For the Director pf 2nd Office
Talamanca

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 805 MG.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

8 AGO. 1945

Roma

Ufficio 2°
Prot. N° 7875

Risposta al foglio N°
del

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO Agente di custodia Pianese Francesco.

Allegati 1.

L'agente di custodia Pianese Francesco, addetto alle carceri giudiziarie di Forlì, con istanza in data 26/6/u/s., che si trasmette in copia, chiede di essere assegnato temporaneamente al carcere giudiziario di Aversa.

Si prega, pertanto, codesta On. Commissione di voler esprimere il proprio parere al riguardo.

Pel Ministro

5962

Mod 1347 M.G.

(COPIA)

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Al Ministero di Grazia e Giustizia -Direzione Generale Istituti Prevenzione e Pena

ROMA

Il sottoscritto Pianese Francesco fu Gennaro e fu Giuseppa Graziano classe 1915 in forza presso le carceri giudiziarie di Forlì ha prestato regolare servizio presso quella sede fino al 19/I/1944.

In ~~data~~ tale data fu richiamato per il servizio militare dal governo della repubblica sociale con cartolina precetto. Fu assegnato presso alla guardia Nazionale Repubblicana- prestò servizio in Forlì quale dattilografo negli uffici del Comando- All'atto della capitolazione di Forlì fu costretto a seguire il Comando in varie località e finalmente a Brescia . Durante il ripiegamento tentò di fuggire durante una sosta a Capparo (Ferrara) il 28 settembre 1944 insieme ad altri tre colleghi- Si rifugiò in una casa colonica nel contado di Rovigo; riconosciuto in paese da alcuni ufficiali fu arrestato insieme ai colleghi e tradotto in istato di arresto alle carceri Mandamentali di Capparo. Qui restò in attesa di giudizio una diecina di giorni poi fu escarcerato in conseguenza di ulteriore ripiegamento su Verona e portato a Brescia dove fu rimesso in libertà sotto minaccia di fucilazione in caso di ulteriore tentativo di fuga. In seguito agli eventi bellici ottenne di non seguire il Comando a Treviso e restò a Brescia in attesa della liberazione Appena giunti gli alleati si presentò alla Direzione delle Carceri giudiziarie di Brescia e qui prestò servizio per una ventina di giorni, fin tanto che non si decise a partire per Aversa per portare

593

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783046

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Al Ministero di Grazia e Giustizia -Direzione Generale Istituti Prevenzione e Pena

ROMA

Il sottoscritto Pianese Francesco fu Gennaro e fu Giuseppa Graziano classe 1915 in forza presso le carceri giudiziarie di Forlì ha prestato regolare servizio presso quella sede fino al 19/I/1944.

In ~~data~~ tale data fu richiamato per il servizio militare dal governo della repubblica sociale con cartolina precetto. Fu assegnato presso alla guardia Nazionale Repubblicana- prestò servizio in Forlì quale dattilografo negli uffici del Comando- All'atto della capitolazione di Forlì fu costretto a seguire il Comando in varie località e finalmente a Brescia . Durante il ripiegamento tentò di fuggire durante una sosta a Capparo (Ferrara) il 28 settembre 1944 insieme ad altri tre colleghi- Si rifugiò in una casa colonica nel contado di Rovigo; riconosciuto in paese da alcuni ufficiali fu arrestato insieme ai colleghi e tradotto in istato di arresto alle carceri Mandamentali di Capparo. Qui restò in attesa di giudizio una diecina di giorni poi fu escarcerato in conseguenza di ulteriore ripiegamento su Verona e portato a Brescia dove fu rimesso in libertà sotto minaccia di fucilazione in caso di ulteriore tentativo di fuga. In seguito agli eventi bellici ottenne di non seguire il Comando a Treviso e restò a Brescia in attesa della liberazione Appena giunti gli alleati si presentò alla Direzione delle Carceri giudiziarie di Brescia e qui prestò servizio per una ventina di giorni, fin tanto che non si decise a partire per Aversa per portare i suoi familiari nella sede originaria.

Non ha mai appartenuto al P.F.R. - Nonostante i disagi e pericoli egli ha tutto tentato per esimersi dal servizio e ha sempre

./.

5993

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 789046

agevolato quanti sono capitati nel suo ufficio.

Chiede di essere riassunto in servizio e prega il Ministero di volerlo assegnare temporaneamente al Manicomio giudiziario di Aversa in considerazione del fatto che egli ha perduto per eventi bellici tutti i suoi effetti di mobilio e di corredo.

Aversa 26 giugno 1945

L'Agente
F/to Francesco Pianese.

Per copia conforme all'originale
Roma, li 29 LUG 1945

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2°
Calamanca

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Ref. Transfer of Prison Staff 75A

- 6 AGO. 1945

HEADQUARTERS
PIEMONTE REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
APO 394

11208

File No: PR/PS/41/87
Subject: Prison Guards
To: HQ A.C. APO 394 (Attn.Director Public Safety Sub-Comm.)

6 August 1945

Reference attached application for Transfer by Prison Guard.

1. There is no objection the part of this HQ provided a substi= tute is sent to the region from outside before he leaves.

For the Regional Commissioner.

TO	INIT.	DATE
DEPUTY		
EXEC. O.		
PW & C		
LIC		
PUB		
ADMIN	RMF	9-8
SEC. TO		
OTHER CLEAR		

H. Mighall

H.MIGHALL
Major
Regional Public Safety
Officer.

5975

5843 - 8ATIT (2000)

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION W.R.

14208/115 PM 74A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

Office: II N.108399/2421 All.1

3 August 1945

SUBJECT : Jail Warder Germanese Giovanni
TO : A.C. Public Safety S.C.

See 74B

The Direction of the Judicial Prisons in Leghorn with note n.2737 dated July 20th last sent us the following information:
""The a/m jail warder, who had come back from Campobasso on July the 18th, was approached yesterday afternoon by four unknown people who struck him violently causing him several bruises, as it appears from the attached medical certificate. One of them, told Germanese he was an ex-prisoner and bore a grudge against him owing to his unkind interfering in an interview which took place in 1942.
The local Questura has been informed of the fact.
For precautionally measure Germanese has been temporarily sent, to the Prisons in Florence.
This Direction deems necessary a definite transfer of the a/m agent to Florence in order to prevent other incidents of the kind and asks, at the same time, his repaacement.
Your advice on the matter will be highly appreciated ""
As the a/m agent has sent an application asking his transfer to a seat of southern Italy we beg the AC to let us know its opinion on the subject.

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY		
EXEC.		
POLICE		
[illegible]		
[illegible]	AMZ	15/8
[illegible]		
S		
C		

For the Minister
Volpe

Covered by 14208/1 8 August

595

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

74B

COPY

DIRECTION OF THE JUDICIAL PRISONS IN LEGHORN
Medical Office

Office : 422 20 July 45

SUBJECT : Jail Warder Germanese Giovanni

The a/m jail warder has got, owing to an aggression from four unknown people, some contusions into the region eyes (most to the right side) abrasions to the right eyebrow contusions of the nose and epistxis. He was cured at the First Aid of the "Ospedali Riuniti" and declared curable in 10 days s.c.

The Doctor
Osvaldo Cabibbe

Visa for the director
Rag. G. Ducceschi

T 369

-8 AGO. 1945

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 2°

Roma, 3 AGO 1945

Prot. N° 108399/2421 (Carceri)

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.S.
R O M A

1149/1

OGGETTO: Agente di custodia Germanese Giovanni.

La Direzione delle carceri giudiziarie di Livorno, con nota 20 luglio u.s., n. 2737, ha comunicato quanto appresso:

"" L'agente in oggetto, rientrato il 16 corrente mese da Campobasso, nel pomeriggio di ieri in località Piazza Garibaldi veniva avvicinato da quattro sconosciuti che lo colpivano violentemente causandogli contusioni, come risulta dall'unito certificato medico.

Uno degli sconosciuti, qualificandosi per un ex detenuto, ha rinfacciato al Germanese di essere stato da lui interrotto in malo modo durante un colloquio svoltosi nel 1942.

Dell'accaduto è stata informata la R. Questura locale.

Per motivi precauzionali il Germanese è stato inviato in servizio provvisorio presso gli Stabilimenti Carcerari di Firenze in data odierna.

Questa Direzione si permette far presente a codesto Ministero la necessità di un trasferimento definitivo del Germanese a Firenze, per impedire che altri incidenti nei suoi riguardi abbiano a ripetersi e di disporne la sostituzione.

Si resta in attesa di disposizioni in merito"".

Poichè l'agente ha presentato una istanza di trasferimento per sedi dell'Italia meridionale, si prega codesta Commissione di far conoscere il proprio parere in merito.

pel MINISTRO

5950

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Ufficio 2°

Prot. N° 108399/2421 (Carceri)

Roma, 9 [illegible] 1945

All. 1/-

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.S.
ROMA

OGGETTO: Agente di custodia Germanese Giovanni.

La Direzione delle carceri giudiziarie di Livorno, con nota 20 luglio u.s., n. 2737, ha comunicato quanto appresso:

"L'agente in oggetto, rientrato il 16 corrente mese da Campobasso, nel pomeriggio di ieri in località Piazza Garibaldi veniva avvicinato da quattro sconosciuti che lo colpivano violentemente causandogli contusioni, come risulta dall'unito certificato medico.

Uno degli sconosciuti, qualificandosi per un ex detenuto, ha rinfacciato al Germanese di essere stato da lui interrotto in malo modo durante un colloquio svoltosi nel 1942.

Dell'accaduto è stata informata la R. Questura locale.

Per motivi precauzionali il Germanese è stato inviato in servizio provvisorio presso gli Stabilimenti Carcerari di Firenze in data odierna.

Questa Direzione si permette far presente a codesto Ministero la necessità di un trasferimento definitivo del Germanese a Firenze, per impedire che altri incidenti nei suoi riguardi abbiano a ripetersi e di disporne la sostituzione.

Si resta in attesa di disposizioni in merito".

Poichè l'agente ha presentato una istanza di trasferimento per sedi dell'Italia meridionale, si prega codesta Commissione di far conoscere il proprio parere in merito.

pel MINISTRO
5950

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783044

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

C O P I A

Direzione del Carcere Giudiziario di Livorno

Ufficio del Sanitario

N° 422
C.

Livorno 20-7-1945

OGGETTO: Agente Germanese Giovanni.

Ha riportato in seguito ad aggressione ai 4 sconosciuti contusioni regioni orbitarie (prevalentemente a destra), abrasione regionale sopraciliare destra, contusioni del naso ed epistarsi.

Fu medicato anche al Pronto Soccorso degli Ospedali Riuniti e giudicato guaribile per dette lesioni in giorni 10 s.c.

IL SANITARIO
F.to Osvaldo Cabibbe

Visto p. IL DIRETTORE
F.to Rag. G. Duccheschi

5910

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

RM 73.A

TRANSLATION W.R.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

Office: 2° - 8159 Prisons

7 August 45

SUBJECT : Jail Warder Rindinella Roberto

TO : A.C. Public Safety S.C.

W 208/1

The a/m jail warder, leaving the residence of Fiume where he was on duty, owing to the occupation of the prisons from the partisan troops, has sent this Ministry an application in which he asks to be destined to an Italian seat administered by the Italian Government.
Your advice on the matter will be highly appreciated.
Waiting for your answer we have temporarily aggregated Rindinella to Sora Prisons.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY [illegible]		
EXEC. O[illegible]		
P[illegible]		
	RMS	12/8
[illegible]		
[illegible] SECRETARY		

For the Minister
Volpe

5940

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

-8 AGO. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia
DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°
Sez. N. 8159-Carceri

Roma, 7 AGO. 1945 Anno I

Mod. 805 MG

Alla Commissione Alleata - Sottocommissione di P. S. ROMA

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO Agente di custodia Rindinella Roberto.

L'agente di custodia in oggetto, allontanatosi dalla sede di Fiume, dove prestava servizio, in seguito all'occupazione delle Carceri da parte delle truppe partigiane, ha presentato istanza a questo Ministero con la quale chiede l'assegnazione ad una sede dell'Italia amministrata dal Governo Italiano.

Si segnala il caso perché codesta Sottocommissione esprima il proprio parere sul provvedimento da adottare.

In attesa di risposta il Ministero ha ritenuto opportuno di aggregare il Rindinella alle Carceri di Sora.

Per MINISTRO

5941

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1348 M.G

72 A

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

-8 AGO. 1945

Ufficio I°

N° 226 A

Roma, lì 8 agosto 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

Oggetto: Dott.Caddeo Edoardo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna.

Subject : Doctor Edoardo CADDEO - the director of Bologna Prisons.

Si prega dare riscontro alla nota pari numero del 6 luglio 1945.

Please reply to our letter No. 226 A, dated 6 July 1945.

Trans.SD

pel MINISTRO

TO	UNIT	DATE
	RMJ	9-8

5940

Ufficio I°

N° 226 A

Roma, lì 8 agosto 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

Oggetto: Dott.Caddeo Edoardo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna.

Subject : Doctor Edoardo CADDEO - the director of Bologna Prisons.

Si prega dare riscontro alla nota pari numero del 6 luglio 1945.

Please reply to our letter No. 226 A, dated 6 July 1945.

Trans.SD

pel MINISTRO

TO	INIT.	DATE
	RMS	9-8

5940

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

71A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

8 August 45.

AS/14206/1/PS

SUBJECT : Transfer of Guard

TO : Ministry of Grace and Justice

1. The attached application of Franco Carlo di Vincenzo, guard at the judicial prison of Asti for transfer to a prison in Sicily has been received by this Sub-Commission and is forwarded for your information.

2. This application is approved by the Regional Public Safety Officer of Piemonte Region. It is therefore requested that your Ministry authorise this transfer from Asti to such prison in Italian Government territory as you select.

P. M. Dreeman Chapman R.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/G

5940

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

704

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 473709

8 August 45

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Prison guards Masi Pietro and Russo Gaetano

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your Office 2 108486/1061 - 108487/4421 Prisons,

dated 28 July 1945.

There is no objection to the assignment of subjects to positions in Italian Government territory as selected by your Ministry.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

mcf/e

594

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783016

691

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 476709

AC/14208/1/PS 8 August 1945

SUBJECT : Superior Director Comm. Dott. Scaglione Alfonso

TO : Ministry of Grace and Justice.

Ref. your Office 1, 74553/317-A dated 28 June 1945.

1. Information from Piemonte Region, received this date, is to the effect that the Proc. General of Torino is very pleased with the work of acting Director Avv. Galle and does not desire a change in the Direction of Torino prisons at this time.

2. It is however requested by AMG headquarters Piemonte Region that Dr. Pepe Rosario be transferred from the Penal Institute of Fossano to another prison of your selection, and that Dr. Scaglione be assigned to Fossano.

R. M. McFreeman, Capt. C.M.P.
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

REF/G

5943

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

684

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 473709

8 August 45.

AC/14206/1/PS

SUBJECT : Prison Guard Germanese Giovanni

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your communication office 2, 102610/2421 Prisons, dated 2 Aug. 1945.

The transfer of subject is approved by this Sub-Commission.

R. M. Freeman, Capt. CAP.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RZF/G

594

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

68A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 47070

AC/14208/1/PS

8 August 45.

SUBJECT : Prison Guard FUCCI Giuseppe

TO : Regional Commissioner, Lombardia Region
For RPSO Attn Prison Officer

66A

1. The Ministry of Grace and Justice informs this HQ that above subject has applied for a transfer from Brescia prison to a location in Italian Govt. territory. Translation of the appeal is attached. Your reaction is requested as the basis of our reply to the Ministry.

2. It is suggested that guards in your area be notified that the sanction of the Prison Officer concerned must be obtained before approval can be given by this Sub-Commission. Time and administration procedure will be saved if all requests for leave and transfer bear the endorsement of your headquarters before their submission to the Minister.

P.M. Freeman, Capt. CMP.

JOHN K. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

KLF/G

59A

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS
PIEMONTE REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
APO 394

14208/1

Office of the Regional Public Safety Officer

31 July 1945

REF : PR/PS/41/67

SUBJECT: Prisons.=Transfer of guard.=

TO : HQ A.C. APO 394 (Attn.Director Public Safety Sub-Comm.)

1. Attached request for a transfer to a prison in Sicily by a Prison Guard is forwarded for transmission to the Ministry.

2. There is no objection from this HQ to the transfer, which is recommended.

For the Regional Commissioner.

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER	DH	6-8
POLICE		
LEG. STAFF		
P. WORKS	MHJ	1-8
FILES		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

H.MIGHALL
Major
Regional Public Safety Officer.

Copy to: P.P.S.O. Asti Province.

Application forwarded to Ministry 7-8-45 J.

594

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

66A

TRANSLATION W.A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

Office : II
N.106282/112 All.1

μ208/1

Rome, 19 July 43

SUBJECT ; Jail warder FUCCI Giuseppe

TO : A.C. Public Safety S.C.

The jail warder Fucci Giuseppe has sent us an application by which, on account of very serious family motives, he asks to be transferred from the prison of Brescia, where he is working temporarily to a seat under the administration of the Italian Government. We enclose copy of the a/m application while awaiting to know your decision on the matter.

66B

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. O	21/7	6-8
POLICE		
DEPARTMENT		
OFFICE	ncn	
COURT OFFICE		

For the Minister
Volpe

le 66A

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1545 M.G

Roma, 19 LUG. 1945 A

Ministero di Grazia e Giustizia

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.
ROMA

Ufficio 2°
Pol. N° 106282/112

Risposta al f. del
Div. Sez. N°

OGGETTO Agente di custodia Fucci Giuseppe.

Alleg. N. I

L'agente di custodia Fucci Giuseppe ha presentato a questo Ministero un esposto col quale, facendo presente gravi motivi di famiglia, invoca il trasferimento dalle carceri di Brescia, dove egli presta servizio provvisorio, ad una sede dell'Italia amministrata dal Governo Italiano.

Si trasmette copia dell'esposto in parola e si rimane in attesa di conoscere in merito le decisioni di codesta Sottocommissione.

pel MINISTRO

5930

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

A S.E.il Ministro di Grazia e Giustizia

R O M A

Il sottoscritto agente di custodia Fucci Giuseppe di Carmine e di Cavelluzzo Maria nato a Pietrelcina il 22 agosto 1915 si rivolge alla Vostra comprensione e bonta per quanto segue:

Sono ritornato alla casa paterna, da dove mancavo da due anni, perche l'armistizio mi ha colto mentre mi trovavo a prestare servizio a Cattaro(Dalmazia) da, dove i tedeschi mi hanno portato, quale internato in Austria precisamente prima a Vienna e poi Trassiff e quindi Muslak.Sono rimpatriato poi, dalla prigionia e ho fatto servizio prima al carcere di Venezia, poi a Padova e quindi a Brescia.

Durante il periodo di Brescia ho fatto parte dell'organizzazione partigiana, che di nascosto aiutava e favoriva i detenuti politici che ci erano affidati, contribuendo con rischio della mia vita alla lotta spietata ed eroica che i compagni più fortunati avevano scatenata, contro gli oppressori nazi-fascisti.

Il nostro aiuto e stato specialmente rivolto verso quei compagni detenuti che la ferocia spietata degli sgherri della S.S.avevano rinchiusi e verso i quali volevano che si inveisse molto e invece col nostro aiuto molti di essi sono riusciti ad evadere mentre agli altri, con grandi sacrifici, gli abbiamo procurato tutto cio che gli poteva bisognare, cosa che i tedeschi gli facevano mancare per sistema. Al mio ritorno a casa ho trovato le condizioni di famiglia ridotte in modo disastroso.Mio fratello di nome Ernesto, sergente della R.E.da 5 anni prigioniero in Australia.

Un altro fratello di nome Alfredo, anche lui sergente del R.E.che al momento dell'armistizio si trovava Coo(Rodi) non ha dato più notizie, per cui potete immaginare lo stato d'animo dei miei poveri genitori.

Il babbo ha ormai 60 anni e non puo più lavorare perche accidentato e poi abbattuto moralmente per tanti pensieri per noi figli lontani- per cui non e più all'altezza di poter provvedere a quell'assistenza morale dovuta agli altri tre fratelli minori.

Ora che sono ritornato io, no in certo qual modo porta-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

to un pò di **sollievo** a questo povero santo vecchio, che e **inconsolabile** per la sorte degli altri due fratelli.

Ma ormai la licenza, che mi e stata concessa dalla Direzione del carcere di Brescia sta per finire e con terrore io e tutta la mia famiglia vediamo questo mio nucleo allontanamento, per cui non mi sento di poter abbandonare mio padre e mio fratello in questa situazione.

Perciò mi rivolgo alla Vostra alta clemenza e comprensione, perche mi facciate ottenere un avvicinamento verso il mio paese nativo, prestando servizio in campania, in modo che da vicino posso dare alla mia famiglia quell'aiuto morale e materiale che gli verrebbe a mancare col mio allontanamento verso Brescia.

Sicuro che mi accontenterete vi ossequio distintamente

Pietrelcina 26-6-1945

F.to Agente Fucci Giuseppe

19 LUG. 1945

Per copia conforme
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2°

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

WW 654

COPY
TRANSLATION W.R.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
GENERAL DIRECTION OF PRISONS

14208/1

Rome, August 2nd 45

Office II 108610/2421 Prisons

SUBJECT : Jail Warder Germanese Giovanni.

The jail Warder Germanese Giovanni, presently on duty in the prison of Leghorn, has applied to this Ministry to obtain his transfer to a seat in southern Italy. The request is due to the numerous aggressions he has suffered from ex-prisoners who have threatened to reach him even in Florence where he has been temporarily sent. We beg the A.C. to give visa for the a/m transfer.

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIR.		
EXEC. OFFICER	PM	6-8
PERSONNEL		
ENG. & SUPP.		
SUPV.	PM	7-7
SECRETARY		
CHIEF CLERK		

For the MINISTRY

Volpe

5930

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Roma, 2 AGO 1945 Mod. 805 PIG.

Ufficio 2°
Prot. N. 108610/2421 (Carceri

Oggetto Agente di custodia Germanese Giovanni.

All'Ill.ma Commissione Alleata-Sottocommissione per la P.S.
R O M A

Rispondere al N.

L'agente di custodia Germanese Giovanni, delle carceri di Livorno, si è presentato a questo Ministero esibendo un'istanza di trasferimento per sedi dell'Italia meridionale, avendo subito a Livorno ripetute aggressioni da parte di ex detenuti, dai quali è stato minacciato di ragiungerlo anche a Firenze, ove è stato inviato in servizio provvisorio.

Si prega cotesta Commissione di far conoscere se nulla osta al chiesto trasferimento.

Per il MINISTRO

5930

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

64A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478789

3 August 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Guard Franco Salvatore

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your communication 106587/3670, Prisons, Office 2, dated 27 July 1945.

Information from Allied authorities in Venezia Giulia is to the effect that no transfers of personnel into that area can be permitted at this time. It is regretted, therefore, that this request cannot be approved.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G.

593

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783016

63A

RM

HEADQUARTERS
PIEMONTE REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
APO 394

Office of the Regional Public Safety Officer 28 July 1945

REF : PR/PS/41/63

SUBJECT: Prisons

TO : HQ A.C. APO 394 (Attn.Director Public Safety Sub-Comm.)

Refernce your AC/14208/1/PS dated 19 July 1945.

1. The procuratore Generale of Torino does not wish to have any change made at the moment in the directorship of the Torino Prison as he is very pleased with the work of Avv.Gallo, the acting director and British vice-consul before the war.

2. There is also talk against Dr.Scaglione on political grounds in Torino, and it there for seems that if he arrives in Torino it will not be as host but as guest in the institution.

3. It is strongly desired here to transfer Dr.PEPE Rosario away from the Istituto di Pena at Fossano as he is a weak man with little organising power and no initiative and this is a large prison (370) with many desperate characters within. Can Scaglione be given Fossano and Pepe transferred out of the region to a less important prison?

For the Regional Commissioner.

H.MIGHALL
Major
Regional Public Safety
Officer.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

G2A

TRANSLATION W.R

GENERAL DIRECTION OF PRISONS

WR.

Office II 108486 / 1061 - 108487 / 4424 Prisons

Rome, 28th July 1945

SUBJECT : Jail Warders MUZI Pietro and RUSSO Gaetano

TO : AC Public Safety S.C.

14208/1

The jail warders MUZI Pietro and RUSSO Gaetano, coming from theprisons of Fiume, have applied to this Ministry for their transfer to a seat under the administration of the Italian Government. The reasons they urge for the a/m transfer are stated in the applications we send copy of. The a/m communication is intended for any action you may deem fit. While waiting for your decision the a/m warders have been respectively aggregated to the prisons of L'Aquila and Pescara.

For the Ministry
VOLPE

pmf 7-8

592

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

62 B

C O P Y

TRANSLATION W.R.

TO : MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons
R O M E

The u/s jail warder MUZI Pietro son of Luigi once residing and in service with the Direction of the judicial Prisons in Fiume informs:
Owing to the occupation of Fiume from Jougoslav troops I was dismissed.
At present I have no work at all and have to support my family including 7 children.
I ask to be assigned to one of the following seats:
Avezzano - L'Aquila - Rieti - Tivoli.

The jail warder
MUZI PIETRO

Rome, July 26th 1945

593v

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

62C

TRANSLATION W.R.

TO : MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons
R O M E

The u/s jail warder RUSSO Gaetano once residing and in service with the Direction of the judicial Prisons in Fiume, informs:
Owing to the occupation of Fiume from jouguslav troops I was dismissed. At present I have no work at all and have to support my family.
I need urgent help being a war damaged man.
Since three months I receive no indemnity and am penniless.
Having the opportunity of settling by some relations of mine I ask to be assigned to one of the following seats:
Chieti - Lanciano - Pescara.

The jail warder

RUSSO GAETANO

Rome, July the 26th 1945

5925

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1345 M.G.

Roma, 28 LUG. 1945 Div. 1

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio 2°

Prot. N° 108486- 108487 Carceri
1061 447A

Risposta al foglio Div. Sez. N°

OGGETTO Agenti di custodia Muzi Pietro e Russo Gaetano.

Alla Commissione Alleata- Sottocommissione di P.S.
ROMA

Allegati 2

Si sono presentati a questo Ministero gli agenti di custodia Muzi Pietro e Russo Gaetano, provenienti dalle carceri di Fiume, i quali per i motivi esposti nelle istanze di cui si inviano copie, invocano il trasferimento in una sede dell'Italia Amministrata dal Governo Italiano.

Si è comunicato quanto sopra per le decisioni che cotesta Sottocommissione riterrà opportuno adottare, significando che, in attesa delle determinazioni di cotesto Ufficio, gli agenti predetti sono stati aggregati rispettivamente alle carceri dell'Aquila e Pescara.

pel MINISTRO

3920

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

C O P I A

Al MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale Istituti Prevenzione e Pena

ROMA

Il sottoscritto agente di custodia Muzi Pietro di Luigi già residente ed in servizio presso la Direzione delle carceri giudiziarie di Fiume, fa presente a codesto Ministero che in seguito all'occupazione di Fiume da parte delle truppe jugoslave fu messo fuori servizio. Tuttora lo scrivente trovasi sbandato con la sua famiglia ed a carico n. 7 figli, chiede a codesto Superiore Ministero l'assegnazione di una nuova residenza: Avezzano, L'Aquila, Rieti, Tivoli.

Con ossequi.

L'agente
F.to Muzi Pietro

Roma, 26 luglio 1945

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

C O P I A

Al Ministero di Grazia e Giustizia
Direzione Generale Istituti di Prevenzione e di Pena

ROMA

Il sottoscritto agente di custodia Russo Gaetano, già residente ed in servizio presso la Direzione delle Carceri Giudiziarie di Fiume, fa presente a codesto Superiore Ministero che in seguito all'occupazione di Fiume da parte delle truppe jugoslave fu messo fuori servizio. Tuttora lo scrivente trovansi sbandato, con la sua famiglia ed a carico una figlia, e sinistrato di I^ categoria ed è rimasto privo di tutto ciò che possedeva.

Inoltre, da 3 mesi che non gli viene corrisposta nessuna indennità ed è privo di mezzi finanziari.

Avendo la possibilità di potersi sistemare presso i parenti chiede al Superiore Ministero l'assegnazione ad una delle seguenti residenze: Chieti-Lanciano-Pescara.

Con ossequi.

L'agente
F.to Russo Gaetano

Roma 26-7-1945

592

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

6 1A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

3 August 45

SUBJECT : Assistant SOMMELIA Vittorio.

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your communication 216180/320-Ans. Office 3, dated 9 July 1945.

1. Information from the Prison Officer of Emilia region is to the effect that there is no objection to the transfer of Sommelia from Modena to Aquila.

2. It is called to the attention of your Ministry that Emilia Region reverts to the control of the Italian Government with effect as of 4 August 1945, after which the approval of this Sub-Commission will no longer be necessary for proposed changes in personnel.

For the President, Control Council
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

5923

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

60A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

3 August 45

SUBJECT : Prison Guard DE DONATIS Carlo

TO : Ministry of Grace and Justice.

57A

Ref. your 107337/2316 Office 2, dated 27 July 1945.

There is no objection to the proposed transfer of DE DONATIS Carlo from Fermo (Ancona) to Alessandria.

P.B. Freeman, Capt. AUS
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/G

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

591

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

Uff. 2°
N. 107337/2316

27 July 45

14208/1

SUBJECT : Jail-guard DE DONATIS Carlo

The jail guard De Donatis Carlo at the moment working with the judicial prison at Fermo, requests to be replaced to where he is in force. Penal Establishment at Alessandria.
We beg you to grant the necessary permission.

For the Minister
/s/ illegible

TO	INCL	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. SEC.		
POLICE		
LIC. SEC.		
	PMG 3-8	
G-2		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

592

1209

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1345 MG

Roma, 27 LUG. 1945 194 A.

Ministero di Grazia e Giustizia

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione per la P.S.
ROMA

Ufficio 2°
Pol. N° 107330/2316

Risposta al foglio
Div. Sez. N°

OGGETTO Agente di custodia De Donatis Carlo.

e, per conoscenza:
Al Direttore delle
Carceri Giudiziarie di
FERMO

L'agente di custodia De Donatis Carlo, attualmente aggregato alle Carceri Giudiziarie di Fermo, ha chiesto l'autorizzazione a rientrare alla casa penale di Alessandria ove è effettivo.

Si prega codesta Sottocommissione di concedere il relativo nulla osta.

pel MINISTRO

5920

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

58A

TRANSLATION W.R.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons.

Office : II 106587/3670 Prisons

Rome, 27 July 1945

SUBJECT : Jail warder Franco Salvatore

TO : AC Public Safety S.C.

The Jail warder FRANCO Salvatore presently aggregated to the prison of Cinquefrondi (Calabria) has sent an application in which he asks to come back to the prison of Trieste where he is in force.

The a/m case is referred to you for any action you will deem fit. Please let us know what is decided on.

For the Minister
VOLPE

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFF.		
POLICE		
LIC. & REG.		
PERSONNEL	[illegible]	3-6
ADM. OFFICER		
SECURITY		
[illegible]		

592~

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1345 M.G

Roma, 1 LUG. 1945 194 A

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale

per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio 2°

Prot. N° 106587/3670 Carceri

Risposta al foglio

Div. Sez. N°

Oggetto Agente di custodia Franco Salvatore.

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.

ROMA

e, per conoscenza:
Al Direttore delle
Carceri Giudiziarie di
CINQUEFRONDI

L'agente di custodia Franco Salvatore, in atto aggregato alle carceri di Cinquefrondi (Calabria), ha rivolto istanza a questo Ministero, con la quale chiede di essere restituito alle carceri di Trieste, sede dove egli è tuttora effettivo.

Si segnala il caso particolare a codesta Commissione per quanto crederà del caso, e con preghiera di fare le opportune comunicazioni a questo Ministero.

Per il MINISTRO

592-

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

HEADQUARTERS EMILIA REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Public Safety Divisi.
Prison Section
APO 394

57A

29 July 1945

REF. : RIX/A/PS/28

SUBJECT : Chief Guard MUSUMECI Giuseppe.

TO : Director Public Safety Sub-Commission HQ., A.C.
(Attention Capt. R.M. FREEMAN)

19A

1. Reference your letter AC/14208/1/PS dated 18 July 1945.

2. Briefly the situation at Piacenza is this:-
There are two chief guards (capoguardia)

SABO	Mario
MUSUMECI	Giuseppe

It was originally planned to transfer Musumeci to Ferrara Judicial Prison, for that prison lacks a capoguardia, but that was altered when it was found that Sabo Mario was a fascist, squadrista, and fascist republican and is to be epurated. As a result no action was taken until some decision has been received from the Epuration Committee.

3. The guard personnel at the Prison is as follows.

Table of Organization

(Established by the Ministry of Grace and Justice)

Capoguardia	Sottocapoguardia	Guardie	Women Guardians
1	4	37	1

Present Strength

Capoguardia	Sottocapoguardia	Guardie	Women Guardian	P.S. Agents
2	5	23	1	6

	Men	Women	Minors
The capacity of the Prison is	200	12	50

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

19A

1. Reference your letter AC/14208/1/PS dated 18 July 1945.

2. Briefly the situation at Piacenza is this:-
There are two chief guards (capoguardia)

SABO	Mario
MUSUMECI	Giuseppe

— 1945

It was originally planned to transfer Musumeci to Ferrara Judicial Prison, for that prison lacks a capoguardia, but that was altered when it was found that Sabo Mario was a fascist, squadrista, and fascist republican and is to be epurated. As a result no action was taken until some decision has been received from the Epuration Committee.

3. The guard personnel at the Prison is as follows.

Table of Organization

(Established by the Ministry of Grace and Justice)

Capoguardia	Sottocapoguardia	Guardie	Women Guardians
1	4	37	1

Present Strength

Capoguardia	Sottocapoguardia	Guardie	Women Guardian	P.S. Agents
2	5	23	1	6

	Men	Women	Minors
The capacity of the Prison is	200	12	592 ~~0~~
The population of the Prison is (figures are as of 20 July 1945)	378	11	22

The ratio is approximately one (1) prison guard for every thirteen (13) prisoners excluding the six (6) P.S. Agents.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

4. The above figures reveal that there is a definite shortage of prison guards. The presence of two capoguardia's at Piacenza, superfluous as far as to T.O. of this prison is concerned, does not at present constitute a superfluity of prison guards due to overcrowding, inadequate security conditions and shortage of prison guards-same being augmented by six (6) P.S. Agents.

5. According to the decision of the Epuration Committee regarding be said Sabo Mario, Capoguardia Musumeci will either be transferred to Ferrara or remain at Piacenza Judicial Prison.

For the Regional Commissioner:

Armando Di Vincenzo

ARMANDO DI VINCENZO 31119083
T/4 Co. "I" 2615 Regt. A.C.
Prison Section
Public Safety Division

DISTRIBUTION:

1 - R.P.S.O.
1 - Circulation File
1 - File

TO	INIT.	DATE
INSPECTOR		
DEPUTY		
PA		
PO		
DC & REC.		
PRISONS	AM	3-8
ADM. OFFICER		
SUP.		
C.		

5910

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

56A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

1 August 45

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Jail Warders from Trieste and Zara

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your Office 2, 86167/1-12 Prisons, dated 24 July 1945.

1. It is the opinion of this Sub-Commission that the six guards in question should be placed at the disposition of your Ministry, this decision being predicated on the assumption that these guards are now in Italian Government territory.

2. If these guards are still in Trieste or Zara their disposition would be the subject of Allied authority in those areas. Similarly AMG authorities would have jurisdictional authority if these guards are now in areas under AMG control.

3. In any event it is again called to the attention of your Ministry that due consideration should be given to the critical need for prison guards in AMG territory and your Ministry is requested to send as many such guards as possible into the Northern areas.

R. M. Chapman Capt. AUS
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

5916

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS EMILIA REGION
ALLIED MILITARY GOVERN NT
Public Safety Division
Prison Section
APO 394

29 July 1945

REF. : RIX/A/PS/29.

SUBJECT : Dr. Caddeo Edoardo.

TO : Director Public Safety Sub-Commission HQ. A.C.
(Attention Capt. R.M. FREEMAN)

1. Reference your AC/14208/PS dated 19 July 1945 subject same as above.

2. The transfer of Dr. Caddeo Edoardo to another institution for the reason stated in the above mentioned letter would be in the best interest of the Director and the Prison Service.

3. As regards the Penal establishments in Bologna, the presence of Dr. Ghedini, a very capable Director has already had its effect in efficiency and discipline. Experience has shown, that the presence of a new face, especially in prison Directors, has its proper effect in prison administration and public sentiment.

TO		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
PRISONS		
ADM. [illegible]		
SECURITY		
CIVIL [illegible]		

For the Regional Commissioner:

ARMANDO DI VINCENZO 31119083
T/4 Co. "I" 2675 Regt. A.C.
Prison Section
Public Safety Division

DISTRIBUTION:
1 - R.P.S.O.
1 - Circulation file
1 - File.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

549

HEADQUARTERS EMILIA REGION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Public Safety Division
Prison Section
APO 394

29 July 1945

REF. : RIX/A/PS/33

SUBJECT: Assistant SOMMELLA Vittorio.

TO : Director Public Safety Sub-Commission HQ., A.C.
(Attention Capt. R.M. FREEMAN)

1. Reference your AC/14208/1/PS dated 25 July.

2. Assistant SOMMELLA Vittorio is a Reformatory personnel and as such is out of place in a Judicial Prison. His transfer to a Reformatory would be in the best interest of all concerned. At the same time a Reformstory personnel would be returned to his respective institution and employed in work for which he has been trained and has the necessary qualifications.

3. His not being transferred to Bologna Reformatory was due in part to that establishment being used as an auxiliary Judicial Prison - accommodating prisoners from Bologna Judicial Prison - and to the fact that there are only 11 minors and pratically all of the Reformatory staff.

4. The Judicial Prison at Modena has a sufficient number of guards since most of the prison personnel were transferred there when the Casa di Reclusione at Castelfranco Emilia was completely destroyed.

For the Regional Commissioner:

Armando Di Vincenzo

ARMANDO DI VINCENZO 31119083
T/4 Co. "I" 2675 Regt. A.C.
Prison Section
Public Safety Division

DISTRIBUTION:

1 - R.P.S.O.
1 - Circulation file
1 - File

591

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

147081

53A

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

No. 107211/2772 27 July 1945

SUBJECT : Prison guard Egidio BROTINI.

TO : A.C. Public Safety S.C.

and, for information,

TO : Director of Judiciary Lunatic Axylum of Montelupo Fiorentino.

The Director of the Judiciary Lunatic Axilum of Montelupo Fiorentino, with note No.1686 dated 10th inst, communicates the following:

""" Reference to a/m letter of this Ministry and to my note No. 3169 dated October 6th 1944 having attached a statement concerning the prison guard Egidio Brotini.

As the a/m prison guard cannot return to Leghorn, owing to the situation of his family and the actual conditions, I propose he may be definitively transferred to this Institute for which he was temporarily designed and where he has been efficiently on duty since November 15th 1943.

The same Brotini, considering that the province of Florence has now been restored to our Government, presents the the attached petition aiming to obtain the said transferment.

I beg you to comply with such request which deserves to be kindly considered even in the interest of this Axilum that is lacking of persons fit to take care of lunatic people and that have already their lodgings."""

As the a/m prison guard is "effective" at the Prison of Leghorn, seat still under the control of the A.M.G., we point out this case to your Sub-Commission and beg you to examine the possibility to authorise the request transferment from Leghorn to Montelupo Fiorentino.

f. Minister
/s/ Volpe

5910

Mod. 1342 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 2°
N° 10721I/2772

Roma, 27 LUG. 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per la P.S.
ROMA

e p.c.
Al Direttore del
Manicomio Giudiziario di
MONTELUPO FIORENTINO

OGGETTO: Agente di custodia BROTINI Egidio.

Il Direttore del Manicomio Giudiziario di Montelupo Fiorentino con nota del 10 corrente n° 1886 comunica quanto segue:
" Secondo quanto suggerito con la ministeriale suindicata, ed a seguito di mia lettera 6 ottobre 1944, n. 3169, alla quale era unito l'estratto matricolare del soggetto, la cui situazione familiare e le condizioni attuali non gli consentono di ritornare a Livorno, propongo che il Brotini venga trasferito definitivamente a questo Istituto, dove presta servizio provvisorio, con ottimo rendimento dal 15 novembre 1943.
Egli stesso, ora che la provincia di Firenze è stata restituita alla nostra Amministrazione, presenta l'unita istanza tendente a tale scopo.
Prego prenderla in benevolo esame ed accontentare il di lui desiderio, anche nell'interesse del Manicomio difettante di elementi che volentieri si adattino alla cura e custodia dei folli, e che abbiano già il loro alloggio".
Poichè il predetto agente è effettivo alle carceri di Livorno, sede tuttora controllata dalla A.M.G., si segnala il caso a codesta Sottocommissione perchè si compiaccia esaminare la possibilità di autorizzare il trasferimento del medesimo da Livorno a Montelupo Fiorentino.

pel MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 763019

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 2°
N° 107211/3772

Roma, 27 LUG. 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per la P.S.
ROMA

e p.c.
Al Direttore del
Manicomio Giudiziario di
MONTELUPO FIORENTINO

OGGETTO: Agente di custodia BROTINI Egidio.

Il Direttore del Manicomio Giudiziario di Montelupo Fiorentino con nota del 10 corrente n° 1686 comunica quanto segue:
" Secondo quanto suggerito con la ministeriale suindicata, ed a seguito di mia lettera 6 ottobre 1944, n. 3169, alla quale era unito l'estratto matricolare del soggetto, la cui situazione familiare e le condizioni attuali non gli consentono di ritornare a Livorno, propongo che il Brotini venga trasferito definitivamente a questo Istituto, dove presta servizio provvisorio, con ottimo rendimento dal 15 novembre 1943.
Egli stesso, ora che la provincia di Firenze è stata restituita alla nostra Amministrazione, presenta l'unita istanza tendente a tale scopo.
Prego prenderla in benevolo esame ed accontentare il di lui desiderio, anche nell'interesse del Manicomio difettante di elementi che volentieri si adattino alla cura e custodia dei folli, e che abbiano già il loro alloggio".
Poiche il predetto agente è effettivo alle carceri di Livorno, sede tuttora controllata dalla A.M.G., si segnala il caso a codesta Sottocommissione perche si compiaccia esaminare la possibilità di autorizzare il trasferimento del medesimo da Livorno a Montelupo Fiorentino.

Per il MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

529

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14308/1/PS

2 July 1945

SUBJECT : Gentile Gaetano

TO : Ministry of Grace and Justice.

Ref A

Reference your 71965/156A, office 1, dated 17 July 1945.

There is no objection to the transfer of subject from Naples to Soriano nel Cimino.

P. W. Chapman

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RHF/S

5913

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

5 HA

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14203/1/PS 2 August 45

SUBJECT : Guard SPANNA Cesare

TO : Ministry of Grace and Justice

43 A

Reference your 106129/8078, prisons, office 2, dated 19 July 1945.

There is no objection to the transfer of subject from l'Aquila to Castelfranco Emilia prison.

P. M. Dreeman, Capt. CMP.
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/9

5912

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File 50A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 324

Tel : 478709

AC/14208/1/PS 2 August 45

SUBJECT : Doctor FIASCONARIO Gregorio

TO : Ministry of Grace and Justice

4/1A

Reference your 75113/99A, office 1, dated 21 July 1945.

1. There is no objection to the assignment of Dr. FIASCONARIO to Saluzzo Re-education Center.

2. Upon reporting for duty, Doctor Fiasconario should report to the Prison Officer, Piemonte Region.

For the Chief Commissioner.

JOHN T. CHAPMAN
Colonel, A.U.S.A.C.
Director.

RMP/G

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File 49A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 473709

AC/14256/i/js 2 August 1945

40A

SUBJECT : Guard Rolando Renato

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your 107264/2130, office 2, dated 24 July 45.

This Sub-Commission has no objection to the assignment of subject to Rome.

R. M. Freeman, Capt. AUS

JOHN T. CHAYKEN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/3

5919

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

487

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 470709

AC/14208/1/PS

2 August 1945

SUBJECT : Assignment of Personnel to Saluzzo Reformatory, for Minors.

TO : Regional Commissioner, Piemonte Region
For : RPSO Attn: Prison Officer

1. This Sub commission is in receipt of a request from the Ministry of Grace and Justice for approval of its proposal to assign Dr. PIASCONARIO Gregorio to the Reformatory of Saluzzo. Dr. Piasconario Gregorio is described as a career official in prison work, and is reportedly just released from the Italian Army. He is now with his family in Vico Monteferrato.

2. In view of the scarcity of prison staff personnel in the Northern Regions, approval of this assignment has been given by this headquarters. The Ministry of Grace and Justice is being notified to have subject report to your prison officer upon arriving for duty.

For your information.

J. M. C.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, C.A.C.D.
Director.

RSH/fs

5909

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION C.C.

MINISTRY GRACE AND JUSTICE

47A

Uff.2
N.106721/645-192-3292

18/July/45

SUBJECT : Prison custodian

14208/1

At the Ministry appeared the prison guards, VISCHETTI Alberto, RUSSO Ugo (both from Trieste prisons) and PAGLIARA Giuseppe (from that of Capodistria) who, for motives explained in accluded sheets, are asking to be transferred to areas administerd by the Italian Government.

This is communicated to Sub-Commission in order to take the appropriate decisions & in the meantime, while awating instructions from same, the above mentioned custodians have been aggregated to Rome prisons.

For the Minister
/s/ Illegible

[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
POLICE		
[illegible]		
[illegible]	MM 2	1-8
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		

5908

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PE

Uff.2°
Prot.n. 106721/645-192-3292

Roma, 18 LUG. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE DI P.S.

R O M A

Oggetto: Personale di custodia
delle carceri.

Si sono presentati a questo Ministero gli agenti di custodia Vischetti Alberto, Russo Ugo (provenienti dalle carceri di Trieste) e Paglionara Giuseppe (proveniente dalla casa penale di Capodistria) i quali, per i motivi esposti nelle istanze di cui si inviano copie, invocano il trasferimento per una sede dell'Italia Amministrata dal Governo Italiano.

Si è comunicato quanto sopra per le decisioni che codesta Sottocommissione riterrà opportuno adottare, significando che in attesa delle comunicazioni di codesto Ufficio, gli agenti predetti sono stati ~~comandati~~ aggregati alle carceri di Roma.-

pel MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

On July 1st 1943 I was transferred, with orders from the Ministry, from custodians school of Portici to Trieste prisons.

From that date till May 1st 1945 I settled on regular duty with all the personnel under the direction of the Ministry of Rome.

In the 2nd period which dates from the liberation of Rome, all the Venezia Julia Area passed under the jurisdication of Cremona and the personnel remained still serving on full Force;

Following the arrival of Tito's troops the custodians personnel was soon replaced & put out of service.

From May 28th I had been enrolled by the "Guardia Popolare Trieste"because of being disbanded & not having any other possible means for sustainment.

On seeing the never ending situation not of my satisfaction I decided to come back to Rome & seek by the Ministry a possible vacancy as a custodian in the Rome prison & also to be nearer to my family which I hadn't seen for two years.

Truly Yours

VISCHETTI Alberto

Rome, 9/7/45

590

In data 7 luglio 1943, fui traeferito dalla R.Scuola agenti di custodia di Portici(Napoli) con ordine Ministeriale con data ci= dienna per raggiungere la residenza delle carceri giudiziarie di Trieste, durante detto periodo del 1 luglio 1943 al 1 maggio 1945 esprodai il servizio carcerario sempre nel carcere di Trieste, re= golarmente come tutto il personale che restò in servizio in un primo tempo sotto le direttive del Ministero di Roma, in secondo tempo dell'occupazione di Roma tutta la Venezia Giulia passò in possesso del detto Ministero di Cremona, e tutto il personale fu rimasto sempre in piena funzione, in seguito alla calata delle Truppe di Tito il personale di custodia delle carceri giudiziarie di Trieste vennero messe fuori servizio, dal 20.5.1945 disimpegnava tale compito incaggiandomi alla Guardia Popolare Trieste essen= do sbantato e non avere altri rimedi per i sostenimenti personali ed anche per mio piacere essento che tale situazione protraeva a lungo l'o deciso di lasciare Trieste e presentarmi qui-perchè codesto Ministero si possa accondontare di trasferirmi nelle cer= ceri giudiziarie di Roma, per essere anch'è vicino con la propria fa= miglia che da 2 anni che non avute più notizie.

In fine allega i documenti rilasciati dai partigiani di Trieste per maggiori chiarimenti.

Ringrazia anticipatamente
Il Subbordinato agente
Vischetti Alberto

Roma 9.7.1945

p.c.c.

5800

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

46A

While I was on service at Cattaro (Dalmazia) prisons, from Sept. 8th 1943 to Sept. 14th 1&43, we were placed under the care of the Germans and sent to a concentration Camp for 3 months in Southern Austria. My return to Italy was due to the fact that I had to explain to the Germans what I was doing in Cattaro, and from Dec. 1943 to May 1st 1945 I was permitted to take up service at the Trieste jail which was then under the jurisdiction of the Ministry of Cremona/

Following the arrival of Tito's troops the custodian personnel was put out of service.

From May 27th I found myself enrolled with the "Guardia Popolare di Trieste" until now, seeing that the situation is protracting to the infinite, I decided to leave Trieste for Rome, and apply to the Ministry in the hope to be sent to Bari prison or to that of Benevento thus to be nearer to my family which I haven(t seen nor heard of for 3 years.

For further enquiry, enclosed please find documented proofs released by the Trieste partisans.

Truly yours

/s/ RUSSO UGO

Rome, 9/7/45

5904

Mentre mi trovavo in servizio alle carceri giudiziarie di Cattaro (Dalmazia)dall'8 settembre 1943-dall'8 settembre al 14 settembre 1943 fummo messi a disposizione del Comando Tedesco ed inviato al Campo di concentramento il 14 stesso mese,al campo di concentramento in Austria Meridionale,per la durata di mesi tre(3),il mio rientro in Italia è avvenuto in base ad una domanda di rientro diretta al comando da piecantogli le mie raggioni di servizio che mi trovava in Dalmazia e mi fu concesso il rientro in Italia;da tale data di rientro mi presentai alle carceri giudiziarie di Trieste e fui assunto in data di dicembre 1943 sott. l'incaggio Ministeriale di Cremona,dal dicembre 1943 al 1 maggio 1945 ha prestato servizio in dette carceri,inseguito alla calata delle truppe di Tito il personale di custodia delle carceri di Trieste, venne messo fuori servizio,.dal 27.4.1945 disimpegnai tale compito incaggiantomi alla Guardia Popolare di Trieste essento abbantato e non ever altri rimedii per i sostenimenti personali ed anche per mio piacere,essendo che tale situazione protraeva a lungo ha deciso di lasciare Trieste e presentarmi quì,perchè codesto Ministero mi possa accondentare di trasferirmi alle carceri giudiziarie di Bari oppure Benevento per essere unpò più vicino con la propria famiglia chè da 3 anni che non ho avuto più notizie.

In fine allego i documenti rilasciati anche dai partiggiani di Trieste per maggiori chiarimenti.Ringrasio anticipatamente

Il soburdinato agente

Russo Ugo

Roma 9.7.1945

P.C.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION C.C

460
45A

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
Genaral Direction of prevention & penal Institutes
R O M E

^^^^^^^^^^^^^^^^

The undersigned jail-custodian PAGLIARI Giuseppe di Domenico, was enrolled on 1/12/33 & destined to Capodistria prison, employed in office work. Since the well known upheavel in Istria of Sept. 27, 28, 29th (looting of Capodistria prisons accomplished by jugoslaves) all the personnel were pushed out of service until Nov. 18th same year, on which date the judiciary section was re-opened by order of the local Attorney General. From 1/12/33 to 23/6/45 theundersigned had always and with zeal fulfilled his task even after the arrival of Tito's regular troops (1/5/45): only after health reasons (appendicitis) and furnished with jogoslave military documents, was being discharged from service by the Commander of Stronghold & bound to re-entre Naples. From 1/6/45 the undersigned has never received payment of any description owing to the fact that after the occupation of Istria by Jugoslaves, the administration of the Italian provincial pay-office had been completely paralized. For these reasons I thought best to leave for Rome & to look for a better settlement. We beg this Ministry to assign him a place in Rome as clerk typist having the qualification for that specific work.
(As premise from Ministry - Letter 29/9/41 n.95774/645 Uff.2°)
Included to this are the following:

1) Matricolar certificate adjourned up to 31/5/45;
2) Personal fascicle and "Massa" booklet;
3) Payment settlements closed on 31/5/45;
4) Written statement from the Director's representative of Capodistria prisons (Cpunty Attorney Dr. Pellerito Dom.);
5) Discharge statement issued by Jugoslave Commander of stronghold Capodistria;
6) Medical certificate from Jugoslave Military Authorities
7) Statement issued by "Comitato Nationale Liberazione Giuliano" with reference to activity during nazi-fascist period:
8) Receipt issued by Capodistria Communist party referring to service rendered whilst under nazi-fascist yoke;
9) Statement issued by Jugoslave Command with reference to n.8.

The writer begs for the restitution of the following documents nos. 5, 6, 7, 8, 9, after due examination and hopes for a kind reception of same and gratefully thanks - Yours truly

590

PAGLIARA GIUSEPPE

Rome, 9/7/45
The following documents have been withdrawn Nos. 3,4,5,6,7,8 except n.9 which is included with petition. FTO

ONOREVOLE'

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA-Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena.

R O M A

Il sottoscritto agente di custodia Pagliara Giuseppe di Domenico, venne arruolato il 1° dicembre 1933 con destinazione alla casa penale di Capodistria-Da tale data ha prestato sempre servizio in quella segreteria in qualità di scritturale dattilografo.

Dai noti avvenimenti in Istria nei giorni 27-28 e 29 settembre 1943 (saccheggio della casa penale di Capodistria, compiuto da elementi slavi) tutto il personale di quelle carceri rimase fuori servizio fino al 18 novembre stesso anno; data in cui, per ordine della Procura Generale di Trieste, si riaprì la sezione giudiziaria.

Dal 1° dicembre 1933 al 23 giugno 1945 il sottoscritto ha disimpegnato sempre in quella casa penale il suddetto servizio, anche dopo l'arrivo dell'esercito regolare di Tito(1.5.1945), che ancora occupa l'intera parte orientale della Venezia Giulia compresa Capodistria ed eccezione di Trieste e Pola.

Dietro insistenze dello scrivente per motivi di malattia (appendicite), con accertamenti sanitari militari Jugoslavi, il 23.6.1945-venne congedato dal Comandante la Piazza Militare di Capodistria con l'obbligo di recarsi a Napoli.

Dal 1.6.1943-lo scrivente non percepisce alcun assegno o paga dato che, da quando le autorità Jugoslave hanno occupato l'Istria, tutto il servizio dell'Amministrazione Provinciale Italiana del Tesoro è stato paralizzato.

Per siffatti motivi ho creduto opportuno di lasciare Capodistria diretto a Roma per l'ulteriore sistemazione.

Prego codesto Ministero di assegnarlo e prestare servizio a Roma, in qualità di scritturale dattilografo, possedendo tutti i requisiti atti per tali mansioni (Giusta promessa di codesto Ministero-Lettera del 29.9.1941-n.95774/645-Uff.2°)-

Allego alla presente i seguenti documenti:

1) Estratto matricolare aggiornato al 30.6.1945;
2) Fascicolo personale e libretto massa;
3) situazione della partita di paga chiusa al 31.5.1945;
4) dichiarazione del ff. Direttore delle carceri di Capodistria(Procuratore di Stato-Dr. Pellerito Domenico);
5) dichiarazione di congedo da parte delle truppe Jugoslave-Comando Piazza Capodistria;

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

co,venne arruolato il 1° dicembre 1933 con destinazione alla Casa penale di Capodistria-Da tale data ha prestato sempre servizio in quella segreteria in qualità di scritturale dattilografo.

Dei noti avvenimenti in Istria nei giorni 27-28 e 29 settembre 1943 (saccheggio della casa penale di Capodistria,compiuto da elementi slavi) tutto il personale di quelle carceri rimase fuori servizio fino al 18 novembre stesso anno:data in cui,per ordine della Procura Generale di Trieste,si riaprì la sezione giudiziaria.

Dal 1° dicembre 1933 al 23 giugno 1945 il sottoscritto ha disimpegnato sempre in quella casa penale il suddetto servizio,anche dopo l'arrivo dell'esercito regolare di Tito(1.5.1945),che ancora occupa l'intera parte orientale della Venezia Giulia compresa Capodistria ad eccezione di Trieste e Pola.

Dietro insistenze dello scrivente per motivi di malattia (appendicite),con accertamenti sanitari militari Jugoslavi,il 23.6.1945-venne congedato dal Comandante la Piazza Militare di Capodistria con l'obbligo di recarsi a Napoli.

Dal 1.6.1945-lo scrivente non percepisce alcun assegno o paga dato che,da quando le autorità Jugoslave hanno occupato l'Istria, tutto il servizio dell'Amministrazione Provinciale Italiana del Tesoro è stato paralizzato.

Per siffatti motivi ho creduto opportuno di lasciare Capodistria diretto a Roma per l'ulteriore sistemazione.

Prego codesto Ministero di assegnarlo a prestare servizio a Roma,in qualità di scritturale dattilografo,possedendo tutti i requisiti atti per tali mansioni(Giusta promessa di codesto Ministero-Lettera del 29.9.1941-n.95774/645-U.G.2°)-

Allego alla presente i seguenti documenti:

1) Estratto matricolare aggiornato al 30.6.1945;
2) fascicolo personale e libretto massa;
3) situazione della partita di paga chiusa al 31.5.1945;
4) dichiarazione del ff. Direttore delle carceri di Capodistria(Procuratore di Stato-Dr. Pellerito Domenico);
5) dichiarazione di congedo da parte delle truppe Jugoslave-Comando Piazza Capodistria;
6) certificato medico militare Jugoslavo;
7) dichiarazione del Comitato Nazionale di Liberazione Giuliano,con la quale attesta l'attività svolta dallo scrivente durante il periodo nazi-fascista;

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

8) ricevuta del Partito Comunista di Capodistria, dovendo lo scrivente prestato-ancora sotto il dominio nazi-fascista-la propria macchina da scrivere portatile "Royal„;

9) dichiarazione del Comando Jugoslavo di aver preso in consegna la suddetta macchina richiamandosi alla ricevuta di cui al nº8.

Lo scrivente, prega codesto Ministero di restituirgli, dopo accurato esame, i documenti di cui ai nn. 5,6,7,8 e 9-

Con la speranza che la presente istanza verrà benevolmente accolta.

Ringrazia sentitamente.

Dev. Agente

Pagliara Giuseppe di Domenico

Roma 9 luglio 1945

Ritirati i documenti di cui ai nn.3,4,5,6,7 e 8 della presente domanda.

Manca il documento nº 9 che non si trova allegato alla domanda.

p.c.c.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785014

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

44A

WWR

TRANSLATION W.R.

MINISTRY of GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

18208/1

Office: N.71965/156A (1) 1

Rome, 17 July 45

SUBJECT : Gentile Gaetano : Employee of the Prison Administration

Please, inform us if you have nothing to object on the transfer to the prison of Soriano nel Cimino of the employee Gentile Gaetano who, as referred by the Regional Inspector Dr. Bonomi of Naples, must be removed from the prison of Naples.

For the Minister

[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	Partì 1-8-45	
[illegible]		
[illegible]		

5897

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli [illegible]

Ufficio I°

N.71965/156 A

Roma, 1° luglio 1915

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Gentile Gaetano:applicato nell'Amministrazione penitenziaria.

Si prega far conoscere se nulla trovisi ad obbiettare per il trasferimento alla Casa penale di Soriano nel Cimino dell'applicato Gentile Gaetano,reso ci incompatibile presso le carceri giudiziarie di Napoli,come ho riferito l'ispettore regionale dott.Bonomi.

pel MINISTRO

5890

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 780016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION W.R.

437

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction pf Prisons

Office : II 106129/8078 Prisons 19 July 45

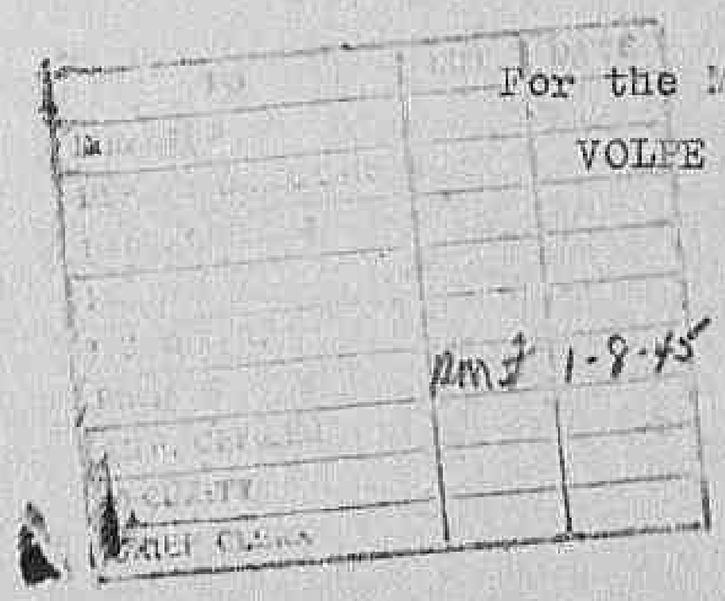
14208/1

SUBJECT : Jail warder Sfarra Cesare

TO : AC Public Safety S.C. and for infor ation:
The Director of Prison - L'Aquila

Owing to the service, it would be necessary to replace to Castelfranco Emilia Prison the jail warder SFARRA Cesare. The a/m warder worked previously in that place and has been aggregated to the prison at L'Aquila since March 1944 owing to circumstances caused by war events.
We beg the AC to give its authorization.

For the Minister
VOLPE



5890

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1545 M.G.

Roma, 10 Luglio 1944 A.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio 2°

Prot. N° 106129/8079 Carceri

Risposta al foglio del

Div. Sez. N°

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.
ROMA

OGGETTO Agente di custodia Sfarra Cesare.

e p.c.
Alla Direzione
Carceri Giudiziarie
L'AQUILA

Per esigenze di servizio, occorrerebbe fare rientrare alla casa penale di Castelfranco Emilia, sede presso la quale egli è effettivo, l'agente di custodia Sfarra Cesare il quale trovasi aggregato alle carceri dell'Aquila fin dal marzo del 1944, per circostanze dipendenti dagli eventi bellici.

Si prega codesta Commissione compiacersi concedere il proprio nulla osta.

pel MINISTRO

5890

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

WR 42A

N.73926/I.10.E
Ufficio I

6 July 45

Answer to N.157 of 3/6/45

14208/1

SUBJECT : Direction Penal Colony of Gorgona.

Referring to above mentioned letter: This Ministry informs that Dr. Perolto Giovanni can no longer remain as temporary Director of the Penal Colony at Gorgona owing to being recalled to his service. He was appointed to aforesaid Office by the A.M.G. on the 14th of Nov. 1944.

Dr. Perolto, on giving his resignation, is handing over all matters pertaining to the Direction, to Ragioniere Mertorella Donato.

Manwhile we beg the Public Health Direction to give dispositions in regard, so that Dr. Perolto is free to settle the matter in question.

TO	INIT.	DATE
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
I	GMZ	1-8-
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		

For the Minister

/s/ Illegible

N.A. for information
See original

589+

Mod. 1348 M.G

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N.73926/I.IO.E
Risposta a nota
N.157 del 3.6.1945

Roma, 6 luglio 1945

Alla Direzione della Colonia agricola di
CORGONA

e,p.c.
Alla Direzione della casa penale di
PIANOSA

Alla Direzione di Sanità -Comando Militare Territoriale
FIRENZE (VII) P.M. 219

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

OGGETTO: Direzione colonia penale di Gorgona.

Corrispondendo alla lettera indicata in oggetto, questo Ministero prende nota che -a causa dell'avvenuto suo richiamo in servizio- il S.Tenente medico Dott.Perolto Giovanni non può ulteriormente tenere l'incarico della direzione temporanea della colonia penale agricola di Gorgona, incarico conferitogli dall'A.M.G. Region VIII con lettera del 14 novembre 1944.

Il S.Tenente Dott.Perolto vorrà, quindi, nel cessare dall'incarico provvedere alle regolari consegne, che farà nelle mani del ragioniere Martorella Donato della casa penale di Pianosa.

A tal fine detto ragioniere si recherà in Gorgona in missione, ed informerà telegraficamente il Ministero delle avvenute consegne.

Si rivolge, nel contempo, preghiera alla direzione di Sanità di voler procrastinare opportunamente la ripresa in servizio del medesimo dott.Perolto, onde consentirgli di espletare le necessarie consegne.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N.73926/I.IO.E
Risposta a nota
N.157 del 3.6.1945

Roma, 6 luglio 1945

Alla Direzione della Colonia agricola di
GORGONA

e,p.c.
Alla Direzione della casa penale di
PIANOSA

Alla Direzione di Sanità -Comando Militare Territoriale
FIRENZE (VII) P.M. 219

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

OGGETTO: Direzione colonia penale di Gorgona.

Corrispondendo alla lettera indicata in oggetto, questo Ministero prende nota che -a causa dell'avvenuto suo richiamo in servizio- il S.Tenente medico Dott.Perolto Giovanni non può ulteriormente tenere l'incarico della direzione temporanea della colonia penale agricola di Gorgona, incarico conferitogli dall'A.M.G. Region VIII con lettera del 14 novembre 1944.

Il S.Tenente Dott.Perolto voltà, quindi, nel cessare dall'incarico provvedere alle regolari consegne, che farà nelle mani del ragioniere Martorella Donato della casa penale di Pianosa.

A tal fine detto ragioniere si recherà in Gorgona in missione, ed informerà telegraficamente il Ministero delle avvenute consegne.

Si rivolge, nel contempo, preghiera alla direzione di Sanità di voler procrastinare opportunamente la ripresa in servizio del medesimo dott.Perolto, onde consentirgli di espletare le necessarie consegne.

pel M I N I S T R O

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

41A

TRANSLATION G.B

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction for prevention and punishment

44R

N.75113/99 A

14208/11

July 21/45

SUBJECT : Doctor assistant for mental troubles Dr. Fiasconario Gregorio

TO : AC Sub Commission P.S. Rome

Dr. Gregorio Fiasconario, assistant of judiciary mental homes, will be released from mil. service within a few days. He is asking to be put on the retired list either because his being unable to transport his furniture to Barcellona Pozzo di Gotto, his destination, owing to his father desease, being in a clinic at the moment.
Giving this information we underline the opportunity of sending Fiasconaro, while released from mil. service, tp an establishment near Nice Monteferrato where he is staying at the moment with his family, for instance at Saluzzo, for which a medical man is required at the reeducation centre for under age people.

A.		
G.A.S.		
P.S.		
G.A.-Y.S.	Part	1-8-
P.S.O.S.		
[illegible]		
[illegible]		
C.		

For the Minister

550

Mod 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli istituti di prevenzione e di pena
Ufficio Io

N.76113/99 A

Roma, 21 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Medico assistente alienista Dott. Fisconaro Gregorio.

Il medico assistente alienista dei manicomi giudiziari, dott. Gregorio Fisconaro, che fra giorni sarà congedato dal servizio militare, ha chiesto di essere collocato in aspettativa per il motivo che oltre a non essere in grado di trasportare il suo mobilio nella sua sede di Barcellona Pozzo di Gotto, ove è destinato, ha il padre infermo in una clinica.

Nel rendere consapevole codesta Commissione Alleata di quanto sopra, si sottopone l'opportunità che il Fisconaro sia utilizzato, all'atto del suo congedamento, in uno stabilimento nelle vicinanze di Nizza Monferrato -ove ora risiede con la famiglia- come per esempio a Saluzzo ove esiste una casa per minorati, alla cui direzione è preposto un medico.

pel MINISTRO

589

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N. 75113/09 A

Roma, 21 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Medico assistente alienista Dott. Fiasconaro Gregorio.

Il medico assistente alienista dei manicomi giudiziari, dott. Gregorio Fiasconaro, che fra giorni sarà congedato dal servizio militare, ha chiesto di essere collocato in aspettativa per il motivo che oltre a non essere in grado di trasportare il suo mobilio nella sua sede di Barcellona Pozzo di Gotto, ove è destinato, ha il padre infermo in una clinica.

Nel rendere consapevole codesta Commissione Alleata di quanto sopra, si sottopone l'opportunità che il Fiasconaro sia utilizzato, all'atto del suo congedamento, in uno stabilimento nelle vicinanze di Nizza Monferrato -ove ora risiede con la famiglia- come per esempio a Saluzzo ove esiste una casa per minorati, alla cui direzione è preposto un medico.

pel MINISTRO

589

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

40A

TRANSLATION W.R

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

114208/1

Office:II 107284/2130 Rome, 24 July 45

SUBJECT : Jail warder Rolando Renato

The jail warder Rolando Renato has applied to this Ministry to be assumed in service in Rome. On August 1943 he was temporarily sent from the prison of Velletri to that of Spalato (Dalmazia) Now, as all the jail warders who were at Velletri have been transferred to Regina Coeli in Rome owing to the destruction of the Velletri prison caused by war events, he too, asks to be officially removed there Awaiting for your approval for a decisive assumption the a/m jail warder has been temporarily assigned to the prison of Rome.

For the Minister.

TO	[illegible]	[illegible]
[illegible]		
1 [illegible]		
2		
[illegible]		
PRISONS	RM2	1-8
ADM. OFFICER		
SECURITY		
N.		

5890

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1545 M.G.

Roma 4 LUG. 1945 anno

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale

per gli Istituti di prevenzione e di pena

Prot. N° 107284/2130 Carceri

Ufficio 2°

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione per la P.S.
R O M A

Risposta al foglio
Div. Sez. N°

OGGETTO Agente di custodia Rolando Renato.

Si è presentato a questo Ministero, proveniente dalle carceri di Spalato(Dalmazia), dove, nell'agosto del 1943, venne inviato in servizio provvisorio, dalle carceri di Velletri, l'agente di custodia Rolando Renato, chiedendo di essere riassunto in servizio presso le carceri di Roma, sede presso la quale egli è tuttora effettivo, in quanto tutti gli agenti che prestavano servizio alle carceri di Velletri, dopo la distruzione per causa di guerra di quell'istituto, furono trasferiti a Regina Coeli.

Si segnala il caso a codesta Commissione significando che, nell'attesa di risposta, detto agente è stato assunto in servizio alle carceri di Roma.

pel MINISTRO

5809

INVIATO PELL'ARCHIVIO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

39A

TRANSLATION W.R.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prison

Office II N.86167/1-12 Prisons

Rome, 24 July 45

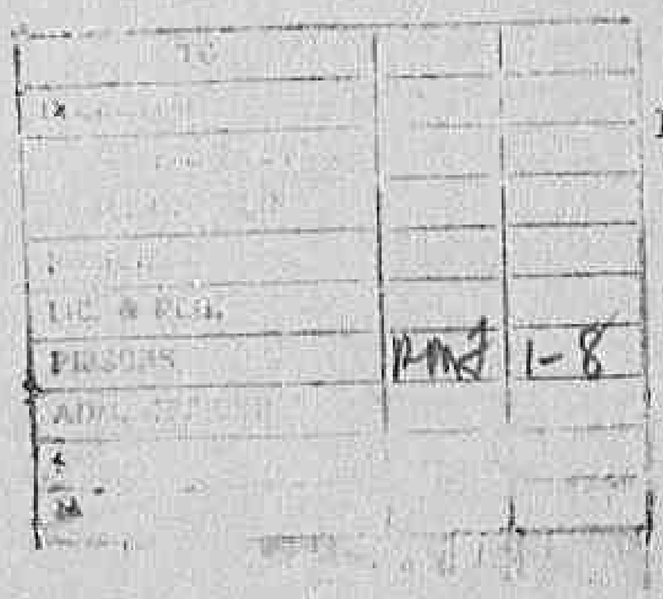
SUBJECT : Jail warders Rovello Giuseppe, Mantia Gaetano Peccarisi Pasquale, Zambetta Gaetano, Mancuso Pasquale, Lopolito Paolo.

1. Trieste

14208/1

The a/m jail warders, leaving their seats in V[illegible] and Zara owing to the occupation of the prisons from partisan troops, have sent this Ministry their applications in order to be removed from the a/m prisons to a residence under the administration of the Italian Gov. The case is mentioned to you in order that instructions be given as regards the matter. Your regulations will in future be observed in similar cases. Waiting for your reply the a/m jail warders have been aggregated:

ROVELLO Giuseppe to the prisons of Siracusa
MANCUSO Pasquale " " " " Lecce
ZAMBETTA Gaetano " " " " Bari
PECCARISI Pasquale " " " " Lecce
MANTICE Gaetano " " " " Termini Imerese
LOPOLITO Paolo " " " " Trani



For the Ministry
VOLPE

5898

Mod 1348 MG

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 2°
Prot. N° 8616/1-12 Carceri

Roma, 24 LUG. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.S.
ROMA

OGGETTO: Agenti di custodia Rovello Giuseppe, Mantia Gaetano, Peccarisi Pasquale, Zambetta Gaetano, Mancuso Pasquale, Lopolito Paolo.

Gli agenti di custodia in oggetto indicati, allontanatisi dalle sedi di Trieste e di Zara, dove prestavano servizio, in seguito all'occupazione delle carceri da parte delle truppe partigiane, hanno fatto pervenire istanze a questo Ministero con le quali chiedono il trasferimento dalle carceri suddette ad una sede dell'Italia Amministrata dal Governo Italiano.

Si segnala il caso, perchè codesta Sottocommissione esprima il suo parere sul provvedimento da adottare, che servirà anche di norma per l'avvenire in casi analoghi.

In attesa di risposta i predetti agenti si sono aggregati:

ROVELLO Giuseppe alle Carceri di Siracusa
MANCUSO Pasquale " " " Lecce
ZAMBETTA Gaetano " " " Bari
PECCARISI Pasquale " " " Lecce
MANTIA Gaetano " " " Termini Imerese
LOPOLITO Paolo " " " Trani

pel MINISTRO
5881

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 2°
Prot. N° 6815//I-12 Carceri

Roma, 24 LUG. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.S.

R O M A

OGGETTO: Agenti di custodia Rovello Giuseppe, Mantia Gaetano, Peccarisi Pasquale, Zambetta Gaetano, Mancuso Pasquale, Lopolito Paolo.

Gli agenti di custodia in oggetto indicati, allontanatisi dalle sedi di Trieste e di Zara, dove prestavano servizio, in seguito all'occupazione delle carceri da parte delle truppe partigiane, hanno fatto pervenire istanze a questo Ministero con le quali chiedono il trasferimento dalle carceri suddette ad una sede dell'Italia Amministrata dal Governo Italiano.

Si segnala il caso, perchè codesta Sottocommissione esprima il suo parere sul provvedimento da adottare, che servirà anche di norma per l'avvenire in casi analoghi.

In attesa di risposta i predetti agenti si sono aggregati:

ROVELLO Giuseppe	alle	Carceri	di	Siracusa
MANCUSO Pasquale	"	"	"	Lecce
ZAMBETTA Gaetano	"	"	"	Bari
PECCARISI Pasquale	"	"	"	Lecce
MANTIA Gaetano	"	"	"	Termini Imerese
LOPOLITO Paolo	"	"	"	Trani

Per MINISTRO

5887

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

File 38 A

Tel: 478709

AC/14208/1/PS 30 July 1945

SUBJECT : Prison Guard Sibilio Raffaele.

TO : Ministry of Grace and Justice.

Reference your communication 105020/5227, Office 2, dated 19 July, 1945.

This Sub-Commission approves the assignment of guard Sibilio to the prison of Naples.

R. B. Freeman, Capt. AGD

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, JAGD
Director.

RMF/ae

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

370
WRB

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
Office 2nd

No. 105020/5227 19 July 1945

SUBJECT : Prison guard Raffaele SIBILIO

TO : A.C. Public Safety S.C.

and, for information,

TO : Director of the Prisons at Naples

Prison guard Raffaele SIBILIO, in full service at the Prisons of Naples, was deported by the Germans in September 1943.

He succeeded to escape and called on our Ministry. At that time, owing to the wellknown events of the war, it was impossible to restore him to the Prisons of Naples. So that he was temporarily appointed to the Penal Institute of Castelfranco Emilia.

Raffaele Sibilio is presently at Sarno having got leave of absence from the Direction of the a/m Institute.

We beg you to let us know if your Commission has anything to object to the same guard being restored to the Prisons of Naples.

f. Minister
sgd Volpe

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY		
EXEC. C		
POLICE		
[illegible]		
PERS.	Plus	30/7
ADM.		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

5880

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1345 M.G.

Roma 19 LUG. 1945/94 1

Ministero di Grazia e Giustizia

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.
ROMA

Ufficio 2°
Pos. N° 105020/5227 Carceri

Risposta al foglio
Div. Pos. N°

OGGETTO Agente Sibilio Raffaele.

e p.c.
Al Direttore delle
Carceri Giudiziarie di
NAPOLI

L'agente di custodia Sibilio Raffaele, effettivo alle carceri di Napoli, nel settembre del 1943, venne deportato dai tedeschi. Riuscito a fuggire dal campo di concentramento si presentò a questo Ministero che, data l'impossibilità di allora, per i noti eventi bellici, di restituirlo alla sede di Napoli, lo destinò provvisoriamente alla casa penale di Castelfranco Emilia.

Attualmente detto agente trovasi a Sarno in licenza concessagli dalla direzione della suddetta casa penale.

Si chiede a codesta Sottocommissione se nulla osta perche detto agente rientri definitivamente alla sua sede di Napoli.

pel MINISTRO

5385

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

NR 34 36A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 473709

AC/14293/1/PS

25 July 1945

SUBJECT : Proposed transfer of guard personnel.

TO : Regional Commissioner Emilia Region
For : RFCO Attn Prison Officer.

1. The Ministry of Grace and Justice has asked approval of its proposal to transfer the Assistant SORRELLA Vittorio from the Judicial Prison at Modena to the Reformatory at Aquila.

2. It is requested that you ascertain if this change will adversely effect your prison program and that this Sub-Commission be notified as to your reaction.

R.M. Chapman

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

AC/14293/1/PS

5880

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

35A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

25 July 1945

SUBJECT : Prison guard ROTUNNO FRANCESCO PAOLO

TO : Ministry of Grace and Justice.

28 A

Reference your 103042/103337, office 2, dated 7 July 1945.

This Sub-Commission approves the assignment of Rotundo to Finale Ligure.

P. M. Freeman, Capt. C.M.P.
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

REF/G

38

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

34 H

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 194

Tel : 478709

AC/14208/1/PS 25 July 1945

SUBJECT : Transfer of Prison Personnel.

TO : Ministry of Grace and Justice.

294

Ref. your communication 104920/3957, office 2, dated 7 July 1945.

This Sub-Commission authorize the transfer of guard FAMUNZIO GUIDO from Ancona to Rome and guard VECCHIONE PIETRO from Rome to Ancona.

R. M. Freeman Capt. CMP.

JOHN T. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RTP/G

5884

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

33A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel: 478709

AC/14208/1/PS

25 July 45

SUBJECT : Magioniere VERDE ALESSANDRO

TO : Ministry of Grace and Justice.

3/A

Ref. your N.252A, office 1, dated 12 July 1945.

This Sub-Commission approves the transfer of subject from the Reformatory of Ancona to a prison in Italian Government territory.

R. M. Freeman Capt. C.M.P.

JOHN F. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/2

5880

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

32 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

25 July 45

SUBJECT : Warder TERRIGNO ANDREA

TO : Ministry of Grace and Justice.

30 A

Ref. your communication 106663/106786/3177. office 2, dated 19 July 1945.

Approval is given to the proposed transfer of guard TERRIGNO from Lecce to Salunzo.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

5874

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

31/A

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale
per gli Istituti di Prevenzione
e di pena

Ufficio I°

N.252 A

Roma, 13 July 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
R o m a

11208/1

TRANSLATION M.C.

SUBJECT : Verde Alessandro: accountant of the Penitential Institutes at Ancona.

On the 27th of last June the Centre for Re-education of Minors in Ancona forwarded a petition in which Verde Alessandro, accountant, begged to confer personally with this General Direction.

Consequently, the 5th of July, Mr Verde was invited to come and see us.

We are now in a position to state, that the A.C. gave him notice to quit his work, and that said measure was adopted under the impression that he had wilfully left his post.

The above information is given in order to justify Mr. Verde's conduct.

Meanwhile we beg the Allied Commission to give its approval to the transferment of Mr. Verde from Ancona to another post owing to personal contrast between him and his Director, Mr. Nobile.

5870

DIRECTOR		
DEP. DIR.		
A.C.		
L.C. & FIN.		
PERSONS	[illegible]	25/7
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF		

For the Minister

Volpe

Mod 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena
Ufficio I°

N.258 I

Roma, 13 Luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

Oggetto: Verde Alessandro: ragioniere degli istituti penitenziari di Ancona.

Il 27 giugno u.s. il centro di rieducazione per minorenni di Ancona trasmetteva una istanza con la quale il rag. Verde Alessandro chiedeva di conferire personalmente con questa Direzione Generale.

In conseguenza, il 3 del corrente mese di luglio, il medesimo rag. Verde ottenne la chiesta udienza.

Si apprende, ora, che la C.A. di Ancona lo ha esonerato dal servizio e si presume che abbia adottato tale provvedimento nella supposizione che egli possa arbitrariamente allontanarsi dalla sede.

Quanto sopra mi comunica per spiegare la condotta del rag. Verde.

Nel contempo si prega codesta C.A. di consentire che detto rag. Verde sia trasferito da Ancona in altra sede, secondo il parere espresso dalla Procura Generale di detta città, a causa del contrasto determinatosi tra il direttore Nobile e lo stesso rag. Verde.

587

pel GUARDASIGILLI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

per gli onori di presentazione a S.E. il Capo

Ufficio I°

N.252 1 Roma, 13 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.

Roma

Oggetto: Verde Alessandro: reggiere degli istituti penitenziari di Ancona.

Il 27 giugno u.s. il centro di rieducazione per minorenni in Ancona trasmetteva una istanza con la quale il rag.Verde Alessandro chiedeva di conferire personalmente con questa Direzione Generale.

In conseguenza,il 5 del corrente mese di luglio,il medesimo rag.Verde otteneva la chiesta udienza.

Si apprende,ora,che la C.A. di Ancona lo ha esonerato dal servizio e si presume che abbia adottato tale provvedimento nella supposizione che egli siasi arbitrariamente allontanato dalla sede.

Quanto sopra si comunica per spiegare la condotta del rag.Verde.

Nel contempo si prega codesta C.A. di consentire che detto rag.Verde sia trasferito da Ancona in altra sede,secondo il parere espresso dalla Procura Generale di detta città,a causa del contrasto determinatosi tra il direttore Nobile e lo stesso rag.Verde.

587

pel VISTO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

AR 30A

TRANSLATION W.R.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons.

Rome, July 19th 1945

Office: 2 N. 1D6663/106786/3177

SUBJECT : Jail warder Terrigno Andrea

TO : A.C. Public Safety S.C., and for information:
The Director of Prisons - Saluzzo - Cuneo - Piemonte
The Director of Prisons - Lecce

14208/1

To comply with the request that the Director of the penal establishment in Saluzzo addressed to this Ministry, we beg the A.C. to authorise the return of the jail-warder Terrigno Andrea to the a/m penal establishment where he previously worked. The a/m jail-warder is now working in the penal Establishment of Lecce.

TO		
ACTION		
[illegible]		
[illegible]		
POLICE		
FIC. & [illegible]		
PRISONS	PM 7	25-7
AIR OFFICER		
SECURITY		
OTHER [illegible]		

For the Ministry
Volpe

587v

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.1345 M.G

Roma: 19 LUG. 1945 A

Ministero di Grazia e Giustizia

Uffici per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio 2°

Prot. N° 106663/106786/3177 Carceri

Oggetto: Agente di custodia Terrigno Andrea.

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.
ROMA

e p.c.
Al Direttore della
Casa Penale di
SALUZZO

Al Direttore della
Casa Penale di
LECCE

Per aderire ad analoga richiesta fatta a questo Ministero dal Direttore della casa penale di Saluzzo, si prega codesta Sottocommissione di compiacersi autorizzare il rientro dell'agente Terrigno Andrea alla predetta casa penale, dove egli è effettivo, significando che detto agente trovasi attualmente aggregato alla casa penale di Lecce.

pel MINISTRO

587

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ER 29A

TRANSLATION N.O.

MINISTRY OF PAR DON AND JUSTICE
OFF. II- NO.I04920/2997

12081

7 JULY 1945 - ROME

TO: ALLIED COMMISSION AND SUBCOMMISSION FOR P.S. ROME

SUB: PANUNZIO GUIDO.

The director of the Rome prisons in letter dated the 21st inst, NO.I2674, suggested the following regarding the Prison-guard Panunzio Guido:

"" By the end of the month Commander Mediati, who is the only one who is able to do our typing, is leaving us.

As we are in need of a typist , we should be pleased if you would replace Commander Mediati with the prison-guard, Panunzio Guido, who would be pleased to come to Rome.

At the moment he is working in the prison of Lucere as he is unable to go to his residence at Ancona, having lost there al his goods and chattels, and because he is suffering with a fractured arm.

I suggest that instead of sending Panunzio to Ancona , the unmarried prison - guard. Vecchioni Pietro, is sent there in his place, and.with the permission of the Allies, Panunzio transferred to Rome."

As said information meets our approval , we beg the Allied Commission, to give the necessary authorisation for the transfermen t of Panunzio to Rome and the Prison-guard Vecchione Pietro to his place at Ancona.

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
LIC. & REG.		
PRISONS	Mm 7	15/7
[illegible]		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

For the Minister

/s/ illegible

587

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.806 MG.

Roma 7 LUG. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°
Prot. N° I04920/2997

Alla COMMISSIONE ALLEATA
Sottocommissione per la P.
S. di
ROMA

Risposta al foglio N°
del

OGGETTO: Panunzio Guido.

Il direttore delle carceri di Roma, con nota del 2I andante N.I2674, propone quanto segue nei riguardi dell'agente di custodia Panunzio Guido:

"" Alla fine del mese lascerà il servizio il comandante Mediati il quale era l'unico capace di scrivere a macchina.

Occorre un dattilografo e prego codesto Ministero di volere sostituire il Mediati con l'agente di custodia Panunzio Guido il quale mi risulta che gradirebbe la residenza di Roma

Egli si trova attualmente aggregato al carcere di Lucera non avendo potuto raggiungere la residenza di Ancona avendo colà perduto la sue masserizie e riportato la frattura dell'omero sinistro.

5875

Propongo che in sostituzione del Punnunzio

1266

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

sia inviato ad Ancona l'agente di custodia celibe Vecchioni Pietro il quale non ha ingombri di masserizie da trasportare colà, e che sia qui assegnato il Panunzio, col benestare, occorrendo, degli Alleati. ""

Poichè questo Ministero non sarebbe alieno dall'accogliere tale proposta, si prega codesta Commissione di esaminare la possibilità di autorizzare il trasferimento dalle carceri di Ancona a quelle di Roma del Panunzio il quale sarà sostituito ad Ancona con l'agente Vecchioni Pietro.

Pel M I N I S T R O

1257

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

28A

TRANSLATION M.U.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE
NO.103042/105337 - off.II

7 JULY 1945 - ROME

TO: ALLIED COMMISSION AND SUBCOMMISSION
FOR P.S. ROME

14208/11

SUBJ. : Prison-guard Rotunno Francesco Paolo.

(And for information; to the Director of the judicial jail at Lucera)

The prison-guard Rotunno Francesco, working in the Labour Institute at Finale Ligure, when he was discharged from the army (19-II-1943) could not return to his place owing to the war. He was transferred to his present post -Lucera Jail.

The afore mentioned guard has sent a petition to this Ministry , begging to be send to his former post at Finale Ligure.

As we have no objections to above request your approval on the matter will be appreciated.

For the Minister
/s/ illegible

TO		
DIRECTOR		
[illegible]		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
LIC. & REG.		
PRISONS	[illegible]	25/7
ADJ. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

58 P

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.805 MG.

Roma, 1 LUG. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Alla Commissione Alleata-Sottocommissione di P.S.
ROMA

Ufficio 2°
Pos. N. 103042/105337/2233 Risposta al foglio N° del

OGGETTO: Agente di custodia Rotunno Francesco Paolo.

e p.c.
Al Direttore delle
Carceri Giudiziarie di
LUCERA

L'agente di custodia Rotunno Francesco, effettivo alla casa di lavoro di Finale Ligure, all'atto del suo ricollocamento in congedo dalle armi (19-II-1943) non potendo rientrare in sede per i noti eventi bellici, venne aggregato alle carceri di Lucera dove attualmente si trova.

Detto agente ha, ora, fatto pervenire istanza a questo Ministero chiedendo di essere restituito alla sua sede di Finale Ligure.

Poiche lo scrivente non sarebbe contrario dall'accogliere tale richiesta, si prega codesta Commissione di compiacersi concedere in merito la propria approvazione.

Pel MINISTRO

587

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

2-4A
10

TRANSLATION M.C. .

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE
NO. 21618O/320-Ass. OFF.III — 9 JULY 1945
ROME

TO: ALLIED COMMISSION AND SUB-C.
AMG P.S. - ROME

14208/1

SUBJ. :Assistent Sommella Vittorio.

This Ministry intends to transfer the a/n/ officia from the Judicial Prison at Modena to Centre for Re-education of Minors at Aquila, where he can continue his activity for the re-educatiom of minors.

Your consent on the matter will be appreciated.

For the Minister
/s/ illégible

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
EC. & REG.		
PRISONS	pmt	
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

See 54A

5870

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 1345 M.G

Roma 9 luglio 1945

Ministero di Grazia e Giustizia
Direz. Gen. Ist. Prev. Pena

Ufficio III°
Pos. N° 2161C/320-Ass.

Al la Commissione Alleata - Sottocommissione di P.S.
ROMA

Risposta al foglio del
Div. Sez. N°

OGGETTO Assistente SOMMELLA Vittorio.

Questo Ministero intende trasferire il funzionario in oggetto dalle carceri giudiziarie di Modena al Centro Rieducazione Minorenni dell'Aquila, dove egli potrà riprendere le normali funzioni di sorveglianza e di rieducazione minorenni, proprie del suo grado e della sua categoria.

Si prega di concedere il nulla osta.

pel MINISTRO

5803

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

26 A
AR-557

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 475709

19 July 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Dr. Caddeo Edoardo

TO : Regional Commissioner, Emilia Region
For ZATO Attn: Prison Officer

Lee 23 A

The Ministry of Grace and Justice has asked this Sub-Commission to approve the transfer of subject, director of the Judicial Prison of Bologna to another location, giving as the reason the tubercular condition of his son and the need to move into a milder climate. It is also mentioned that, since Dr. Ghedini is now the Superior Director for Bologna, this will not seriously inconvenience the administration of the Bologna prisons.

Please forward your comments as the basis for our reply to the Ministry.

For the P.M.S.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMP/G

5861

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Rel : 478709

AC/14208/1/PS

19 July 45

SUBJECT : Transfer of Prison Personnel

TO : Regional Commissioner Piemonte Region
For RPSO Attn Prison Officer

1. The Ministry of Grace and Justice has asked for the approval of this Sub-Commission for the proposed transfer of Superior Director Doctor Alfonso Scaglione from Trapani to the Judicial Prison of Torino. Subject reportedly was formerly employed as Director of the latter prison.

2. In view of the reported need for additional prison personnel in the Northern regions, this Sub-Commission proposes to approve the request but will withold notifying the Ministry pending receipt of comments from your headquarters.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/G

5860

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File

24A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

19 July 45

AC/14206/1/PS

SUBJECT : Tangella Mario, Assistant in Trials

TO : Ministry of Grace and Justice.

20A

Reference your communication 216394/381 - Ass dated 2 July 1945.

There is no objection to the transfer of subject from Rome to the Institute "Filangieri" of Naples.

P. M. Freeman Capt. AUS

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/G

5869

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

9/9 23A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

OFF. I - NO.226.A 14208/1 6 JULY 1945 - ROME

TO: ALLIED COMMISSION AND SUB.C. FOR P.S. ROME.

SUBJ. : Dr. Caddeo Edoardo, director of the judicial jail of Bologna.

Dr. Edoardo Caddeo, director of the judicial prison of Bologna, has presented a petition to this Ministry in which he requests to be transferred to some other institute in central Italy, possibly to a hilly country, giving his reason that his son is seriously ill with T.B. having need of a mild climate.

Owing to the appointing of Dr. Ghedini as superior director of Bologna, and that a/m Dr Caddeo has been replaced in the administration by another person, we beg you to inform us if transferment in question be brought about.

For the Minister

illegible

To	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
P.O.		
PERS.		
ACCTS.		
MAIL & FILES	RMH	19-7
ASST. DIR.		
SECURITY		
ADMIN. CLERK		

5863

Mod. 1348 M.G

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N.226 4

Roma, 6 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.G.
Roma

OGGETTO: Dott. Caddeo Edoardo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna.

Il dott. Edoardo Caddeo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna, ha presentato a questo Ministero una istanza con la quale chiede di essere utilizzato in altro istituto sito nell'Italia centrale, possibilmente in collina, motivando la richiesta da ragioni di salute di un proprio figlio, gravemente infermo di t.b.c., bisognevole di clima mite.

Si prega far conoscere se, in considerazione della destinazione in Bologna del direttore superiore dott. Ghedini, e della circostanza di essere stato il Caddeo sostituito nelle funzioni direttive da persona estranea dell'Amministrazione, possa essere utilizzato in una sede corrispondente ai suoi desideri

586-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

N.226 A

Roma, 6 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Dott.Caddeo Edoardo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna.

Il dott.Edoardo Caddeo, direttore delle carceri giudiziarie di Bologna, ha presentato a questo Ministero una istanza con la quale chiede di essere utilizzato in altro istituto sito nell'Italia centrale, possibilmente in collina, motivando la richiesta da ragioni di salute di un proprio figlio, gravemente infermo di t.b.c., bisognevole di clima mite.

Si prega far conoscere se, in considerazione della destinazione in Bologna del direttore superiore dott.Ghedini, e della circostanza di essere stato il Caddeo sostituito nelle funzioni direttive da persona estranea dell'Amministrazione, possa essere utilizzato in una sede corrispondente ai suoi desideri

586*

pel MINISTRO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

22 22A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

NO.74553/517-A.

28th JUNE 1945
ROME

14208/1

TO: ALLIED COMMISSION AND SUB-COMMISSION
FOR P.S. - ROME

SUBJ. : Superior Director, Comm. Dott. Alfonso Scaglione.

The Superior Director, Comm. Dott. Alfonso Scaglione, of the Giudiciary Prison of ~~Prison~~ Turin, was temporarily discharged and sent to Trapani. He is now expected to leave for Turin again.

The approval of Allied Commission on the matter will be appreciated.

For the Minister

5869

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena
Ufficio I°

N. 74553/517-A

Roma, 26 giugno 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Direttore Superiore, comm.dott. Alfonso Scaglione.

Il Direttore superiore Comm.Dott.Alfonso SCAGLIONE, già titolare delle carceri giudiziarie di Torino, dalle quali si allontanò in seguito ad aspettativa, trovasi ora in temporanea assegnazione a Pregeni nell'attesa di poter riassumere la carica in Torino.

Si prega far conoscere se codesta Commissione Alleata nulla trovi ad obbiettare per l'appagamento di un tale desiderio.

pel MINISTRO

5802

DIRECTOR	
DEPUTY DIRECTOR	
EXEC. OFFICER	
[illegible]	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 788644

per gli istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N. 74553/517=A

Roma, 28 giugno 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Direttore Superiore, comm.dott.Alfonso Scaglione.

Il direttore superiore Comm.Dott.Alfonso SCAGLIONE, già titolare delle carceri giudiziarie di Torino, dalle quali si allontanò in seguito ad aspettativa, trovasi ora in temporanea assegnazione a Fresoni nell'attesa di poter riassumere la carica in Torino.

Si prega far conoscere se codesta Commissione Alleata nulla trovi ad obbiettare per l'appagamento di un tale desiderio.

pel MINISTRO

5862

DIRECTOR	
DEPUTY DIRECTOR	
EXEC. OFFICER	
POLICE	
	PWD 19-7
PERSONNEL	
MISC. CLERK	

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 783046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

No. 75155/451-A 15 July 1945

SUBJECT : Rag. Enea TORSELLO

TO : A.C. Public Safety S.C.

Please communicate if your Commission has anything to object to the transferment of Rag. Enea TORSELLO from the prison of Perugia to that of Ancona, as accountant at the latter penal Institute.

f. Minister
sgd illegible

TO
DIRECTOR
DEPUTY DIRECTOR
EXEC. OFFICER
PROJ.
REC'D
FILE
ATTN
SECURITY
CHIEF CLERK

Mail 19-7

586

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione
per gli Affari di [illegible]

Ufficio I°

N. 75155/1451.B urgente

Roma, 15 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma.

OGGETTO: Rag.Torsello Enea.

Si prega indicare se nulla osti al trasferimento in Ancona quale ragioniere di quella casa penale del rag.Torsello Enea, attualmente alle carceri giudiziarie di Perugia.

pel MINISTRO

586

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

No. 216304/381 -Ass
Office III

2 July 1945

SUBJECT: LANGELLA Mario - assistant in trial.
TO : A.C. Public Safety S.C.

This Ministry wishes to transfer the a/m official from the "Re-education Centre for Minors" of Rome, to the Institute "Filangieri" of Naples.

Please communicate if your Commission has anything to object to.

f. Minister
sgd illegible

PRISONS
ADM. OFFICE

PWB 19-7

5823

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.805 NG

Roma LUG 1945 194

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio III°
Pos. N° 216304/381-Ass.

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
R O M A .

Rapporto del N°
del

OGGETTO: Assistente in prova LANGELLA Mario.

Questo Ministero intende trasferire il funzionario in oggetto dal Centro Rieducazione Minorenni di Roma alla Casa Rieducazione "Filangieri" di Napoli.

Si prega di far conoscere se nulla osta da parte di codesta Commissione.

pel MINISTRO

5380

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

19A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS

18 July 45

SUBJECT : Chief Guard MUSUMECI Giuseppe

TO : Regional Commissioner, Emilia Region
For AMG Attention Prison Officer

18A

1. The Ministry of Grace and Justice informs this Sub-Commission that the Director of Piacenza prison has reported that above capo guard is superfluous to his guard personnel and is being used in the accountant's office of that prison in order to keep him employed.

2. In view of the reported scarcity of MCO guard personnel in all Northern regions, this information is forwarded for any action you may wish to take.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/3

5851

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Translation M.R.

Rome 13/7/45

18A

Ministery of Pardon and Justice.

Office n° 2°

N° : 85757/4.

To the Allied Commission

Sub commission of P.S.

Rome

PRISON	[illegible]	18-7
A.D.M. OFFICE		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

For information to the Director of the Judiciary Prison of

Piacenza

Subject: Chief-guard: Musumeci Giuseppe.

The director of the prison of Piacenza, with the report dated from the 29th May l.y. has stated that the chief-guard of the custody-agents Musumeci Giuseppe has to be considered extra in this prison and has been used as clerk in the accountant's office in order to keep him employed.

Therefore the named chief-guard is to be disposed of for the eventual work in other establishments which are in surrounding A.M.G. territory

For the Minister

5850

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.805 MG.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Roma 13 LUG. 1945 194 A

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di CO.
R O M A
e, per conoscenza:
Al Direttore delle
Carceri Giudiziarie di
PIACENZA

Ufficio 2°
Prot. N° 85457/4.L.
Rapporto del N°
del

OGGETTO Capoguardia Musumeci Giuseppe.

Il direttore delle carceri di Piacenza, con rapporto in data 29 maggio scorso, m., fra l'altro, riferito che il capoguardia degli agenti di custodia Musumeci Giuseppe può considerarsi in soprannumero in cotte carceri tanto che, per tenerlo occupato, egli è stato adibito come scrivano nell'ufficio di ragioneria.

Il predetto capoguardia è pertanto disponibile per eventuali bisogni in altri stabilimenti che si trovano nella circoscrizione territoriale della A.M.G.-

pel MINISTRO

5854

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

17A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel: 478709

14 July 1945

AC/14208/1/PS

SUBJECT : Prison Guard PACIONE Emanuele

TO : Ministry of Grace and Justice

16A

Reference your communication 103267/2312 office 2 dated 11 June 1945.

In view of the circumstances described in said communication there is no objection on the part of this Sub-Commission to the assignment of PACIONE to a post of duty in Italian Government territory.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A/G.D.
Director

RMF/pl

5850

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

14208/1/PS ER 16A

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
General Direction of Prisons

No. 103267/2312 Office 2nd 11 June 1945

SUBJECT : Prison Guard PACIONE EMANUELE.

TO : A.C. Public Safety S.C.

Prison Guard PACIONE EMANUELE, on account of the reasons exposed in attached petition, has requested to be transferred from the Prison of Forli to that of Palermo.

As the statements of the a/m guard have been confirmed to be true, this Ministry has nothing to object to.

Therefore we beg your Commission to authorise, if possible, the requested transferment.

f. Minister
sgd illegible

TRANSLATION OF THE PETITION/SD

TO : Ministry of Grace and Justice
General Direction of Prisons - Rome -

The undersigned PACIONE EMANUELE, son of Vincenzo, a prison guard in service at the Prison of Forli, states the following.

In October 1944 the Chief of Cabinet of the local Questura ordered the Prison to be cleared within two hours.

Complying with such order the undersigned, who has left at Palermo his own household goods, abandoned the Prison after having put in his parcel a blanket, belonging to the Prison Administration, for emergency use.

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

The Director of the ‘rison, who he had met leqving the building, hearing he had taken the blanket, approved of it.

During the fighting at Forli, the petitioner remained 40 days on the mountains surrounding the town; then breaking the prohibition to enter the city, went to prison to deliver the blanket. There he knew he had been suspended from service and denounced to judiciary authorities under charge of having taken a blanket and left service.

During the inquiry the examining magistrate at Forli, complying with a request of the public prosecutor, declared - with sentence of March the 12th 1945 - that the fact is not to be considered as a crime.

Owing to the above sentence, the undersigned requests to be recalled in service as soon as possible. Moreover, considering that his further stay at Forli might be inopportune, he asks to be transferred to Palermo where are his household goods.

Actually he resides at Modugno (Bari) his birth town.

Owing to the a/m undesserved proceeding, the undersigned has been without a salary since seven months.

So he trusts you will examine his position as soon as possible.

Rome, 4 June 1945

sgd Pacione Emanuele

No. 25, Ala Street - Modugno (Bari)

for true copy
Rome 11 June 1945
Director of Office 2nd

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC.	[illegible]	5387
POLICE		
ENG.		
PRISONS	[illegible]	14-7
ADMIN.		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 605 MG.

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Roma, 11 Giu 1945 194

Ufficio 2°
Prot. N° 103261/2312 Carceri Risposta al N°
del

Oggetto: Agente di custodia Facione Emanuele.

Trasmissione

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

L'agente di custodia Facione Emanuele, per i motivi esposti nell'istanza che si unisce in copia, ha chiesto il suo trasferimento dalle Carceri giudiziarie di Forlì a quelle di Palermo.

Poichè risulta confermato quanto il predetto agente ha fatto presente nell'istanza in parola, questo Ministero non sarebbe alieno dall'accogliere la di lui richiesta.

Si prega, pertanto, codesta Commissione di compiacersi esaminare la possibilità di autorizzare il trasferimento del Facione dalle Carceri di Forlì a quelle di Palermo.

Per MINISTRO

5850

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Ministero di Grazia e Giustizia
Direzione Generale per gli Istituti di Prev. e di Pena

ROMA

Il sottoscritto agente Pacione Emanuele di Vincenzo in servizio presso le Carceri giudiziarie di Forlì espone quanto segue:
– Nell'ottobre 1944, all'approssimarsi delle truppe alleate alla città di Forlì, il Capo di Gabinetto della locale Questura diede ordine di sgomberare entro lo spazio di due ore i locali del Carcere.

Il sottoscritto, in seguito a tale ordine, s'allontanò col suo fagotto contenente i suoi indumenti e una coperta del casermaggio dell'Amministrazione, che gli doveva servire temporameamente per coprirsi nei rifugi, essendo sprovvisto di proprie masserizie che aveva lasciato nella precedente sede di Palermo.

Nell'allontanarsi dallo stabilimento il sottoscritto incontrò il Direttore del Carcere il quale, informato dell'asportazione della coperta, rispose: "" avete fatto bene "".

L'esponente trascorse una quarantina di giorni nelle montagne vicine, poiché la città di Forlì divenne campo di battaglia in quei giorni e fu vietato il rientro in città.

Il 4 dicembre 1944 il sottoscritto, violando tale divieto riuscì a rientrare in città. Si presentò allo stabilimento e consegnò la coperta di cui sopra. Fu allora che con sorpresa seppe che era stato sospeso dal servizio con divieto di alloggiare nello stabilimento e di entrare anche nel primo cancello, in quanto era stato denunziato all'Autorità giudiziaria per allontanamento dal servizio e per la esportazione della coperta.

Espletatasi l'istruttoria penale il giudice istruttore di Forlì, su conforme richiesta del P. M. dichiarò con sentenza 12 marzo 1945 non doversi procedere perché il fatto non costituisce reato. 5845

Così premesso, il sottoscritto chiede di essere al più presto richiamato in servizio essendosi chiuso con sen-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Ministero di Grazia e Giustizia
Direzione Generale per gli Istituti di Prev. e di Pena

ROMA

Il sottoscritto agente Pacione Emanuele di Vincenzo in servizio presso le Carceri giudiziarie di Forlì espone quanto segue:

- Nell'ottobre 1944, all'approssimarsi delle truppe alleate alla città di Forlì, il Capo di Gabinetto della locale Questura diede ordine di sgomberare entro lo spazio di due ore i locali del Carcere.

Il sottoscritto, in seguito a tale ordine, s'allontanò col suo fagotto contenente i suoi indumenti e una coperta del casermaggio dell'Amministrazione, che gli doveva servire temporaneamente per coprirsi nei rifugi, essendo sprovvisto di proprie masserizie che aveva lasciato nella precedente sede di Palermo.

Nell'allontanarsi dallo stabilimento il sottoscritto incontrò il Direttore del Carcere il quale, informato dell'asportazione della coperta, rispose: "" avete fatto bene "".

L'esponente trascorse una quarantina di giorni nelle montagne vicine, poiché la città di Forlì divenne campo di battaglia in quei giorni e fu vietato il rientro in città.

Il 4 dicembre 1944 il sottoscritto, violando tale divieto riuscì a rientrare in città. Si presentò allo stabilimento e consegnò la coperta di cui sopra. Fu allora che con sorpresa seppe che era stato sospeso dal servizio con divieto di alloggiare nello stabilimento e di entrare anche nel primo cancello, in quanto era stato denunziato all'Autorità giudiziaria per allontanamento dal servizio e per la esportazione della coperta.

Espletatasi l'istruttoria penale il giudice istruttore di Forlì, su conforme richiesta del P. M. dichiarò con sentenza 12 marzo 1945 non doversi procedere perché il fatto non costituisce reato. 5849

Così premesso, il sottoscritto chiede di essere al più presto richiamato in servizio essendosi chiuso con sentenza pienamente assolutoria il procedimento a suo carico.

E poiché una sua ulteriore permanenza a Forlì sarebbe inopportuna, dato l'attrito determinatosi tra il sottoscritto e la Direzione di quel Carcere, si rivolge con preghiera perché l'esponente sia trasferito a Palermo, dove trovavansi tutte le sue masserizie.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 759046

Mod. 1348 MG

Ministero di Grazia e Giustizia

Si fa presente per tutte le eventuali comunicazioni che l'esponente attualmente dimora a Modugno (Bari) suo paese nativo.

Si confida nel sollecito interessamento di cotesto Ministero poiché l'esponente é da sette mesi senza paga per un procedimento infondato, per il quale l'Autorità giudiziaria ha già riconosciuta l'innocenza del Pacione.

Roma, 4 giugno 1945

L'agente
F/to Pacione Emanuele
Via Ala, 25 MODUGNO(Bari)

Roma, lì 11 giugno 1945
P.C.C.
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2°

5812

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

F. 65A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

Tel:478709

11 July 45

AC/14208/1

SUBJECT : Agente D'Ascoli Giuseppe

TO : Ministry of Grace and Justice

9A

Reference your 105298/3889 dated 6 July 45.

1. This Sub-Commission cannot approve your request that Agent D'Ascoli be transferred from La Spezia to a post in Italian Government territory for the follow reasons.

2. D'Ascoli was given a leave by the director of La Spezia prison on 21 June 1945 which expired on 6 July 1945. He evidently did not report to your Ministry until the latter date, at which time he should have been in La Spezia. He was therefore absent without leave from his post of duty when he made application to this Sub-Commission for transfer.

3. D'Ascoli neither expected nor was he prepared to report back to La Spezia for duty. This is proven by the fact that he admitted to having left his baggage in Avellino before reporting to your Ministry and later to this Sub-Commission.

4. Confirmation by the Director of La Spezia prison, or any other authority in La Spezia, is lacking regarding his claims of being in danger from either partisans or ex prisoners in the North. Such claims should have had the support of his Director or the approval of the AMG prison officer before being submitted to this Sub-Commission.

5. D'Ascoli's statement mentions that he was dismissed from Civils Hospital at Filattino, two days after the liberation of La Spezia, on 25 July 1945. This is an obvious impossibility.

5841

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

6. No proposal by your Ministry to substitute this guard with another has been made. If this application were approved, one more guard would be lost for service in Liguria Region at a time when the need for additional guard personnel is most critical. The views of Allied Commission regarding the under staffing of prisons in the North have been brought to the attention of your Ministry on several occasions, and the approval given to D'Ascoli's request to be transferred from his post of duty under such circumstances is a matter of great concern to this Sub-Commission.

R.M. Freeman. Capt. CMP.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/pl

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

C

14209/95

9R 14A

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE
Attorney General by the Court of Appeal

No. 765

Milan, 8 June 1945

SUBJECT : Direction of Sondrio Prisons.

TO : ALLIED COMMISSION
for the Ministry of Grace and Justice
General Direction of Penal Institutes - Rome -

14B

Attached herewith is Ordinance No. 14 issued by the Allied Provincial Commissioner at Sondrio, with which Capoguardia FINIGUERRA Mauro is temporarily appointed Director of the local Prisons.

Such Ordinance represents the confirmation of the decree issued on 28 April 1945 by the National Committee of Liberation.

We notify that Cav. Uff. FORTE Stefano, a Procurator with the Court of Justice of Sondrio, was the responsible director - complying with the laws in force - of the a/m prisons up to the 23th March 1944 (in the letter ult). Afterwards such charge was assumed by COLOMBO Daniele, a captain of the ex-National Guard (Inter-ministerial Decree of 11 September 1944).

f. Attorney General
signed illegible

for information

to : Director of 2nd Office
from : Director of 1st Office

1 enclosure

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY		
	PM 7	13-7
		5840
CLERK		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

1/15

TRANSLATION S.D.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Province of Sondrio

4 June 1945

ORDINANCE FOR THE APPOINTMENT OF PRISONS DIRECTORS

Provincial Ordinance
Number 14

Deemed the necessity to provide for the temporary appointment of a director charged of the prisons of Sondrio Province;

In virtue of the authority conferred to me, I,lieutenant colonel J.W. Holmes, the Provincial Commissioner for the Province of Sondrio

O R D E R

that MARIO FINIGUERRA be temporarily appointed - if confirmed by superior authorities, to act as the Director of the prisons of Sondrio Province, with all powers inherent such charge and with effect from to-day.

sgd J.W.Holmes
Lt.Colonel
Provincial Commissioner
Province of Sondrio

5844

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

PROCURA GENERALE PRESSO LA CORTE D'APPELLO
M I L A N O

Prot. n.765 Milano, li 8 giugno 1945

O G G E T T O : Direzione carceri giudiziarie di Sondrio.

All. n.2

ALLA COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO
per il MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direz. Gen. per gli Ist. di Prev. e Pena

R O M A

Per opportuna notizia si trasmette l'unito ordine n.14 del Commissario Provinciale Alleato di Sondrio, col quale il Capoguardia FINIGUERRA Mauro viene temporaneamente nominato Direttore delle Carceri giudiziarie della suddetta città.

Tale ordine rappresenta la convalida del decreto 28 aprile u.s. emanato dal Comitato di Liberazione Nazionale di Sondrio.

Si fa presente che Direttore responsabile delle suindicate carceri, in base alle vigenti leggi, fu, sino al 23 marzo u.s., il Procuratore presso il Tribunale di Sondrio Cav. Uff. Stefano Forte e che successivamente la carica venne assunta dal Capitano dell'ex guardia nazionale repubblicana Colombo Daniele in seguito al decreto interministeriale II settembre 1944.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

PROCURA GENERALE PRESSO LA CORTE D'APPELLO

M I L A N O

Prct. n.765 Milano, li 8 giugno 1945

O G G E T T O : Direzione carceri giudiziarie di Sondrio.

All. n.2

ALLA COMMISSIONE ALLEATA DI CONTROLLO
per il MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direz. Gen. per gli Ist. di Prev. e Pena

R O M A

Per opportuna notizia si trasmette l'unito ordine n.14 del Commissario Provinciale Alleato di Sondrio, col quale il Capoguardia FINIGUERRA Mauro viene temporaneamente nominato Direttore delle Carceri giudiziarie della suddetta città.

Tale ordine rappresenta la convalida del decreto 28 aprile u.s. emanato dal Comitato di Liberazione Nazionale di Sondrio.

Si fa presente che Direttore responsabile delle suindicate carceri, in base alle vigenti leggi, fu, sino al 23 marzo u.s., il Procuratore presso il Tribunale di Sondrio Cav. Uff. Stefano Forte e che successivamente la carica venne assunta dal Capitano dell'ex guardia nazionale repubblicana Colombo Daniele in seguito al decreto interministeriale II settembre 1944.

IL ff. PROCURATORE GENERALE
f.to illegibile

5845

Per conoscenza
Al Direttore dell'Ufficio 2°
IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 1°

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 788046

Mod 1348 M.G.

Allied Military Government

GOVERNO MILITARE ALLEATO
REGIONE DI LOMBARDIA
PROVINCIA DI SONDRIO

4 giugno 1945

ORDINE DI NOMINA DI DIRETTORE DELLE CARCERI

Ordine Provinciale
Numero 14

RITENUTO, pertanto, che si rende necessario provvedere alla nomina temporanea di un direttore delle carceri per la Provincia di Sondrio;

IN VIRTU' dei poteri conferitemi, Io, J.W. HOLMES, Ten. Colonnello, Commissario Provinciale della Provincia di Sondrio

O R D I N O

che, MAURO FINIGUERRA sia nominato temporaneamente, salvo conferma dalle superiori Autorità, a svolgere le funzioni di Direttore delle Carceri della Provincia di Sondrio, con tutti i poteri inerenti a tale carica e con decorrenza da oggi.

f.to I.W HOLMES;
Ten. Colonnello
Commissario Provinciale
Provincia di Sondrio 58/46

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

GOVERNO MILITARE ALLEATO
REGIONE DI LOMBARDIA
PROVINCIA DI SONDRIO

4 giugno 1945

ORDINE DI NOMINA DI DIRETTORE DELLE CARCERI

Ordine Provinciale
Numero 14

RITENUTO, pertanto, che si rende necessario provvedere alla nomina temporanea di un direttore delle carceri per la Provincia di Sondrio;

IN VIRTU' dei poteri conferitemi, Io, J.W. HOLMES, Ten. Colonnello, Commissario Provinciale della Provincia di Sondrio

O R D I N O

che, MAURO FINIGERRA sia nominato temporaneamente, salvo conferma dalle superiori Autorità, a svolgere le funzioni di Direttore delle Carceri della Provincia di Sondrio, con tutti i poteri inerenti a tale carica e con decorrenza da oggi.

f.to I.W HOLMES;
Ten. Colonnello
Commissario Provinciale
Provincia di Sondrio.

584

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

124

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 476709

AC/14208/1/PS

12 July 1945

SUBJECT : Transfer of Prison Personnel.

TO : Ministry of Grace and Justice.

12A 11A

Ref. your communications 252A/Office I dated 6 July 1945 and 74550/322.1 Office I dated 9 July 1945.

Subject Verde Alessandro. Request of Verde for 30 days leave is approved.

Subject Sorbera Salvatore. The request that Sorbera be transferred from Venezia to Palermo is not approved. Reference is made to past communications from this Sub-Commission to your Ministry on the question of scarcity of prison personnel in Venezia and the verbal conversation on this subject between Captain Freeman of this Sub-Commission and Sig. Volpe of your Ministry on 11 July 1945.

R.M. Freeman, Capt. AUS

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RMF/G

534

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

10202/1 GR 12 A

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

No. 74550/322.i. 9 July 1945

SUBJECT : Worker SCRBERA Salvatore

TO : A.C. Public Safety S.C.

Worker SCRBERA Salvatore has requested to be transferred from the "School for re-education of minors" of Venezia to that of Palermo.

Please,let us know if your Commission has anything to object to.

f. The Minister

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLAD		
U.S. POLEC.		
G-2	[illegible]	12.7
ZONE ADVISER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

5840

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod. 806 NG.

Roma, 9 LUG 1945 XXIII

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio I°

Sez. N° 74550/322.1.

Risposta al foglio N°
del

MINUTA OGGETTO : Inserviente Sorbera Salvatore.

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
ROMA

L'operaio Sorbera Salvatore ha chiesto di essere trasferito dal centro di rieducazione dei minorenni di Venezia a quello di Palermo.

Si prega di far conoscere se nulla osti da parte di cotesta Commissione al chiesto trasferimento.

pel MINISTRO

5837

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE 11208/1 cR 11A

No. 252 A / Office 1st. Rome, 8 July 1945

SUBJECT : Rag. VERDE ALESSANDRO - Penal Institute of Ancona.

TO : A.C. Public Safety S.C.

The a/m Official, in service with the Penal Institute of ANCONA , requested to our Ministry 30 days leave.

Please, let us know if your Commission has anything to object to.

for The Minister.

TO	INIT.	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
P.C. SECT.		
FINANCE	RMK	12-7
CIVIL AFFAIRS		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

5830

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di Prevenzione e Pena

Ufficio 1°

F. 252 A

Roma, 6 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Rag. Verde Alessandro della casa penale di Ancona.

Il funzionario sopraindicato, in servizio alla casa penale di Ancona, si è presentato a questo Ministero chiedendo una licenza di 30 giorni.

Si prega far conoscere se nulla si trovi ad obbiettare da parte di codesta Commissione.

pel MINISTRO

5834

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

10A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel:478709

AC/14208/1

11 July 45

SUBJECT : Agente D'Ascoli Giuseppe

TO : Ministry of Grace and Justice

9 A

Reference your 105298/3889 dated 6 July 45.

1. This Sub-Commission cannot approve your request that Agent D'Ascoli be transferred from La Spezia to a post in Italian Government territory for the follow reasons.

2. D'Ascoli was given a leave by the director of La Spezia prison on 21 June 1945 which expired on 6 July 1945. He evidently did not report to your Ministry until the latter date, at which time he should have been in La Spezia. He was therefore absent without leave from his post of duty when he made application to this Sub-Commission for transfer.

3. D'Ascoli neither expected nor was he prepared to report back to La Spezia for duty. This is proven by the fact that he admitted to having left his baggage in Avellino before reporting to your Ministry and later to this Sub-Commission.

4. Confirmation by the Director of La Spezia prison, or any other authority in La Spezia, is lacking regarding his claims of being in danger from either partisans or ex prisoners in the North. Such claims should have had the support of his Director or the approval of the AMG prison officer before being submitted to this Sub-Commission.

5. D'Ascoli's statement mentions that he was dismissed from Civile Hospital at Filattine, two days after the liberation of La Spezia, on 25 July 1945. This is an obvious impossibility.

5830

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

6. No proposal by your Ministry to substitute this guard with another has been made. If this application were approved, one more guard would be lost for service in Liguria Region at a time when the need for additional guard personnel is most critical. The views of Allied Commission regarding the under staffing of prisons in the North have been brought to the attention of your Ministry on several occasions, and the approval given to D'Ascoli's request to be transferred from his post of duty under such circumstances is a matter of great concern to this Sub-Commission.

P.M. Freeman, Capt, CMP.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/pl

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

9A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

No. 105298/3889 6 July 1945

SUBJECT : Prison Guard D' ASCOLI Giuseppe.

TO : A.C. Public Safety S.C.

9B

We enclose you copy of request made by afore mentioned Prison-Guard at La Spezia, who asks to be transferred to Southern Italy.

In consideration of particulars, underlined in enclosed letter, this Ministry considers it necessary to grant this request.

Meanwhile, we beg Allied Commission, to give its authonisation for transfer of above named guard.

For the Minister

Volpe

593

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Rome, the 25 June 1945 9B

TO ✗ Ministry of Pardon and Justice

The undersigned D'ASCOLI Giuseppe, prison-guard at La Spezia since 16th April '35 states the following:

On November the 30th 1944 he left La Spezia in order to reach the Front-Line and attempt to trace his wife and 6 children, living near Avellino, whom he had not heard of for four years. With the partisans' help he got as far as the mountains of Apuania, but could not continue his journey owing to German and Republican rounding-ups. He, therefore, returned to La Spezia the 5th December 1944.

On ~~his~~ returning to his job, he was several times cross-examined by the German Prison Commander and a Fascist N.C.O.. During afore said cross-examinations he was insulted and ill-treated several times, locked up in prison-cell for 50 days and left at disposal of SS. Not finding any ground for accusing and in view of his large family he was released. He resumed work in same prison.

About the end of March 1945, he was treated for sciatica in Civile Hospital at Filettino and dismissed two days after the liberation of La Spezia: 25th July 1945. Again he returned to his prison job.

On the 19th of May 1945, while walking in Prione Street he was stopped by a group of partisans, ex prisoners (in normal times had been imprisoned several times for common crime) who after insulting and ill-treating him, dragged him to the Questura. The Vice Questore on receiving information in his favour released him after three hours.

In relation to the above statement, the undersigned under the circumstances in which he lives finds it utterly impossible to continue with his work, owing to ex-prisoners reprisals. These for any futile reason, such / as having been ill-treated during their detainment and taking advantage of the chaotic times in which we live, would take revenge on first occasion that arises.

Thus, in said guard's interests, we beg Ministry to grant him the request and transfer him, after 11 years at La Spezia, if possible to Caserta, S.Maria C.V. or Naples. This not possible, somewhere near his family living at Avellino.

583

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

URGENTE

Mod. 1345 M.G.

Roma 6 LUG 1945 A. A.

Ministero di Grazia e Giustizia
Direz. Gen. Ist. Prev. Pena

Ufficio 2°
Pos. N° IC5298/3889

Alla Commissione Alleata - Sottocommissione di P.S.
R O M A

Risposta al f. del
Div. Pos. N°

OGGETTO Agente D'Ascoli Giuseppe.

Trasmette

Si trasmette copia dell'istanza con la quale l'agente di custodia in oggetto, effettivo alle carceri di La Spezia, chiede di essere trasferito in una sede dell'Italia meridionale.

In considerazione dei particolari motivi fatti presenti dal detto agente, questo Ministero riterrebbe opportuno allontanare il medesimo dalle carceri di La Spezia.

Si prega, pertanto, codesta Commissione di compiacersi esaminare la possibilità di autorizzare il trasferimento del predetto agente da dette carceri ad una sede dell'Italia amministrata dal Governo Italiano.

pel M I N I S T R O

5834

On.le MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale per gli istituti di prevenzione e di pena

R O M A

Il sottoscritto D'ASCOLI Giuseppe, guardia in servizio presso le carceri giudiziarie di La Spezia fin dal I6 aprile I935 ho l'onore di esporre quanto appresso:

Il 30 novembre I944 abbandonò la Spezia recandosi verso Apuania con l'intenzione di passare il fronte, onde potere venire a prestare il suo servizio in uno stabilimento dell'Italia liberata ed anche per poter avere notizie dei suoi cari, moglie e sei figli di età minore, residenti a contrada (Avellino), che non aveva notizie da circa quattro anni. Con la guida dei partigiani raggiunse i monti di Apuania, ma non potè proseguire, causa dei continui rastrellamenti da parte dei tedeschi e degli alpini della repubblica e così fu costretto a desistere dal suo programma ritornando a La Spezia il 5 dicembre I944.

Giunto alle carceri venne sottoposto a diversi interrogatori dal comandante tedesco che comandava lo stabilimento e da un maresciallo della guardia nazionale repubblicana e durante i detti interrogatori veniva ripetutamente malmenato e ingiuriato e rinchiuso solo in una cella a disposizione delle SS. tedesche con grande sorveglianza. Dopo circa 50 giorni di detenzione, in considerazione della sua numerosa famiglia e di non aver trovato elementi positivi a suo carico venne rimesso in libertà, riprendendo regolare servizio nello stesso stabilimento.

Alla fine di marzo I945 essendo affetto di sciatica venne ricoverato nell'Ospedale Civile di Filettino e ne venne dimesso due giorni dopo la liberazione di La Spezia e precisamente il 25 luglio I945, riprendendo servizio alle carceri di La Spezia.

Il I9 maggio I945 mentre transitava per via Prione veniva fermato da un gruppo di partigiani, però questi erano ex detenuti per essere stati, nei tempi normali, diverse volte in carcere per reati comuni, ad uno di questi durante la detenzione aveva fatto rapporto per infrazione al regolamento ed ad un altro perchè non gli aveva fatto accendere la sigaretta, considerandolo troppo zelante in servizio lo ingiuriavano e malmenavano conducendolo poi in questura. Il Vice Questore dopo aver assunte informazioni presso persone ex detenuti politici lo fece rilasciare dopo circa tre ore riprendendo il suo servizi nelle ore stabilite dal servizio stesso.

Per quanto sopra esposto il sottoscritto rimanendo a La Spezia non può prestare il suo servizio con serenità e tranquillità a causa di poter subire rappresaglie da parte di ex detenuti comuni, in veste

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Il sottoscritto D'ASCOLI Giuseppe, guardia in servizio presso le carceri giudiziarie di La Spezia fin dal I6 aprile I935 ho l'onore di esporre quanto appresso:

Il 30 novembre I944 abbandonò la Spezia recandosi verso Apuania con l'intenzione di passare il fronte, onde potere venire a prestare il suo servizio in uno stabilimento dell'Italia liberata ed anche per poter avere notizie dei suoi cari, moglie e sei figli di età minore, residenti a contrada (Avellino), che non aveva notizie da circa quattro anni. Con la guida dei partigiani raggiunse i monti di Apuania, ma non potè proseguire, causa dei continui rastrellamenti da parte dei tedeschi e degli alpini della repubblica e così fu costretto a desistere dal suo programma ritornando a La Spezia il 5 dicembre I944.

Giunto alle carceri venne sottoposto a diversi interrogatori dal comandante tedesco che comandava lo stabilimento e da un maresciallo della guardia nazionale repubblicana e durante i detti interrogatori veniva ripetutamente malmenato e ingiuriato e rinchiuso solo in una cella a disposizione delle SS. tedesche con grande sorveglianza. Dopo circa 50 giorni di detenzione, in considerazione della sua numerosa famiglia e di non aver trovato elementi positivi a suo carico venne rimesso in libertà, riprendendo regolare servizio nello stesso stabilimento.

Alla fine di marzo I945 essendo affetto di sciatica venne ricoverato nell'Ospedale Civile di Filettino e ne venne dimesso due giorni dopo la liberazione di La Spezia e precisamente il 25 luglio I945, riprendendo servizio alle carceri di La Spezia.

Il I9 maggio I945 mentre transitava per via Prione veniva fermato da un gruppo di partigiani, però questi erano ex detenuti per essere stati, nei tempi normali, diverse volte in carcere per reati comuni, ad uno di questi durante la detenzione aveva fatto rapporto per infrazione al regolamento ed ad un altro perchè non gli aveva fatto accendere la sigaretta, considerandolo troppo zelante in servizio lo ingiuriavano e malmenavano conducendolo poi in questura. Il Vice Questore dopo aver assunte informazioni presso persone ex detenuti politici lo fece rilasciare dopo circa tre ore riprendendo il suo servizio nelle ore stabilite dal servizio stesso.

Per quanto sopra esposto il sottoscritto rimanendo a La Spezia non può prestare il suo servizio con serenità e tranquillità a causa di poter subire rappresaglie da parte di ex detenuti comuni, in veste di partigiani, come è già accaduto, che approfittando del momento di confuzione che regna, che sentendosi a modo loro di essere stati trattati male durante la carcerazione, cercano di vendicarsi, prega l'On. Ministero, anche tenendo presente la sua lunga permanenza a La Spezia, circa II anni, di volerlo trasferire in altra sede e possibilmente

./.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Caserta, S.Maria C.V., Napoli; ed in caso di non poter essere accontentato per dette sedi di destinarlo in uno stabilimento quanto più possibile vicino ad Avellino, onde potersi sistemare con la sua numerosa famiglia.

Lo scrivente trovandosi ad andare in licenza di giorni 15 per recarsi nel comune di Contrada (Avellino) ove risiede la famiglia, e di passaggio per Roma è stato latore di una lettera della Direzione delle carceri di La Spezia diretta al Ministero, la quale è stata consegnata regolarmente ed allo scadere di detta licenza ripasserà nuovamente per il Ministero per conoscese l'esito della presente, che si augura sia favorevole.

Con ringraziamenti ed ossequi.

Roma, li 25 giugno 1945

Subordinato
f.to D'Ascoli Giuseppe

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

8A

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

NO.104975 - off.II / 15 1 A(U.K.)

7th July 1945 -
Rome

REPLY TO: A.C. /14208/I/P.S. of the 16/6/45

TO: ALLIED COMMISSION SUB-C.OF P.S. -ROME

SUBJECT: PRISON GUARDS

15 1 A(U.S.Gov)

With reference to above number, th is Ministry does not know the names of prison guards working in Northern Italy who are at present on leave in Italian Controlled Territory.

We assure you that as soon as we are possession of their names and know where they are spendin g their leave, we shall give orders , through local authority, that they return to their posts.

For the Minister

TO	INIT	
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFF		
POLICE		
LIC. &		
PRISON		
[illegible]		
[illegible]		
CHIEF CLERK		

5830

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.800MG.

Roma 7 LUG. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°
Pos. N. I04975

Alla COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE per la
P.S. ROMA

Risposta all'f. N. A.C./I4208/I/
P.S. del I6/6/I945.

OGGETTO: Personale di custodia delle carceri.

Con riferimento al foglio suindicato si comunica che questo Ministero sconosce i nominativi di quegli agenti in servizio nelle Carceri del Nord Italia ed in atto inviati in licenza in territorio controllato dal Governo Italiano .

Si assicura, tuttavia, che qualora venissero segnalati tali nominativi e le località dove gli agenti fruiscono della licenza, non si mancherebbe di ingiungere loro, per mezzo delle autorità locali, di rientrare in sede allo scadere della licenza.

Pel M I N I S T R O

5825

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ER
4A

TRANSLATION S.D.

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

No. 105902/2997 10 July 1945

SUBJECT : PANUNZIO Guido - Acting "Sottocapo".

TO : A.C. Public Safety Sub-Commission - Rome -

1734 (4th Copy)

With reference to your letter No.14208/1PS of the 27th June ult. we have disposed the transferment of PANUNZIO Guido, acting "sottocapo", from the Penal Institute of Ancona to the Prisons of Rome.

In sostitution of the a/m "sottocapo" has been designed to the Institute of Ancona PANTANELLA Antonio - prison guard - instead of VECCHIONI Pietro(being the latter an agent recalled from retirement).

5820

for The Minister

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod.805 MG.

Roma 10 LUG. 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Ufficio 2°
Prot. N. 105902/2997

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
R O M A

Risposta al foglio AAC/14208/I/PS
del 21 giugno u.s.

OGGETTO Funzionante sottocapo Panunzio Guido.

In relazione alla nota sopracitata, si assicura di aver disposto il trasferimento del funzionante sottocapo Panunzio Guido dalla Casa di reclusione di Ancona alle Carceri giudiziarie di Roma.

In sostituzione del predetto graduato è stato destinato al detto Istituto l'agente Pantanella Antonio anziche il pari grado Vecchioni Pietro, essendo quest'ultimo un richiamato dalla posizione di quiescenza.

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
POLICE		
ADM. & REC.		
PRISONS		
AMG OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

pel MINISTRO

5821

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File 6A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel : 478709

AC/14208/1/PS 9 July 1945

SUBJECT : Comm. Dr. Guglielmo PINSERO

TO : Ministry of Grace and Justice.

5A

Reference your No.74579/510-A dated 3 July 1945.

For the reasons mentioned in your communication this sub-Commission approves the proposed leave for Dr. PINSERO.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

RMF/pl

5820

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

5A

File Transfer of Prisons staff

TRANSLATION M.C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

NO. 74579/510- A 3rd July 1945

ROME

To: A.C.PUBLIC SECURITY -S.C.

SUBJ.: COMM. DR. GUGLIELMO PINSERO -SUPERIOR DIRECTOR OF THE JUDICIARY PRISONS OF VENICE.

5B

For service reasons, we enclose to Allied Commission the request of above mentioned official for 30 days' leave for Donna Lucata, near Scicli, Province of Rugasa.

Your decision on matter would oblige.

For the Minister

5825

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

5B

TRANSLATION M.C.

25th June 19

Dr. William Pinzero, Superior director of prisons in Venice, but no longer holding that post owing to his poli tical activities against the Fascist Regime.

Having suffered persecution and also imprisonment by Fascists, healht is badly broken down.

He asks for afore mentioned 30 days' leave in order to see his family and treat his health.

Dr. Pinzero

5824

Mod. 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di prevenzione e di pena

Ufficio I°

N. 21379/510 A

Roma, 3 luglio 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.
Roma

OGGETTO: Comm. Dr. Guglielmo Pinsero - Direttore superiore delle carceri giudiziarie di Venezia.

Per ragioni di competenza si trasmette a codesta Commissione l'unita istanza con la quale il funzionario in oggetto chiede la concessione di 30 giorni di licenza da fruire a Donna Lucata, frazione di Scicli, in provincia di Ragusa.

Si resta in attesa di conoscere le determinazioni di codesta On. Commissione.

pel MINISTRO

5820

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Allegato

A Sua Eccellenza il Direttore Generale

degli Istituti di Prevenzione e di Pena

Roma

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Dir. Gen. Istituti di Prevenzione e Pena
21 GIU. 1945
N. 5824

Il sottoscritto dott. Guglielmo Pinzero, già direttore superiore degli Istituti di Pena di Venezia sede ora occupata da altro funzionario essendo stato lo scrivente estromesso dal regime fascista per motivi politici, colla presente si onora di chiedere alla E. V. la concessione di trenta giorni di licenza da fruire a Donna Lucata, frazione di Scicli, in provincia di Ragusa, dove desidererebbe recarsi per rivedere dopo tre anni i propri congiunti e per rimettersi in seguito alle sofferenze vicende travagliate essendo stato vittima di innumerevoli persecuzioni fasciste e della casertana per vendetta di un ex dipendente, persecuzioni che hanno danneggiato la propria salute.

Roma 25 giugno 1945

5824

dott. Guglielmo Pinzero

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785046

Min. Gen. Prevenzione e Pena
Ufficio Centrale
21 GIU. 1945
N. 5104

Roma

Il sottoscritto Dott. Guglielmo Pinzero, già direttore superiore degli Istituti di Pena di Venezia sede ora occupata da altro funzionario essendo stato lo scrivente estromesso dal regime passato per motivi politici, colla presente si onora di chiedere alla E.V. la concessione di trenta giorni di licenza da fruire a Donna Lucata, frazione di Scicli, in provincia di Ragusa, dove desidererebbe recarsi per rivedere dopo tre anni i propri congiunti e per affrancarsi in seguito alle fortunose vicende traversate avendo subito vari tentativi di innumerevoli persecuzioni fasciste e della camorra per vendetta di un ex dipendente, persecuzioni che hanno danneggiato la propria salute.

Roma 25 giugno 1945

5824

Dott. Guglielmo Pinzero
direttore superiore nell'Amm.ne degli istituti
di prevenzione e di pena

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

File
Transfer of Prisons staff

14208/1
A

TRANSLATION M. C.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

N. "26697 5th Jul 1945 - Rome

To: Captain Freeman A. C. Rome

Subject: Letter to Captain Freeman.

Dr. [illegible] is calling to see you. He has to go to Milan in order to take over the Prison Direction of that city.

He needs, as I referred to you, to be adviced on the means of making this journey - whether made by air or land.

5821

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Roma 5 luglio 1945

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA
IL CAPO DELLA SEGRETERIA

Stimatissimo Capitano,

Viene da lei il dott. Casanatta Francesco che deve raggiungere Milano per assumere la direzione di quel carcere.

Ha bisogno, come le dissi, di essere agevolato nel mezzo di viaggio.

E' disposto anche a servirsi dell'aereo.

26697

Illmo Signor
Capitano F R E E M A N
Commissione Alleata
Sottocommissione di P. S.
R O M A

5820

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

3A

TRANSLATION M. G.

MINISTRY OF PARDON AND JUSTICE

NO. 74412/519 A off. I

To: ALLIED COMMISSION- SUBCOMMISSION OF P. S.

SUBJECT: COMM. DR. ALDO GHEDINI - SUPERIOR ADMINISTRATOR

We inform you that Comm. Dr. ~~Addimix~~ Aldo Ghedini is about to be transferred to Bologna, as administrator for the re-education of minors and the super-intendence of local jails.

Dr. Ghedini will reach his new residence about the beginning of July.

For the Minister

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER	DE	D-7
PERS.		
FISC. & PROP.		
PRISONS	PM7	P-7
ADMIN. SERVICES		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

581

Mod 1348 M.G.

Ministero di Grazia e Giustizia

Direzione Generale
per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio I°

N.74412/SIC A

Roma, 24 giugno 1945

Alla Commissione Alleata
Sottocommissione di P.S.

OGGETTO: Comm.Dott.Aldo GHEDINI -Direttore Superiore-

Si è data comunicazione al dott.Ghedini Aldo di essere stato destinato a Bologna, quale direttore del centro di rieducazione per minorenni, con incarico anche di sovraintendente delle carceri giudiziarie di quella città.

Il medesimo Dott.Ghedini raggiungerà la sede entro i primi giorni del prossimo mese di luglio, e non oltre il giorno 4.

pel MINISTRO

5810

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

file 2A

HEADQUARTERS ALLIED CO ISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel: 478709

AC/14208/1/PS

5 July 1945

SUBJECT : Prison Guard DI TROIA Michele

TO : Regional Commissioner, Emilia Region
For RPSC. Attn: Prison Officer.

1. The Ministry of Grace and Justice has communicated a request to this Sub-Commission for the transfer of subject from Ravenna prison to a post in Italian Government territory. It is reported that the Director of Ravenna prison has described subject as not being popular in the political circles of the city and has suggested this transfer.

2. Please forward your reaction to this request as the basis of our reply to the Ministry.

R. W. Freeman Captain R.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director.

RWF/pl

5817

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Translation M. G.

Ministry of Grazia & Giustizia 1208 | 8 Roma 26th June 1945 | A

Uff II No. 103625/1133 See 2A

To: Allied Commission - Sub Commission of P. S. Rome

Object: Prison-guard Di Troia Michele

The Direttore of the Ravenna Prison with letter of the 30th may last, communicates the following regarding the prison-guard Di Troia Michele:

"Bearing to-day's date this Direzione ~~that~~ has had from the guard's sister, of Trani, that this Di Troia Michele left Ravenna when the Allied troops occupied it. (as already communicated to Ministry the 25th of Feb. last with folio no. 59), is working in that city's prison.

I also inform you that this man Di Troia is not well-thought of, by the political circles of this city.

As Our Direction ~~has provided that~~ it intends to definately transfer said guard from Ravenna to a port in Italian administered Territory. We beg Allied Sub Commission to inform us on the matter.

581

Please initial reverse side.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

TO		
DIRECTOR		
DEPUTY D...		
EXEC. O...	[illegible]	3-7
POLICE		
[illegible]		
Y Paron	PMK	5-7
SECURITY		
[illegible]IEF CLERK		

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

Mod 805 MG.

Roma, 26 GIU. 1945 194

Trasmette

Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE
PER GLI ISTITUTI DI PREVENZIONE E DI PENA

Alla Commissione Alleata - Sottocommissione di P. S. ROMA

Ufficio 2°
Sez. N. 103625/1133

Risposta al N° del

OGGETTO Agente custodia Di Troia Michele.

Il Direttore delle Carceri di Ravenna con nota del 30 maggio scorso, n. 228, comunica quanto segue nei riguardi dell'agente di custodia Di Troia Michele:

- "" In data odierna questa Direzione ha avuto notizia della consorella di Trani che l'agente Di Troia Michele, allontanatosi da questa sede dopo l'occupazione della città (come già comunicato all'Ecc.mo Ministero in data 25 febbraio scorso con foglio nº 59) presta servizio presso quelle Carceri.

A tale proposito reputo opportuno informare il Ministero che il Di Troia gode poca simpatia negli ambienti politici della città.

Tanto per gli opportuni provvedimenti di cotesta Superiorità "" - .

Poiché sarebbe intendimento di trasferire definitivamente detto agente dalle Carceri di Ravenna e di destinarlo ad una sede posta in territorio amministrato dal Governo Italiano, si prega cotesta Sottocommissione di far

5810

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

conoscere in merito il proprio parere.

Pel MINISTRO

1334